ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

«РОССИЙСКАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ АКАДЕМИЯ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ»

УТВЕРЖДАЮ
Ректор РГАИС
_____ И.А. Близнец
«31» августа 2018 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

ПО ДИСЦИПЛИНЕ

«АВТОРСКОЕ ПРАВО И СМЕЖНЫЕ ПРАВА»

Направление подготовки: 40.03.01 «Юриспруденция»
Квалификация (степень) выпускника – бакалавр
Форма обучения — очная, очно-заочная/заочная

Москва – РГАИС – 2018

Рецензент: Николаев Д.А., адвокат Коллегии адвокатов города Москвы «Смирнов, Варзиев, Романенко и партнеры», регистрационный номер 50/6187 в реестре адвокатов Московской области.

Разработчики: Близнец И.А. - д.ю.н., профессор, и. о. заведующего кафедрой «АПСПиЧПД», **Савина В.С.,** к.ю.н.,доцент, доцент кафедры «АПСПиЧПД». Авторское право и смежные права. Рабочая программа учебной дисциплины предназначена для студентов, обучающихся по направлению 40.03.01«Юриспруденция». — М.: Российская государственная академия интеллектуальной собственности (РГАИС), кафедра «Авторского права, смежных прав и частноправовых дисциплин», 2018. – 97 с.

Согласовано:

Рабочая программа учебной дисциплины «Авторское право и смежные права» обсуждена и рекомендована на заседании кафедры «Авторского права, смежных прав и частноправовых дисциплин»

Протокол № 1 от «17» августа 2018 г.

И. о. заведующего кафедрой: Близнец И.А.

_____ «17» августа 2018 г.

(подпись)

© ФГБОУ ВО РГАИС, 2018

© Близнец И.А.,

©Савина В.С.

1. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ), СООТНЕСЕННЫЕ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ООП

1.1.Цель и задачи дисциплины

Сложившиеся ранее и существующие в настоящее время отношения, возникающие в сфере охраны и защиты авторских и смежных прав, порождают объективную необходимость в детальном изучении норм соответствующих норм гражданского права и правоприменительной практики.

Правовой институт авторского права и смежных прав является составной частью гражданского права, поэтому одним из результатов его изучения является углубление знаний по гражданскому праву, формирование навыков по подготовке гражданско-правовых документов. В то же время необходимо обращать внимание на изучение авторского права и смежных прав в комплексе с процессуальным правом.

Рабочая программа учебной дисциплины «Авторское право и смежные права» составлена в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования третьего поколения по направлению 40.03.01 «Юриспруденция» и учебным планом для подготовки юристов в области правовой охраны интеллектуальной собственности, которые определяют содержание и структуру дисциплины.

Цели:

- изучение законодательства Российской Федерации в области авторского права и смежных прав, включая законы и иные нормативно-правовые акты в данной сфере ОК-1,ОПК-1, ПК-2
- усвоение сущности, основных положений, принципов и норм современного законодательства Российской Федерации об авторском праве и смежных правах ОК-4,ОПК-2, ПК-4
- формирование у студентов профессионального правосознания ОК-6,ОПК-3, ОПК-7
- формирование навыков высококвалифицированного специалиста в области правовой охраны объектов авторского права и смежных прав путем изучения, в частности, сравнительно-правового подхода к анализу норм авторского права и смежных прав с целью использования полученных знаний в будущей практической деятельности ОК-7,ОПК-6.

Задачи:

- изучить источники и систему правовой охраны произведений и объектов смежных прав на современном этапе; ОК-1, ОК-7

- усвоить основные понятия о типах субъектов, видах объектов и содержание правоотношений в области правовой охраны произведений и объектов смежных прав; ОК-4, ОПК-6

- выяснить природу и сущность правовых отношений в области создания, использования и передачи объектов, охраняемых в соответствии с законодательством об авторском праве и смежных правах; ОПК-1, ОК-6

- понять основные проблемы и особенности защиты прав авторов и иных обладателей авторских и смежных прав в Российской Федерации и за рубежом; ОПК-1, ОПК-7

- усвоить правовые нормы различных отраслей права с целью подготовки к практической деятельности; ОПК-4, ПК-2

- ознакомить с существующей правоприменительной практикой в Российской Федерации и за рубежом в сфере правовой охраны произведений и объектов смежных прав. ПК-4, ОПК-2

1.2.Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Авторское право и смежные права» изучается по направлению подготовки 40.03.01 «Юриспруденция» в вариативной части блока 1 является дисциплиной по выбору - Б1.В.ДВ.01.01.

Изучению дисциплины предшествуют «Гражданское право», «Конституционное право», «Введение в интеллектуальную собственность».

Место дисциплины «Авторское право и смежные права» определено специализацией вуза в структуре образовательной программы по направлению 40.03.01 «Юриспруденция», а также необходимостью охраны и защиты субъективных прав и законных интересов авторов и правообладателей авторских и смежных прав. По этой причине дисциплина занимает одно из важных мест в данной области профессиональной подготовки и входит в цикл Б3.В.ДВ.01.01 Дисциплина по выбору.

Изучение дисциплины «Авторское право и смежные права» необходимо как часть подготовки обучающихся к правоприменительной, правотворческой, научной и образовательной деятельности.

«Авторское право и смежные права» имеет связь с дисциплинами, имеющими своей целью изучение права интеллектуальной собственности, в первую очередь, с дисциплиной «Гражданское право», так как авторское право и смежные права являются институтами гражданского права. Также настоящий курс связан со многими правовыми дисциплинами, направленными на изучение отраслей материального и процессуального права: уголовное право, уголовный процесс, гражданский процесс, административное право.

2. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В ЗАЧЕТНЫХ ЕДИНИЦАХ С УКАЗАНИЕМ КОЛИЧЕСТВА АКАДЕМИЧЕСКИХ (АСТРОНОМИЧЕСКИХ) ЧАСОВ ПО ВИДАМ УЧЕБНЫХ ЗАНЯТИЙ

ВИД УЧЕБНОЙ РАБОТЫ	Объем дисциплины	
	Название дисциплины Авторское право и смежные права	
	Очная форма обучения	Очно-заочная/Заочная форма обучения
Объем зачетных единиц	3	3
Общая трудоемкость в часах	108	108
Трудоемкость по видам учебной работы		
Аудиторные занятия: Лекции Практические занятия	54 26 28	12 4 8
Общая трудоемкость самостоятельной работы	54	96
Обоснование времени на внеаудиторную работу		
Самостоятельная работа в форме проработки и повторения лекционного материала, материала учебников и учебных пособий, подготовка к семинарским занятиям и зачету	27	48
Самостоятельная работа в форме подготовки домашних заданий	27	48
Форма контроля	Зачет	Зачет/Зачет

3. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ), СТРУКТУРИРОВАННОЕ ПО ТЕМАМ (РАЗДЕЛАМ) С УКАЗАНИЕМ ЧАСОВ И ВИДОВ УЧЕБНЫХ ЗАНЯТИЙ

3.1.Учебно-тематический план курса и распределение часов по темам занятий

Очная форма обучения

№ п/п	Наименование тем	Контролируемы компетенции (или их части)	Всего (часов)	Аудиторные занятия, в т.ч.		Самосто-ятельная работа
				лекции	практические занятия	
1	2	3	4	5	6	7
1	**Тема 1.** Введение в изучение курса. Основные сведения об охране авторских и смежных прав	ОК-1, ОК-4, ОПК-1, ОПК-3,	8	2	2	4
2	**Тема 2**. Обладатели авторских и смежных прав. Возникновение авторских прав (интерактивная форма)	ОПК-3, ОПК-6, ПК-2	5	-	1*	4
3.	**Тема 3**. Понятие произведения. Охраняемые и неохраняемые произведения	ОК-1, ОПК-1, ОПК-3, ОПК-6	12	6	2	4
4.	**Тема 4**. Личные неимущественные права авторов. Исключительные и иные имущественные права.	ОПК-1, ОПК-3, ОПК-6	12	6	2	4
5.	**Тема 5**.Срок охраны авторских прав	ОК-6, ОПК-1, ОПК-3, ОПК-6	6	-	2	4
6.	**Тема 6.** Переход авторских прав. Договоры	ОК-4, ОК-6, ОПК-2, ОПК-3, ПК-2, ПК-4	13	6	1*	6

	отчуждения и лицензионные договоры (интерактивная форма)					
7.	**Тема 7**. Особенности охраны авторских прав в отдельных случаях	ОПК-1, ОПК-3, ПК-4	5	-	1	4
8.	**Тема 8**.Охрана смежных прав	ОК-1, ОК-6, ОПК-1, ОПК-7, ПК-2, ПК-4	8	-	4	4
9.	**Тема 9.**Управление имущественными авторскими и смежными правами на коллективной основе	ОК-7, ОПК-1	10	-	4	6
10.	**Тема 10**.Защита авторских и смежных прав в случае их нарушений (интерактивная форма)	ОПК-1, ОПК-3, ПК-2, ПК-4	14	6*	4*	4
11.	**Тема 11**.Международные договоры в сфере авторского права и смежных прав	ОК-1, ОК-4, ОК-7, ОПК-7	7	-	1	6
12	**Тема 12.** Охрана авторских и смежных прав в зарубежных странах	ОК-4, ОК-6, ОПК-6, ПК-4	8	-	4	4
ИТОГО:			**108**	**26**	**28**	**54**

*Общий удельный вес интерактивной формы проведения занятий по дисциплине определяется от аудиторного фонда, частично за счет лекций, частично за счет практических занятий и составляет 22 процентов (12 академических часов) от аудиторных занятий. 78% лекционных и практических занятий проводятся в активной форме.

Очно-заочная/Заочная формы обучения

№ п/п	Наименование тем	Контролируемы компетенции (или их части)	Всего (часов)	Аудиторные занятия, в т.ч.		Самосто-ятельная работа
				лекции	практические занятия	
1	2	3	4	5	6	7
1	**Тема 1.** Введение в изучение курса. Основные сведения об охране авторских и смежных прав	ОК-1, ОК-4, ОПК-1, ОПК-3	8	-	-	8
2	**Тема 2**. Обладатели авторских и смежных прав. Возникновение авторских прав (интерактивная форма)	ОПК-3, ОПК-6	10	-	2*	8
3.	**Тема 3**. Понятие произведения. Охраняемые и неохраняемые произведения	ОК-1, ОПК-1, ОПК-3, ОПК-6	8	-	-	8
4.	**Тема 4**. Личные неимущественные права авторов. Исключительные и иные имущественные права.	ОПК-1, ОПК-3, ОПК-6	10	-	2	8
5.	**Тема 5**.Срок охраны авторских прав	ОК-6, ОПК-1, ОПК-3, ОПК-6	8	-	-	8
6.	**Тема 6.** Переход авторских прав. Договоры отчуждения и лицензионные договоры	ОК-4, ОК-6, ОПК-2, ОПК-3, ПК-2, ПК-4	8	-	-	8
7.	**Тема 7**. Особенности охраны авторских прав в отдельных случаях	ОПК-1, ОПК-3, ПК-4	10	-	2	8
8.	**Тема 8**.Охрана смежных прав	ОК-1, ОК-6, ОПК-1, ОПК-7, ПК-2, ПК-4	8	-	-	8
9.	**Тема 9.**Управление имущественными авторскими и смежными правами на коллективной основе	ОК-6, ОПК-7	8	-	-	8
10.	**Тема 10**.Защита авторских и смежных	ОПК-1, ОПК-3, ПК-2, ПК-4	10	-	2*	8

	прав в случае их нарушений (интерактивная форма)					
11.	**Тема 11**.Международные договоры в сфере авторского права и смежных прав	ОК-1, ОК-4, ОК-7, ОПК-1	8	-	-	8
12	**Тема 12.** Охрана авторских и смежных прав в зарубежных странах	ОК-4, ОК-7, ОПК-6, ПК-4	8	-	-	8
ИТОГО:			**108**	**4**	**8**	**96**

*Общий удельный вес интерактивной формы проведения занятий по дисциплине определяется от аудиторного фонда, частично за счет лекций, частично за счет практических занятий и составляет 33 процента (4 академических часа) от аудиторных занятий. 67% лекционных и практических занятий проводятся в активной форме.

3.2.Учебная программа дисциплины (модуля)

Тема 1. Введение в изучение курса. Основные сведения об охране авторских и смежных прав ОК-1, ОК-4, ОПК-1, ОПК-3

Правовое регулирование вопросов охраны интеллектуальной собственности в Российской Федерации.

Основные сведения об охране авторских и смежных прав в Российской Федерации. Законодательство об авторском праве и смежных правах как часть российского гражданского законодательства.

Основные понятия авторского права и смежных прав.

Характеристика основных различий между объектами авторских и смежных прав.

Основные принципы международно-правовой охраны авторских и смежных прав. Роль и значение международных договоров в сфере обеспечения национальной и международной охраны авторских и смежных прав.

Общая характеристика системы международных договоров, регламентирующих вопросы охраны авторских и смежных прав.

Источники правового регулирования вопросов охраны авторских и смежных прав в Российской Федерации: основные законодательные и подзаконные акты в сфере охраны авторского права и смежных прав.

Тема 2. Обладатели авторских и смежных прав. Возникновение авторских прав ОПК-3, ОПК-6

Обладатели авторских и смежных прав.

Основные участники отношений по созданию и использованию

объектов авторских и смежных прав.

Возникновение авторских прав. Отсутствие требования об обязательной регистрации. Уведомление об авторских правах (знак охраны авторских прав). Презумпция авторства.

Способы обеспечения доказательств авторства.

Добровольная регистрация и депонирование произведений в Российской Федерации и за рубежом.

Тема 3. Понятие произведения. Охраняемые и неохраняемые произведения ОК-1, ОПК-1, ОПК-3, ОПК-6

Понятие произведения как результата творческой деятельности автора. Объективная и субъективная новизна. Произведения, охраняемые авторским правом.

Форма выражения произведения.

Охраняемые элементы произведения. Различие между охраной формы и содержания. Охрана названий и иных частей произведения. Отсутствие «охраны идей».

Произведения, не охраняемые авторским правом. Отсутствие охраны официальных документов.

Охрана произведений народного творчества.

Проблемы охраны персонажей. Соотношение прав на произведение и прав на товарных знак.

Тема 4. Личные неимущественные права авторов. Исключительные и иные имущественные права ОПК-1, ОПК-3, ОПК-6

Виды авторских прав. Личные неимущественные права авторов.

Понятие исключительных прав. Теория исключительных прав и попытки ее отражения в законодательстве Российской Федерации.

Исключительные авторские права. Действия, которые вправе осуществлять, разрешать или запрещать обладатели исключительных авторских прав (право на воспроизведение, право на распространение и т.д.).

Авторское право и право собственности. Принцип исчерпания прав. Территориальные ограничения действия принципа исчерпания прав в зарубежном законодательстве. Особенности регулирования отношений, связанных с прокатом произведений.

Право на вознаграждение как элемент исключительного права и как отдельное право, специально предусмотренное законодательством в отдельных случаях.

Право доступа и право следования. Порядок реализации.

Понятие «использование произведения» в авторском праве. Общий порядок использования произведений: использование произведений с согласия правообладателей и с выплатой им вознаграждения.

Случаи, в которых законодательство допускает использование

произведений без согласия правообладателей и без выплаты им вознаграждения.

Случаи, в которых законодательство допускает использование произведений без согласия правообладателей, но с выплатой им вознаграждения.

Особенности использования произведений при управлении имущественными авторскими правами на коллективной основе.

Тема 5. Срок охраны авторских прав ОК-6, ОПК-1, ОПК-3, ОПК-6

Срок действия авторских прав: общий порядок определения, основания продления, особенности исчисления для отдельных случаев.

Сроки охраны авторских прав на произведения, охраняемые в соответствии с международными договорами Российской Федерации.

Особенности определения сроков охраны авторских прав отдельные виды произведений, созданных в период существования СССР.

Переход произведений в общественное достояние.

«Платное общественное достояние»: зарубежная практика.

Защита личных неимущественных прав авторов после их смерти.

Тема 6. Переход авторских прав. Договоры отчуждения и лицензионные договоры ОК-4, ОК-6, ОПК-2, ОПК-3, ПК-2, ПК-4

Случаи перехода авторских прав: по договору, в силу специально предусмотренных законодательством презумпций, по наследству и иные. Документы, подтверждающие переход авторских прав.

Особенности перехода авторских прав по наследству.

Договор отчуждения. Виды лицензионных договоров.

Основные условия лицензионного договора.

Презумпции, применяемые при толковании лицензионного договора.

Форма лицензионного договора.

Включение положений лицензионного договора в иные виды договоров.

Порядок исчисления вознаграждения, выплачиваемого по лицензионному договору: правовая регламентация, российский и зарубежный опыт.

Особенности лицензионного договора заказа.

Тема 7. Особенности охраны авторских прав в отдельных случаях ОПК-1, ОПК-3, ПК-4

Особенности охраны авторских прав на составные произведения.

Особенности охраны авторских прав на переводные и иные производные произведения.

Правовое регулирование вопросов, связанных с соавторством и

использованием созданных в соавторстве произведений.

Особенности охраны программ для ЭВМ. Добровольная (факультативная) регистрация программ для ЭВМ, порядок осуществления.

Правовая охрана баз данных. Перспективы развития охраны «нетворческих баз данных».

Служебные произведения и права работодателей.

Авторские права на аудиовизуальные произведения: особенности возникновения, авторы аудиовизуального произведения, презумпции перехода прав. Авторы произведений, вошедших в качестве составной части в аудиовизуальное произведение.

Особенности охраны аудиовизуальных произведений (кино- и телефильмов), созданных в период существования СССР.

Проблемы определения правообладателей.

Особенности правового регулирования, связанного с использованием произведений, преобразованных в цифровую форму (в том числе в Интернете и иных цифровых сетях).

Особенности охраны прав на служебные произведения, созданные в период существования СССР.

Тема 8. Охрана смежных прав ОК-1, ОК-6, ОПК-1, ОПК-3, ПК-2, ПК-4

Особенности охраны смежных прав. Соотношение авторских и смежных прав. Соблюдение авторских прав при использовании смежных прав.

Возникновение смежных прав. Уведомление о смежных правах (знак охраны смежных прав).

Охрана исполнений. Личные неимущественные права исполнителей.

Имущественные права исполнителей. Исключительные права исполнителей.

Порядок реализации прав исполнителей. Случаи и порядок перехода прав исполнителей к иным лицам. Доказательства принадлежности прав на исполнение.

Сроки действия прав на исполнение.

Особенности охраны личных неимущественных прав исполнителей.

Охрана фонограмм. Исключительные права производителей фонограмм. Сроки действия прав на фонограммы.

Особенности правового регулирования случаев публичного исполнения, передачи в эфир и сообщения для всеобщего сведения фонограмм и записанных на них исполнений.

Правовые проблемы использования фонограмм в цифровых сетях.

Смежные права вещательных организаций: особенности правового регулирования, сроки действия.

Смежные права на содержание баз данных.

Права публикаторов.

Проблемы правовой регламентации договорных отношений в сфере создания и использования объектов смежных прав.

Законодательно предусмотренные ограничения смежных прав.

Тема 9. Управление имущественными авторскими и смежными правами на коллективной основе ОК-6, ОПК-1

Понятие управления имущественными авторскими и смежными правами на коллективной основе. Основные сферы коллективного управления имущественными авторскими и смежными правами: российский и зарубежный опыт.

Порядок создания организаций, управляющих имущественными авторскими правами на коллективной основе, и осуществления ими своей деятельности по сбору, распределению и выплате вознаграждения для правообладателей.

Особенности реализации имущественных авторских и смежных прав при коллективном управлении такими правами. Понятие расширенных («бланкетных») лицензий. Российская и зарубежная практика.

Российские организации по коллективному управлению правами.

Зарубежные организации по коллективному управлению правами. Международные объединения таких организаций. Договоры, заключаемые между организациями по коллективному управлению из различных стран.

Контроль за деятельностью организаций по коллективному управлению правами.

Тема 10. Защита авторских и смежных прав в случае их нарушений ОПК-1, ОПК-3, ПК-2, ПК-4

Нарушения авторских и смежных прав: понятие, виды, причины возникновения.

Возможные действия в случае обнаружения нарушений авторских и смежных прав.

Нарушители авторских и смежных прав. Понятие «контрафактных экземпляров».

Гражданско-правовая ответственность за нарушения авторских и смежных прав. Особенности применения положений о компенсации за нарушения исключительных авторских и смежных прав.

Возмещение морального вреда авторам и исполнителям.

Уголовная ответственность за нарушения авторских и смежных прав.

Административная ответственность за нарушения авторских и смежных прав. Совершенствование работы правоохранительных органов при применении мер административной ответственности.

Охрана авторских и смежных прав российских правообладателей за рубежом и иностранных правообладателей в Российской Федерации.

Общая характеристика.

Тема 11. Международные договоры в сфере авторского права и смежных прав ОК-1, ОК-4, ОК-7, ОПК-1

Основные международные договоры в сфере авторского права и смежных прав. Конвенция об учреждении ВОИС.

Основные положения Бернской конвенции по охране литературных и художественных произведений.

Всемирная конвенция по авторскому праву в редакциях 1952 и 1971 годов.

Римская конвенция об охране прав исполнителей, производителей фонограмм и вещательных организаций.

Женевская конвенция об охране производителей фонограмм от незаконного воспроизводства их фонограмм.

Брюссельская конвенция о распространении несущих программы сигналов, передаваемых через спутники.

Соглашение СНГ о сотрудничестве в области охраны авторского права и смежных прав.

Двусторонние международные договоры Российской Федерации в области авторского права и смежных прав.

Охрана авторских и смежных прав в соответствии с требованиями Соглашения TRIPS.

Договор ВОИС об авторском праве.

Договор ВОИС об исполнениях и фонограммах.

Проекты договоров ВОИС об аудиовизуальных исполнениях и об охране прав вещательных организаций. Разработка новых международных соглашений в области авторского права и смежных прав.

Тема 12. Охрана авторских и смежных прав в зарубежных странах ОК-4, ОК-6, ОПК-6, ПК-4

Директивы ЕС и влияние их положений на развитие законодательства Российской Федерации по вопросам авторских и смежных прав.

Законодательство об авторском праве и смежных правах в странах – участницах СНГ.

Общая характеристика законодательства отдельных европейских стран по вопросам охраны авторских и смежных прав.

Общая характеристика авторского права Великобритании и США.

Авторское право стран Азиатско-тихоокеанского региона.

Охрана авторских и смежных прав в развивающихся странах.

3.3.Активные и интерактивные формы проведения занятий

Активная форма изучения дисциплины «Авторское право и смежные права» предполагает такое взаимодействие обучающихся и преподавателей,

при которой они сотрудничают друг с другом в ходе занятия не как пассивные слушатели, а активные участники.

Активное освоение дисциплины «Авторское право и смежные права» направлено на развитие у обучаемых самостоятельного мышления и способности квалифицированно решать нестандартные профессиональные задачи. Цель обучения – развивать мышление обучаемых, вовлечение их в решение проблем, расширение и углубление знаний и одновременное развитие практических навыков и умения мыслить, размышлять, осмысливать свои действия.

Для изучения дисциплины «Авторское право и смежные права» используются следующие активные формы проведения занятий:

Проблемная лекция – лекция, в которой преподаватель последовательно моделирует проблемные ситуации путем постановки проблемных вопросов и задач, которые требуют активной познавательной деятельности обучаемых для их правильной оценки и разрешения. Проблемный вопрос содержит в себе диалектическое противоречие и требует для его решения не воспроизведения известных знаний, а размышления, сравнения, поиска, приобретения и применения новых знаний. Проблемная задача в отличие от проблемного вопроса содержит дополнительную вводную информацию и при необходимости некоторые ориентиры поиска её решения.

При помощи данной формы лекции обеспечивается достижение трех основных дидактических целей, а именно: усвоение студентами теоретических знаний, развитие теоретического мышления, формирование познавательного интереса к содержанию учебного предмета и профессиональной мотивации будущего специалиста.

На лекции проблемного характера студенты находятся в постоянном контакте с преподавателем, что подразумевает коллективное решение поставленной проблемной ситуации.

Восприятие знаний подобным способом повышает интерес к усваиваемому содержанию дисциплины и улучшает профессиональную подготовленность (эффект психологической подготовки к профессиональной деятельности). Освоенные таким образом знания являются собственным достоянием студентов, тем самым достигается воспитательный эффект занятия.

Лекция-визуализация позволяет научить студентов преобразовывать устную и письменную информацию – в визуальную объективную форму, систематизируя и выделяя при этом наиболее существенные элементы содержания. Подобная форма занятий реализует важнейший дидактический принцип доступности, а именно возможность интегрировать зрительное и вербальное восприятие информации.

Главной задачей визуализации является создания наглядного образа, который помогает представить абстрактные понятия, процессы и явления в более конкретном системном виде, что позволяет преодолеть барьер плохого восприятия материала.

Любая форма наглядной информации содержит элементы проблемности. Поэтому лекция-визуализация способствует созданию проблемной ситуации, разрешение которой, в отличие от проблемной лекции, где используются вопросы, происходит на основе анализа, синтеза, обобщения, свертывания или развертывания информации, то есть с включением активной мыслительной деятельности.

Методика проведения данной формы активной лекции предполагает предварительную системную подготовку визуальных материалов. Сущность подготовки подобного материала заключается в переконструировании учебной информацию (всей или части на его усмотрение, исходя из методической необходимости) по теме лекционного занятия в визуальную форму для представления студентам через технические средства обучения или иные средства визуализации. Основная трудность в подготовке лекции-визуализации состоит в выборе системы средств наглядности и дидактически обоснованного процесса ее чтения с учетом индивидуальных особенностей студентов и уровня их знаний.

При проведении такой лекции преподаватель должен комментировать подготовленные визуальные материалы, для полного раскрытия темы данной лекции. Представленная таким образом информация должна обеспечить систематизацию имеющихся у студентов знаний, создание проблемных ситуаций и возможности их разрешения, что является важным в познавательной и профессиональной деятельности.

Для реализации такой лекции можно использовать различные формы визуализации, например натуральные, изобразительные, символические, каждый из которых или их сочетание выбирается в зависимости от содержания учебного материала. При переходе от текста к зрительной форме или от одного вида наглядности к другому может теряться некоторое количество информации. Но это является преимуществом, так как позволяет отсечь ненужную информацию и сконцентрировать внимание на наиболее важных аспектах и особенностях содержания лекции, способствовать его пониманию и усвоению.

В лекции-визуализации важна определенная наглядная логика и ритм подачи учебного материала. Для этого можно использовать комплекс технических средств обучения, рисунок, в том числе с использованием гротескных форм, а также цвет, графику, сочетание словесной и наглядной информации. Здесь важны и дозировка использования материала, и мастерство преподавателя, и его стиль общения со студентами.

Интерактивное обучение дисциплины «Авторское право и смежные права» предполагает взаимодействие всех участников освоения дисциплины, которые взаимодействуют друг с другом, обмениваются информацией, совместно решают проблемы, моделируют ситуации. Интерактивное обучение – это специальная форма организации изучения дисциплины. Данная форма имеет конкретные и прогнозируемые цели: повышение эффективности освоения материала дисциплины, достижение высоких результатов при рубежном контроле; усиление мотивации к изучению

дисциплины; формирование и развитие профессиональных навыков обучающихся; формирование коммуникативных навыков; развитие навыков анализа; развитие навыков владения современными техническими средствами и технологиями восприятия и обработки информации; формирование и развитие умения самостоятельно находить информацию и определять ее достоверность.

Интерактивное обучение по дисциплине «Авторское право и смежные права» предполагает следующие формы проведения практических занятий:

Семинар – развернутая беседа с обсуждением доклада, на котором доклады студентов и их обсуждение составляют стержень всего практического занятия. Отличительной чертой такой формы подачи материала является наличие высоких требований к докладчикам, которые обеспечивает большое разнообразие вариантов, прививает навыки творческой, научной работы, поощряет самостоятельность мышления студентов, поиск новых идей и фактов.

Основными компонентами такого занятия являются: вступительное слово преподавателя, доклад обучаемого, вопросы докладчику, выступления студентов по докладу и обсуждаемым вопросам, заключение преподавателя.

Развернутая беседа позволяет вовлечь в обсуждение проблем наибольшее число обучаемых. Главная задача преподавателя при проведении такого семинарского занятия состоит в использовании всех средств активизации: постановки хорошо продуманных, четко сформулированных дополнительных вопросов, умелой концентрации внимания на наиболее важных проблемах, умения обобщать и систематизировать высказываемые в выступлениях идеи, сопоставлять различные точки зрения, создавать обстановку свободного обмена мнениями. Данная форма семинара способствует выработке у обучаемых коммуникативных навыков.

Тематика докладов возможна самая разнообразная: она может совпадать с формулировкой вопроса в плане семинарского занятия или отражать лишь одну его сторону, связанную с практическим значением проблемы, особенно в профессиональной сфере участников семинара. Предполагается индивидуальная работа с докладчиками, в то время как при семинарах типа развернутой беседы консультируется группа в целом.

Семинар – круглый стол. Для участия в данной форме практического занятия приглашаются специалисты-ученые, деятели искусства, представители общественных организаций, государственных органов и т.п. В процессе коллективной работы вместе с руководителем семинара и приглашенными специалистами студенты обмениваются информацией, усваивают новые знания, учатся спорить, убеждать, анализировать. Такие семинары демонстрируют демократичность, активный характер обсуждения вопросов, побудительность к самостоятельному творческому мышлению.

Такой формат занятия проходит в форме совместного обсуждение всеми участниками актуальной для них проблемы. Все участники занятия обладают примерно равными знаниями и опытом работы по данной области,

а в ходе занятия обладают равными статусом и правами. Выделяется только преподаватель, который контролирует и направляет ход обсуждения. Каждый участник высказывает свою точку зрения по теме «круглого стола», затем происходит обсуждение мнений участников, неясных или спорных моментов.

Как правило, круглый стол начинается с выступления преподавателя, затем сообщения делают участники семинара (одно-два выступления по 10-12 мин.). После этого специалисты отвечают на вопросы, которые преподаватель получил в процессе подготовки круглого стола и/или во время его. В ходе обсуждения этих вопросов студенты вступают в диалог с приглашенными специалистами, выражают свое отношение к рассматриваемым проблемам. Специалисты также получают возможность представить свою точку зрения на указанную проблему. Завершается круглый стол подведением итогов преподавателем. Он анализирует глубину раскрытия проблем и актуальность вопросов, поставленных на семинаре, организацию, методику, степень участия студентов обсуждении, благодарит гостей.

Важным достоинством круглого стола является широкая возможность получить квалифицированные ответы по наиболее актуальным и сложным для самостоятельного осмысления проблемам и высказать, в свою очередь, их понимание студентом.

4. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

4.1.Контрольные вопросы для самостоятельной работы (самоконтроля) студентов

1. Понятие авторских и смежных прав ОК-1, ОПК-1
2. Основные международные соглашения в области авторского права ОК-4, ОК-7
3. Основные международные соглашения в области смежных прав ОК-1, ОПК-6
4. Источники авторского права ОК-1, ОК-4
5. Принципы авторского права (свободы творчества, сочетания интересов автора и общества, моральной и материальной заинтересованности автора, всемерной охраны прав автора) ОК-6, ОПК-2
6. Возникновение авторского права, презумпция авторства ОК-4, ОПК-3
7. Сущность и содержание знака охраны авторского права ОК-1, ОК-7
8. Объекты авторского права, понятие произведения, сущность творческой деятельности ОК-1, ОПК-3
9. Субъекты авторского права (авторы, наследники и иные правопреемники) ОК-6, ОПК-2
10. Понятие и признаки соавторства, раздельное и нераздельное соавторство ОК-1, ОПК-2
11. Личные неимущественные права автора (право авторства, право на имя, право на обнародование произведения и его отзыв, право на защиту репутации автора) ОК-6, ОПК-2
12. Имущественные права авторов (на воспроизведение, на распространение, на исполнение, на передачу в эфир и т.д.) ОПК-3, ОПК-6
13. Охрана авторским правом программ для ЭВМ как литературных произведений, охрана баз данных как сборников ОПК-3, ОК-4
14. Случаи свободного использования произведений без получения согласия автора и без выплаты автору вознаграждения ОК-4, ПК-2
15. Случаи использования произведений без получения согласия автора, но с выплатой автору вознаграждения ОК-4, ОПК-2
16. Сроки действия авторских прав ОК-1, ОПК-4
17. Понятие лицензионного договора ОК-1, ПК-4
18. Понятие договора отчуждения ОК-1, ОПК-6
19. Законодательство Российской Федерации о смежных правах, субъекты смежных прав ОК-7, ОПК-1
20. Возникновение смежных прав ОК-1, ОПК-6
21. Сроки действия смежных прав ОК-4, ОПК-2
22. Права исполнителей ОК-1, ПК-2

23. Права производителей фонограмм ОК-6, ОПК-1
24. Права организации эфирного и кабельного вещания ОК-5, ОПК-1
25. Права создателей баз данных ОПК-3, ОПК-6
26. Права публикаторов ОК-1, ОК-4
27. Случаи свободного использования объектов смежных прав ОПК-3, ОПК-6
28. Цели коллективного управления имущественными авторскими и смежными правами ОК-6, ОК-7
29. Нарушители авторских и смежных прав, понятие контрафактных экземпляров произведений и фонограмм ОК-1, ОПК-6
30. Меры, направленные на обеспечение исков по делам о нарушении авторских и смежных прав ОК-7, ОПК-2
31. Основные способы гражданско-правовой защиты авторских и смежных прав ОК-1, ОПК-1
32. Административная ответственность за продажу, сдачу в прокат и иное незаконное использование экземпляров произведений или фонограмм ОК-4, ОПК-6
33. Уголовная ответственность за нарушение авторских и смежных прав ОК-1, ПК-4

4.2. Методические рекомендации по самостоятельному изучению курса (дисциплины)

Общие методические рекомендации по самостоятельному изучению курса

Самостоятельная работа студентов, изучающих дисциплину «Авторское право и смежные права», рассматривается как одна из важнейших форм творческой деятельности студентов по преобразованию полученной информации в знания.

В структуру самостоятельной работы входит: работа студентов на лекциях и над текстом лекции после нее, в частности, при подготовке к практическим занятиям и экзамену); подготовка к практическим занятиям (подбор литературы к определенной проблеме, работа над источниками, составление реферативного сообщения или доклада и пр.), а также работа на практических занятиях, проблемное проведение которых ориентирует студентов на творческий поиск оптимального решения проблемы, развивает навыки самостоятельного мышления и умения убедительной аргументации собственной позиции. В качестве самостоятельной работы студентов на практическом занятии рассматривается также участие студентов в подведении итогов практического занятия и оценка ими выступлений участников практического занятия.

Самостоятельная работа студентов – это индивидуальная или коллективная учебная деятельность, осуществляемая без непосредственного руководства преподавателя. Самостоятельная работа есть особо

организованный вид учебной деятельности, проводимый с целью повышения эффективности подготовки студентов к последующим занятиям, формирования у них навыков самостоятельной отработки учебных заданий, а также овладения методикой планирования и организации своего самостоятельного труда в целом.

Являясь необходимым элементом дидактической связи различных методов обучения между собой, самостоятельная работа студентов призвана обеспечить более глубокое, творческое усвоение понятийного аппарата дисциплины «Авторское право и смежные права».

Организация самостоятельной работы студентов должна строиться по системе поэтапного освоения материала. Метод поэтапного изучения включает в себя предварительную подготовку, непосредственное изучение теоретического содержания источника, обобщение полученных знаний.

Предварительная подготовка включает в себя уяснение цели изучения материала, оценка широты информационной базы анализируемого вопроса, выяснение его научной и практической актуальности. Изучение теоретического содержания заключается в выделении и уяснении ключевых понятий и положений, выявлении их взаимосвязи и систематизации. Обобщение полученных знаний подразумевает широкое осмысление теоретических положений через определение их места в общей структуре изучаемой дисциплины и их значимости для практической деятельности.

Подготовка к практическим занятиям

Практические занятия проводятся для более полного освоения студентами основных вопросов дисциплины и являются одним из средств текущей аттестации уровня знаний и степени усвоения студентами учебного материала по мере его изучения.

Подготовка к практическому занятию включает 2 этапа:

1-й – организационный;

2-й - закрепление и углубление теоретических знаний.

На первом этапе студент планирует свою самостоятельную работу, которая включает:

- уяснение задания на самостоятельную работу;
- подбор рекомендованной литературы;
- составление плана работы, в котором определяются основные пункты предстоящей подготовки.

Второй этап включает непосредственную подготовку студента к занятию. Начинается он с изучения рекомендованной литературы. При этом необходимо помнить, что на лекции может быть рассмотрена не вся тема, а только ее часть. В таком случае остальная часть восполняется в процессе самостоятельной работы. В связи с этим работа с рекомендованной литературой обязательна. Изучение литературы состоит из двух вариантов:

Аннотирование литературы – перечисление основных вопросов, рассматриваемых автором в той или иной работе. При этом особое внимание

уделяется вопросам, имеющим прямое отношение к изучаемой проблеме. Структура аннотации включает: данные об авторе, название работы (книги, статьи), её выходные данные, основные идеи работы, их новизна, личностное отношение к ним.

Конспектирование литературы - краткое и точное изложение какой-то статьи, книги, выступления, речи и т. п. Перед конспектированием необходимо прочитать до конца главу, раздел, книгу, статью. Затем составить план прочитанного, который позволит отвлечься от авторского текста, абстрагироваться от несущественных деталей и сформулировать основные мысли автора. Так достигается ясность и краткость записей.

Однако конспект должен соответствовать требованиям полноты основных идей и точности, для чего основные положения работы необходимо записывать в формулировках автора, указывая страницу, на которой изложена записываемая мысль. При конспектировании соблюдается и логика авторского изложения материала.

Ценность конспекта зависит не только от его содержания, но и оформления. Названия глав и параграфов следует записывать полностью. Авторскими словами записываются и определения. Примеры, в конспект отбираются наиболее яркие, вносятся и свои личные. Принципиально важный материал (определения, тезисы, доказательства, выводы, оценки) желательно выделять знаками. Широкие, до трети страницы, поля конспекта используются для выражения своего отношения к изучаемому материалу.

Подготовка доклада

Доклад готовится для выступления на занятии или в учебном заведении перед преподавателями, учащимися, родителями.

При работе над докладом студент должен проявлять максимум самостоятельности. Это необходимо не только для совершенствования умений самостоятельно работать с нормативными правовыми актами или научной литературой, но и для развития мысли, и юридической речи.

Работать над докладом рекомендуется в следующей последовательности:

- внимательно изучить литературу, рекомендованную по данному вопросу;
- оценить привлекаемую для доклада научную литературу, подумать над правильностью и доказательностью выдвигаемых авторами тех или иных положений;
- составить подробный план доклада;
- сопоставить рассматриваемые в изученных работах положения, факты, выделить в них общее и особенное, обобщить изученный материал в соответствии с намеченным планом доклада;
- тщательно продумать правильность изложенного в докладе того или иного положения, систематизировать аргументы в его защиту или против неправильных суждений;

- сделать необходимые ссылки на использованную в докладе психолого-педагогическую литературу, другие источники;
- подготовить к работе необходимые иллюстрации (примеры);
- использовать личные наблюдения и опыт.

Особое внимание необходимо обратить на содержание основных положений и выводов, объяснение явлений и фактов, уяснение практического приложения рассматриваемых теоретических вопросов. В процессе этой работы студент должен стремиться понять и запомнить основные положения рассматриваемого материала, примеры, поясняющие его, а также разобраться в иллюстративном материале.

Методические рекомендации по самостоятельной работе с учебным (научным) материалом

Организация самостоятельной работы студентов должна строиться по системе поэтапного освоения материала. Метод поэтапного изучения включает в себя предварительную подготовку, непосредственное изучение теоретического содержания источника, обобщение полученных знаний.

Предварительная подготовка включает в себя уяснение цели изучения материала, оценка широты информационной базы анализируемого вопроса, выяснение его научной и практической актуальности. Изучение теоретического содержания заключается в выделении и уяснении ключевых понятий и положений, выявлении их взаимосвязи и систематизации. Обобщение полученных знаний подразумевает широкое осмысление теоретических положений через определение их места в общей структуре изучаемой дисциплины и их значимости для практической деятельности.

Методические рекомендации по работе с литературой и источниками права

Самостоятельная работа студентов является одним из видов учебной деятельности, которая призвана, прежде всего, сформировать у студентов навыки работы с нормативно-правовыми актами.

При анализе нормативно-правовых актов студенты должны обратить особое внимание на новую для студента терминологию, без знания которой он не сможет усвоить содержание правовых документов, а в дальнейшем и ключевых положений изучаемой дисциплины в целом. В этих целях, как показывает опыт, незаменимую помощь оказывают всевозможные комментарии.

Изучение курса нужно начинать со знакомства с его программой. Затем четко осмыслить структуру каждой темы, логику её построения. Далее по списку литературы требуется подобрать относящиеся к конкретной теме нормативно-правовые акты, учебные материалы, дополнительные источники (книги, журналы и др.).

Среди учебной литературы, прежде всего, следует обратить внимание на учебники, а также на пособия, рекомендованные Министерством

образования и науки РФ или допущенные в качестве базовых. Это относится, в том числе и к учебно-методическим пособиям.

При самостоятельном изучении основной рекомендованной литературы студентам необходимо обратить главное внимание на узловые положения, излагаемые в изучаемом тексте.

Необходимо внимательно ознакомиться с содержанием соответствующего блока информации, структурировать его и выделить в нем центральное звено. Обычно это бывает ключевое определение или совокупность сущностных характеристик рассматриваемого объекта. Для того, чтобы убедиться, насколько глубоко усвоено содержание темы, в конце соответствующих глав и параграфов учебных пособий обычно дается перечень контрольных вопросов, на которые студент должен уметь дать четкие и конкретные ответы.

Работа с дополнительной литературой предполагает умение студентов выделять в ней необходимый аспект изучаемой темы (то, что в данном труде относится непосредственно к изучаемой теме). Это важно в связи с тем, что к дополнительной литературе может быть отнесен широкий спектр материалов (учебных, научных, публицистических и т.д.), в которых исследуемый вопрос рассматривается либо частично, либо с какой-то одной точки зрения, порой нетрадиционной.

В своей совокупности изучение таких подходов существенно обогащает кругозор студентов. В данном контексте следует учесть, что дополнительную литературу целесообразно прорабатывать, во-первых, на базе уже освоенной основной литературы, и, во-вторых, изучать комплексно, всесторонне, не абсолютизируя чью-либо субъективную точку зрения.

Обязательный элемент самостоятельной работы студентов с правовыми источниками и литературой – ведение необходимых записей. Основными общепринятыми формами записей являются конспект, выписки, тезисы, аннотации, резюме, план.

Конспект – это краткое письменное изложение содержания правового источника, статьи, доклада, лекции, включающее в сжатой форме основные положения и их обоснование.

Выписки – это краткие записи в форме цитат (дословное воспроизведение отрывков источника, произведения, статьи, содержащих существенные положения, мысли автора), либо лаконичное, близкое к тексту изложение основного содержания.

Тезисы – это сжатое изложение ключевых идей прочитанного источника или произведения.

Аннотации, резюме – это соответственно предельно краткое обобщающее изложение содержания текста, критическая оценка прочитанного документа или произведения.

В целях структурирования содержания изучаемой работы целесообразно составлять ее план, который должен раскрывать логику построения текста, а также способствовать лучшей ориентации студента в содержании произведения.

Самостоятельная работа студентов будет эффективной и полезной в том случае, если она будет построена исходя из понимания студентами необходимости обеспечения максимально широкого охвата информационно-правовых источников, что вполне достижимо при научной организации учебного труда.

Как работать над конспектом после лекции.

Результаты конспектирования могут быть представлены в различных формах.

План – это схема прочитанного материала, краткий (или подробный) перечень вопросов, отражающих структуру и последовательность материала. Подробно составленный план вполне заменяет конспект.

Конспект – это систематизированное, логичное изложение материала источника. Различаются четыре типа конспектов.

План-конспект – это развернутый детализированный план, в котором достаточно подробные записи приводятся по тем пунктам плана, которые нуждаются в пояснении.

Текстуальный конспект – это воспроизведение наиболее важных положений и фактов источника.

Свободный конспект – это четко и кратко сформулированные (изложенные) основные положения в результате глубокого осмысливания материала. В нем могут присутствовать выписки, цитаты, тезисы; часть материала может быть представлена планом.

Тематический конспект – составляется на основе изучения ряда источников и дает более или менее исчерпывающий ответ по какой-то схеме (вопросу).

В процессе изучения материала источника, составления конспекта нужно обязательно применять различные выделения, подзаголовки, создавая блочную структуру конспекта. Это делает конспект легко воспринимаемым, удобным для работы.

После тщательного изучения и осмысления записей в конспекте, а также рекомендованных источников, целесообразно выполнение иллюстративных схем или таблиц, которые помогут разобраться в соотношении тех или понятий, логических связей между ними и их отличительных признаков.

Задания для самостоятельной работы студентов:

К теме "Обладатели авторских и смежных прав. Возникновение авторских прав" ОК-1,ОПК-2

Задание

Выбор способов обеспечения доказательств авторства в отношении разных видов произведений и случаев возникновения спора об авторстве. Возможности нотариального удостоверения, процедуры добровольной регистрации и депонирования произведений

К теме "Личные неимущественные права авторов. Исключительные и иные имущественные права" ОК-1,ОПК-6
Задание

Составление проектов соглашений между соавторами, определяющих порядок использования произведения (для различных видов произведений и различных случаев соавторства).

К теме "Переход авторских прав. Договоры отчуждения и лицензионные договоры" ОК-1,ПК-2
Задание

Составление лицензионных договоров для различных сфер использования произведений:

- лицензионный договор в издательской деятельности,
- лицензионный договор на создание дизайна,
- лицензионный договор на разработку изобразительного решения товарного знака и др.

К теме "Особенности охраны авторских прав в отдельных случаях" ОПК-2,ПК-2
Задание

Составление приложений к трудовым договорам, обеспечивающих переход прав на служебные произведения к работодателям.

Составление авторских договоров, необходимых для создания и использования аудиовизуального произведения:

- с авторами аудиовизуального произведения;
- с авторами произведений, вошедших в аудиовизуальное произведение, созданных до создания аудиовизуального произведения;
- с авторами произведений, вошедших в аудиовизуальное произведение, созданных во время работы над созданием аудиовизуального произведения

К теме "Охрана смежных прав" ОК-4,ПК-4
Задание

Составление договоров с исполнителями. Оформление договорных отношений с коллективом исполнителей.

Составление договоров о передаче прав на использование фонограмм

К теме "Защита авторских и смежных прав в случае их нарушений" ОК-1,ПК-2
Задание

Проведение претензионной работы по факту выявления нарушений авторских и / или смежных прав.

Подготовка искового заявления о нарушении авторских прав для подачи в суд общей юрисдикции.

Подготовка искового заявления о нарушении авторских прав для подачи в арбитражный суд.

4.3.Глоссарий

Автоматическая охрана (принцип)

Синоним «охраны, свободной от формальностей (принципа)».

Автор

1. Создатель произведения. Это физическое лицо – интеллектуальный создатель произведения. Некоторые национальные законодательства также признают авторство юридических лиц – таких, как предприниматели, продюсеры и т.п., которые взяли на себя инициативу и ответственность за создание произведения (и которые в принципе посредством определения целей и определенных признаков создаваемого произведения также имеют прямое и косвенное влияние на сущность, стиль и содержание произведения).

2. Согласно Статье 2(6) Бернской конвенции охрана произведений «осуществляется в пользу автора и его правопреемников».

Автор, работающий по найму; произведение, созданное ~

1. Автор, который создает произведение для работодателя по договору о найме. В соответствии с некоторыми национальными законами по авторскому праву (обычно тех стран, которые следуют традиции общего права) работодатель является первоначальным обладателем имущественных прав, в то время как в соответствии с другими законами по авторскому праву (обычно тех стран, которые следуют традиции гражданского права) все права принадлежат автору, работающему по найму. В последнем случае, однако, часто предусмотрено, что некоторые имущественные права считаются переданными работодателю, если иное не предусмотрено договором.

2. См. также «произведение по найму».

Авторское общество

Вид – наиболее распространенный – организации коллективного управления для управления имущественными правами в области авторского права от имени авторов и других владельцев авторского права, являющихся членами общества, также как и от имени тех, чьи права также управляются обществом на основе двусторонних соглашений с другими организациями коллективного управления или в силу закона (в форме обязательного коллективного управления или «расширенного коллективного управления»).

Авторское право

В соответствии со своим основным значением – в котором он используется в Бернской конвенции, Соглашении ТРИПС и ДАП – это английский термин для прав на литературные и художественные произведения. В странах, следующих традициям общего права, часто используется и в узком

смысле (с определенной точки зрения), и в широком смысле (с другой точки зрения). В узком смысле он означает имущественные права (и, поскольку Соглашение ТРИПС не охватывает личные неимущественные права, в соответствии с ТРИПС этот термин обязательно применяется в таком узком смысле); а в широком смысле он означает, в дополнение к правам на литературные и художественные произведения, также, например, права производителей фонограмм, права организаций эфирного вещания и согласно некоторым национальным законам, права на типографское оформление опубликованных изданий.

Авторство (право на)

См. «личные неимущественные права».

Авторство; право требовать признания ~

Авторство – это свойство быть автором произведения. Право требовать признания авторства на произведение является одним из личных неимущественных прав авторов согласно Статье 6 bis Бернской конвенции.

Агентство по очистке прав/ центр

Организация, осуществляющая посредническую форму совместного управления авторским правом и/или смежными правами, не имеющую таких коллективизированных элементов как традиционное коллективное управление. В случае системы по очистке прав обладатели прав уполномочивают лицензирующий орган, оказывающий такую услугу (вид агентства, также называемый «центром»), предоставлять лицензии от их имени на определенных условиях и за определенное вознаграждение. Такая система отличается от коллективного управления тем, что: (i) обладатели прав не образуют реального коллектива для управления их правами; (ii) лицензирующий орган обычно предоставляет не общие лицензии, а индивидуальные; (iii) вознаграждение и другие условия лицензирования могут различаться– и часто различаются – в соответствии с указаниями, данными разными авторами и другими обладателями прав; (iv) нет отчислений на культурные или социальные нужды; и (v) вознаграждение передается непосредственно обладателям права, которым оно полагается.

Алеаторическое произведение

1. Произведение, в котором автор (обычно композитор музыкального произведения) оставляет свободу для творческого вклада тех, кто исполняет или как-то иначе представляет произведение, разрешая или даже предлагая сделать определенный выбор (например, в случае музыкального произведения, в отношении интенсивности, длительности или иных аналогичных признаков звуков или мелодий, или повторения или комбинации определенных частей произведения) или завершить произведение на основе общих параметров и указаний, данных автором.

2. Обычно считается, что большинство драматических произведений соответствует признакам алеаторических произведений, в том смысле, что их авторы не определяют всех элементов того, что, предполагается, должно возникнуть в качестве сценического произведения на их основе.

Аналоговый формат/технология

1. Аналоговый формат произведения или объекта смежных прав означает его запись в форме непрерывно изменяющихся физических величин, а не в форме абстрактных числовых значений «цифр».

2. Аналоговая технология – это технология, применяемая для записи, воспроизведения, распространения и передачи произведений и объектов смежных прав в аналоговом формате.

Анонимное произведение

1. Произведение автор, которого желает быть анонимным и который поэтому не указывает на экземплярах своего произведения или в связи с его сообщением для всеобщего сведения ни свое имя, ни свой псевдоним.

2. Статья 7(3) Бернской конвенции содержит специальные положения об условиях охраны анонимных произведений, а Статья 15(3) Конвенции предусматривает презумпцию, что издатель, имя которого указано на таком произведении, является представителем автора и правомочен защищать права автора. Эти положения Конвенции прекращают действовать, когда автор раскроет свою личность и заявит о своем авторстве на произведение.

Аранжировка (музыкального произведения)

1. Действие по переработке музыкального произведения (охраняемого или находящегося в общественном достоянии) для нового способа или формы его исполнения (такое, как транспонирование для фортепьяно произведения, первоначально сочиненного для оркестра).

2. Результат действия по аранжировке, упомянутого выше в пункте 1. Аранжировки охватываются общей категорией производных произведений и должны охраняться согласно Статье 2(3) Бернской конвенции «наравне с оригинальными произведениями». В то же время действие по аранжировке охватывается правом обладателя авторского права на произведение на переделку.

Архивная копия

Для компьютерных программ считается синонимом «резервной копии».

Аудиовизуальная запись

1. Действие по записи изображений и звуков чего-либо (исполнения, сценической постановки, спортивного события и т.п.).

2. Результат действия, упомянутого выше в пункте 1. Если аудиовизуальная запись содержит оригинальные элементы, она квалифицируется как аудиовизуальное произведение.

Аудиовизуальная переделка

Деятельность по созданию аудиовизуального произведения на основе ранее существовавшего произведения (романа, короткого рассказа, драматического или музыкально-драматического произведения). Согласно Статье 14(1)(i) Бернской конвенции авторы литературных или художественных произведений должны иметь исключительные права разрешать «кинематографическую переделку […] этих произведений». В этом положении термин «кинематографическая переделка» должен пониматься как имеющий такое же более широкое значение, согласно Конвенции, как и «кинематографические произведения»; то есть это означает любой вид «аудиовизуальной переделки».

Аудиовизуальное произведение

1. Произведение, состоящее из «ряда записанных связанных изображений, с сопровождающими звуками или без них, которые могут быть сделаны видимыми и, если они сопровождаются звуками, могут быть сделаны слышимыми» посредством соответствующего устройства.

2. «Аудиовизуальным произведением» является серия записанных связанных между собой изображений, ставших видимыми посредством соответствующего устройства, что создает впечатление движения.

3. «Аудиовизуальное произведение» - это более короткий синоним выражения «кинематографические произведения, к которым приравниваются произведения, выраженные способом, аналогичным кинематографии», содержащийся в не исчерпывающем списке литературных и художественных произведений в Статье 2(1) Бернской конвенции.

Бенефициарии охраны

Физические и юридические лица, которые могут получить охрану, пользоваться ею и осуществлять ее посредством авторского права или смежных прав в соответствии с международными нормами в области авторского права и смежных прав и/или в соответствии с национальными законами по авторскому праву. На уровне международных норм в области авторского права и смежных прав к ним относятся: (i) в соответствии с Бернской конвенцией и ДАП – авторы и другие первоначальные обладатели авторского права и их правопреемники; (ii) в соответствии Римской конвенцией – исполнители, производители фонограмм, организации эфирного вещания и их правопреемники; (iii) в соответствии с Соглашением ТРИПС – авторы, другие первоначальные обладатели авторского права, исполнители, производители фонограмм, организации эфирного вещания и их правопреемники; и (iv) в соответствии ДИФ – исполнители, производители фонограмм и их правопреемники.

Бернская конвенция

Бернская конвенция по охране литературных и художественных произведений от 9 сентября 1886 г., дополненная в Париже 4 мая 1896 г., пересмотренная в Берлине 13 ноября 1908 г., дополненная в Берне 20 марта 1914, пересмотренная в Риме 2 июня 1928 г., в Брюсселе 26 июня 1948 г., в Стокгольме 14 июля 1967 г. и в Париже 24 июля 1971, измененная 28 сентября 1979 г. Когда в данном Глоссарии делается ссылка на Бернскую конвенцию, то это ссылка на ее последний текст, т.е. на Конвенцию, пересмотренную в Париже в 1971 году и измененную в 1979 году.

Бернский Союз

Союз, образованный в соответствии со Статьей 1 Бернской конвенции «странами, к которым применяется настоящая Конвенция». Руководящим органом Союза является Ассамблея (см. статью 22 Бернской конвенции), которая interalia компетентна «рассматривать все вопросы, относящиеся к…применению настоящей Конвенции» (пункт 2(a)(i) Статьи 22). Ассамблея имеет Исполнительный Комитет (см. Статью 23 Бернской конвенции). Административные задачи Союза осуществляются Международным бюро Всемирной Организации Интеллектуальной Собственности (ВОИС) (Статья 24(1)(a) и (b) Бернской конвенции), генеральный Директор ВОИС является

главным должностным лицом Союза и представляет Союз (Статья 24(1)(c) Бернской конвенции).

Брюссельская конвенция

Другое название «Спутниковая конвенция».

Большие права «Grandsdroits»

Французское выражение (часто используемое в оригинальной французской версии и на других языках), означающее так называемые права на исполнение драматического (обычно музыкально-драматического) произведения, которые в противоположность «малым правам» («petitdroits») в принципе не управляются на коллективной основе (или если они управляются на коллективной основе, такое управление обычно не распространяется на все аспекты осуществления прав). Английский термин «большие права» -grandrights -используется в том же значении.

Взаимность

1. Предоставление охраны или расширение охраны авторского права или смежных прав в отношении граждан другой страны при условии существования такой же (или по меньшей мере аналогичной) степени охраны, предоставляемой в этой другой стране гражданам соответствующей страны. Это равнозначно отрицанию национального режима.

2. В соответствии с Бернской конвенцией, Римской конвенцией, ДАП и в отношении авторского права в соответствии с Соглашением ТРИПС применяется принцип национального режима, а взаимность применяется только в тех случаях, когда она допустима как исключение из этого принципа. О таких случаях смотри «национальный режим».

ВКАП

Аббревиатура Всемирной Конвенции об авторском праве.

Владелец авторского права

Синоним термина «обладатель авторского права».

Владелец смежных прав

Синоним термина «обладатель смежных прав».

Возмещение убытков

Денежная сумма для компенсации ущерба, понесенного обладателем авторского права или смежных прав из-за нарушения его прав. Соглашение ТРИПС предусматривает, что судебный орган должен иметь право обязать нарушителя возместить правообладателю убытки в сумме, достаточной для компенсации ущерба, если он знал или имел достаточные основания знать, что он совершает противоправные действия (Статья 45.1). Согласно Соглашению Судебный орган также должен иметь право обязать нарушителя возместить правообладателю расходы, которые могут включать надлежащий гонорар адвоката. Более того, в соответствующих случаях судебный орган может также предписать взыскание прибыли и/или выплату предварительно установленных убытков («установленных законом убытков»), даже если нарушитель не знал или не имел достаточных оснований знать, что он совершает противоправные действия (Статья 45.2).

Вознаграждение; право на ~

1. Платеж, производимый теми, кто осуществляет какое-либо действие в отношении произведения или объекта смежных прав. На основании исключительного права на разрешение обладатель прав может требовать уплаты соответствующего вознаграждения за разрешение любого действия, на которое распространяется право (поэтому в случае исключительного права в законе по авторскому праву не обязательно указывать, что обладатели прав имеют право на получение вознаграждения за разрешение соответствующих действий).

2. «Право на вознаграждение» как таковое может иметь два разных правовых основания. Или исключительное право на разрешение ограничено в некоторых особых случаях простым правом на справедливое вознаграждение (как, например, в некоторых особых случаях репрографического воспроизведения); или право предусмотрено в международных нормах по авторскому праву и смежным правам и в национальных законах по авторскому праву как право на такое вознаграждение (такое, как право на перепродажу).

Воспроизведение; право на ~

1. «Воспроизведение» - это [новая] фиксация произведения или объекта смежных прав, достаточно стабильная для того, чтобы произведение или объект смежных прав могли быть восприняты, вновь воспроизведены и сообщены на этой основе. Хранение произведений в электронной (компьютерной) памяти также является воспроизведением, поскольку оно полностью соответствует этому понятию.

2. Статья 9(1) Бернской конвенции предусматривает, что обладатели авторского права пользуются исключительным правом разрешать воспроизведение их произведений «любым образом и в любой форме». В соответствии с этим с точки зрения понятия «воспроизведение»: (i) способ, метод и форма воспроизведения не имеют значения; (ii) не имеет значения, может ли экземпляр произведения быть воспринят непосредственно или при помощи устройства;

(iii) не имеет значения, воплощен ли экземпляр в материальном объекте, который может быть распространен; (iv) не имеет значения, осуществлено ли воспроизведение непосредственно (например, на основе экземпляра в материальной форме) или косвенно (например, на основе программы эфирного вещания); и (v) продолжительность фиксации (включая хранение в электронной форме) – является ли она постоянной или временной – не имеет значения (до тех пор, пока на основе [новой фиксации] произведение может быть воспринято, воспроизведено или сообщено).

3. Поскольку согласно Статье 9.1 Соглашения ТРИПС и согласно Статье 1(4) ДАП соответствие interalia Статье 9 Бернской конвенции является обязательной, в соответствии с этими правовыми актами применяется такая же концепция «воспроизведения» - с таким же объемом права на воспроизведение - что и в соответствии с Бернской конвенцией.

4. В Статьях 7 и 11 ДИФ об исключительном праве на воспроизведение, которым пользуются исполнители и производители фонограмм, mutatismutandis использован язык Статьи 9(1) Бернской конвенции, включая разъяснение о том, что предусмотренные в них права распространяются на воспроизведение «любым образом и в любой форме». Таким образом, согласно договору понятие

«воспроизведения» и объем права на воспроизведение являются такими же, как указано выше, в пункте 1.

Временные меры

Процессуальные нормы, обычно безотлагательные и эффективные, длящиеся или действующие в течение ограниченного срока, осуществляемые для того, чтобы предотвратить нарушение какого-либо права интеллектуальной собственности или для того, чтобы сохранить соответствующие доказательства, относящиеся к нарушению, для последующего судебного разбирательства. Такие меры предусмотрены Статьей 50 Соглашения ТРИПС.

Всемирная конвенция об авторском праве

Всемирная конвенция об авторском праве (сокращенно ВКАП) принята в Женеве 6 сентября 1952 года, пересмотрена в Париже 24 июля 1971 года. Администрируется ЮНЕСКО.

Всемирная организация интеллектуальной собственности

1. Межправительственная организация (аббревиатура ВОИС) – и специализированный орган системы ООН – основанная «Конвенцией, учреждающей Всемирную организацию интеллектуальной собственности» (Конвенцией ВОИС), подписанной в Стокгольме 14 июля 1967 года.

2. В соответствии со Статьей 3 Конвенции ВОИС целями Организации являются:

«(i) содействовать охране интеллектуальной собственности во всем мире путем сотрудничества государств и, в соответствующих случаях, во взаимодействии с любой другой международной организацией; (ii) обеспечивать административное сотрудничество Союзов. В соответствии со Статьей 4 Конвенции «для достижения целей, изложенных в статье 3, Организация через свои соответствующие органы и при уважении компетенции каждого из Союзов: (i) содействует разработке мероприятий, рассчитанных на улучшение охраны интеллектуальной собственности во всем мире и на гармонизацию национальных законодательств в этой области; (ii) выполняет административные функции Парижского союза, специальных Союзов, образованных в связи с этим Союзом, и Бернского союза; (iii) может согласиться принять на себя администрацию по осуществлению любого другого международного соглашения, призванного содействовать охране интеллектуальной собственности, или участвовать в такой администрации;

(iv) способствует заключению международных соглашений, призванных содействовать охране интеллектуальной собственности; (v) предлагает свое сотрудничество государствам, запрашивающим юридико-техническую помощь в области интеллектуальной собственности; (vi) собирает и распространяет информацию, относящуюся к охране интеллектуальной собственности, осуществляет и поощряет исследования в этой области и публикует результаты таких исследований; (vii) обеспечивает деятельность служб, облегчающих международную охрану интеллектуальной собственности и, в соответствующих случаях, осуществляет регистрацию в этой области, а также публикует сведения, касающиеся данной регистрации; (viii) предпринимает любые другие надлежащие действия».

3. ВОИС администрирует interalia Бернскую конвенцию, ДАП и ДИФ и – совместно с ООН, МОТ и ЮНЕСКО – Римскую, Фонограммную и Спутниковую конвенции.

Всемирная торговая организация (ВТО)

Межправительственная организация (аббревиатура ВТО), учрежденная Маракешским Соглашением, учреждающим Всемирную торговую организацию («Соглашение ВТО»), подписанным в городе Маракеш, Марокко, в апреле 1994 года. Приложением к Соглашению ВТО является «Соглашение ТРИПС», являющееся обязательным для членов ВТО.

Всеобъемлющая лицензия

Лицензия, предоставляемая организацией коллективного управления для осуществления действий, охватываемых правом, которым коллективно управляет эта организация. Такая лицензия в принципе может распространяться на все произведения или объекты смежных прав в репертуаре организации – что может означать, за некоторыми возможными исключениями, весь мировой репертуар в отношении данного права данной категории владельцев прав в данной категории произведений или объектов смежных прав. Такой вид широкого репертуара может быть результатом применения системы «расширенного коллективного управления» или простой презумпции в пользу организации коллективного управления в отношении такого расширения ее репертуара.

Вторичный сигнал

В соответствии со Статьей 1(v) Спутниковой конвенции это «сигнал, получаемый путем преобразования технических характеристик излучаемого сигнала с промежуточными записями или без них».

Выражения фольклора

1. Характерные элементы традиционного художественного наследия, созданного и сохраняемого сообществом или отдельными лицами, отражающие традиционные художественные ожидания этого сообщества, включающие народные сказки, народную поэзию, народные песни, народную инструментальную музыку, народные танцы и игры, художественные формы обрядов и другие произведения народного искусства.

2. В 1980 и 1970 гг. были предприняты неудачные попытки – в том числе и во время принятия Статьи 15(4) Бернской конвенции на Дипломатических конференциях по пересмотру Конвенции в 1967 году в Стокгольме и в 1971 году в Париже – распространить охрану авторского права на выражения фольклора. Недавно стало общепризнанным мнение о том, что авторское право не является подходящим средством для охраны выражений фольклора, поскольку в принципе авторство нельзя установить, а такие выражения не соответствуют понятию художественного или литературного произведений. Общепризнанно, что suigeneris система охраны будет больше подходить для возможной охраны интеллектуальной собственности фольклора.

Глобальная информационная инфраструктура

Синоним «Интернета».

Данные; база данных

1. «Данные» состоят из фактической информации, которая как таковая не пользуется охраной интеллектуальной собственности.

2. Компиляция/сборник данных охраняется авторским правом, если она - по подбору или расположению данных – представляет собой результат интеллектуального творчества. Первоначальное значение термина - которое в определенной степени до сих пор превалирует – охватывает то, что часто упоминается как «электронная база данных»; то есть совокупность информации (просто данные), расположение, хранение и поиск которой осуществляется электронным или аналогичным способом (обычно с помощью компьютеров). Это значение было расширено в двух отношениях. Во-первых, в соответствии с некоторыми национальными законами понятие базы данных перестало быть связанным с использованием электронных и аналогичных способов, и было распространено на все компиляции/сборники информации (просто данных), независимо от того, существуют ли они в печатном виде, в электронном запоминающем устройстве или в любом другом формате. Во-вторых, в соответствии с теми же и/или другими национальными законами, понятие «базы данных» также было распространено на все компиляции/сборники, независимо от того, содержат они только произведения, произведения и просто данные или только просто данные. Какое бы значение ни придавалось этому термину, базы данных охраняются согласно Статье 2(1) и Статье 2(5) Бернской конвенции, согласно Статье 10.2 Соглашения ТРИПС и согласно Статье 5 ДАП как произведения при условии, что они представляют собой результаты интеллектуального творчества по подбору или расположению их содержания. Кроме того, их охрана не распространяется на просто данные или другую содержащуюся в них неохраняемую информацию и в то же время их охрана должна осуществляться без ущерба охране включенных в них произведений и объектов смежных прав.

3. В соответствии с отдельными национальными законами, в частности, в странах Европейского Союза, создатели баз данных – независимо от того, являются ли их базы данных результатами интеллектуального творчества и соответственно охраняются авторским правом – пользуются охраной смежных прав.

Декодирование; декодер

Соответственно способ и устройство, используемые для снятия или обхода кодирования/зашифровки произведения или объекта смежных прав – являющихся технической мерой защиты – и, таким образом, для обеспечения их восприятия людьми, для воспроизведения и (дальнейшего) сообщения для всеобщего сведения.

Декомпиляция

Способ преобразования компьютерной программы из кода (объектного кода), в котором она не понятна людям, в код (исходный код), в котором она понятна по меньшей мере тем, кто обучен конкретному языку программирования.

Дешифровка; дешифрование

Синонимы «декодирования». См. также «шифровка; шифрование».

Директива об информационном обществе (Директива «InfoSoc»)

Короткое название «Директивы 2001/29/ЕС Европейского Парламента и Совета от 22 мая 2001 о гармонизации некоторых аспектов авторского права и смежных прав в информационном обществе». Директива interalia ввела в действие ДАП и ДИФ.

Добросовестное использование

В законе по авторскому праву по крайней мере одной страны добросовестное использование - в дополнение к специальным исключениям – представляет собой общее исключение из авторского права. Добросовестное использование допускается в таких целях, как составление критических рецензий, комментариев, сводок новостей, обучение, образование или научные исследования. При определении этого термина следует учитывать следующие факторы: (i) цель и характер использования, включая вопрос о том, носит ли использование коммерческий характер или преследует не предназначенные для извлечения прибыли образовательные цели; (ii) характер произведения, охраняемого авторским правом; (iii) размер и значимость используемой части относительно всего произведения в целом; и (iv) влияние, которое может оказать это использование на потенциальный рынок сбыта или ценность этого произведения. Исключения, предоставляемые на основании концепции «добросовестного использования» считаются соответствующими критериям «трехуровнего теста».

Добросовестные действия

Согласно различным законам об авторском праве, следующим традиции общего права, добросовестные действия являются общей основой для применения исключений в отношении авторского права и смежных прав. Они понимаются как означающие определенные особые действия, не противоречащие нормальному использованию произведений и объектов смежных прав и не наносящие неоправданного ущерба законным интересам обладателей прав – то есть «добросовестные действия» считаются соответствующими «трехуровнему тесту» для допустимости исключений. По меньшей мере в одной стране предусмотрено аналогичное общее исключение, известное как добросовестное использование.

Доведение до всеобщего сведения; право на ~

1. Предложение произведения или объекта смежных прав публике любым путем, таким, как распространение экземпляров, публичный показ, публичное исполнение, публичное чтение, эфирное вещание, другое сообщение для всеобщего сведения – или путем (интерактивного) доведения до всеобщего сведения, то есть как посредством действий, охватываемых не связанными с копированием правами, так и посредством действий, охватываемых связанными с копированием правами. Объем термина шире, чем объем термина «опубликование» (последний относится к действиям, охватываемым связанными с копированием правами). Этот термин использован в Статье 7(2) и (3) Бернской конвенции о сроках охраны соответственно кинематографических (и других аудиовизуальных) произведений и произведений, выпущенных анонимно или под псевдонимом.

2. В ДАП и ДИФ термин «доведение до всеобщего сведения» является центральным элементом так называемого «зонтичного решения», касающегося

прав, предоставляемых в отношении интерактивных цифровых передач через глобальную компьютерную сеть. В ДИФ заглавия Статей 10 и 14 говорят о таких правах, как о «праве сделать записанные исполнения доступными» и о «праве сделать фонограммы доступными». Тексты этих Статей раскрывают, что это значит; а именно, «исключительное право разрешать доведение до всеобщего сведения своих [исполнений, записанных на фонограммы] [фонограмм], по проводам или средствами беспроволочной связи таким образом, что представители публики могут осуществлять доступ к ним из любого места и в любое время по их собственному выбору» - что, в соответствии с «зонтичным решением», является свободным в юридическом отношении описанием интерактивных цифровых передач в глобальной компьютерной сети. В Статье 8 ДАП описание такого же типа («доведение до всеобщего сведения […] произведений, по проводам или средствами беспроволочной связи, таким образом, что представители публики могут осуществлять доступ к ним из любого места и в любое время по их собственному выбору») содержится в положении о праве на сообщение для всеобщего сведения.

Договор ВОИС по авторскому праву (ДАП)

Договор, регулирующий правоотношения в сфере авторского права. Принят в Женеве 20 декабря 1996 года. Администрируется ВОИС.

Договор ВОИС по исполнениям и фонограммам (ДИФ)

Договор, регулирующий правоотношения в сфере смежных прав (исполнения и фонограммы). Принят в Женеве 20 декабря 1996 года. Администрируется ВОИС.

Договор о реестре фильмов

Договор о международной регистрации аудиовизуальных произведений, принятый в Женеве 20 апреля 1989 года. Страны-участницы Договора обязались признать, что любое заявление, внесенное в Международный реестр фильмов, является верным, если не доказано иное, за исключением ситуации, (a) когда заявление не может быть правомерным в соответствии с законом страны по авторскому праву или любым иным законом, касающимся прав интеллектуальной собственности на аудиовизуальные произведения, или (b) когда заявление противоречит другому заявлению, уже внесенному в Международный реестр фильмов (см. Статью 4 Договора). Договор ступил в силу, но позже его действие было приостановлено из-за недостаточного объема регистраций.

Доктрина первой продажи

См. «исчерпание прав».

Достояние общества

См. общественное достояние

Доступ (право на ~)

«Право на доступ» к оригиналам произведений изобразительного искусства предоставляется авторам таких произведений. На основе этого права автор может при надлежащих условиях требовать, чтобы владелец оригинала произведения делал его временно доступным в случаях, когда автору необходимо осуществить некоторые права, такие, как право на воспроизведение

или право на показ (в отношении последнего в общем случае только в исключительных случаях, если целью выставки является представление всего творческого пути или работ определенного периода творческой деятельности). Это вид остающегося права автора, а, с другой стороны, это ограничение права собственности владельца оригинала произведения.

Доступ (к произведениям/объектам смежных прав для представителей публики)

Выражение «доступ» содержится в Статье 8 ДАП и Статьях 10 и 14 ДИФ в тексте: «доведение до всеобщего сведения своих произведений/исполнений, записанных на фонограммы/фонограмм таким образом, что представители публики могут осуществлять доступ к ним из любого места и в любое время по их собственному выбору.» Под этим подразумеваются действия представителей публики для приобретения возможности воспринимать и использовать произведения или объекты смежных прав. И доступ, и использование произведений или объектов смежных прав могут быть возможны при каких-либо условиях в том смысле, что применяются технические меры защиты и таким образом представители публики могут получить доступ к произведениям или объектам смежных прав и/ или могут пользоваться ими только определенным способом, если они выполнят определенные условия, диктуемые техническими мерами защиты (такие, как уплата вознаграждения).

Дублирование

1. Согласно наиболее общепринятому значению термина, это замена речи в аудиовизуальном произведении словами, произносимыми на другом языке.

2. Согласно более широкому значению термина это – добавление любых видов звуков в аудиовизуальное произведение - речи, музыки, звуковых эффектов и т.п.

3. В Бернской конвенции этот термин используется в своем узком значении, упомянутом выше, в пункте 1. В соответствии со Статьей 14bis(2)(b) «в странах Союза, законодательство которых включает в число владельцев авторского права на кинематографическое произведение [также, как и другие аудиовизуальные произведения] авторов, внесших вклад в его создание, эти авторы, если они обязались внести такой вклад, не вправе при отсутствии какого-либо противоположного или особого условия противиться … дублированию его текста». (Следует отметить, что Статья 14bis(3) содержит исключения в отношении этого положения).

Женевская конвенция

Всемирную конвенцию об авторском праве (ВКАП) в связи с тем, что она была принята в 1952 году в Женеве (пересмотрена в Париже в 1971 году).

Женевская Фонограммная конвенция

Фонограммную конвенцию в связи с тем, что она была принята в Женеве в 1971 году.

Загрузка

Пересылка произведений или объектов смежных прав из удаленного компьютера – посредством цифровой передачи – на жесткий диск компьютера «клиента» (обычно персональный компьютер). Противоположность термина «выгрузка».

Это является действием по воспроизведению, охватываемым правом на воспроизведение.

Загрузка на удаленный компьютер

1. Пересылка произведений или объектов смежных прав в цифровом формате от небольшого («клиент») компьютера (такого, как персональный компьютер) на большой («хост» или «сервер») компьютер обычно с целью предоставления возможности последующей загрузки.

2. Загрузка на удаленный компьютер является воспроизведением.

Закон об авторском праве

Нормы, регулирующие приобретение, осуществление, охрану и обеспечение соблюдения авторского права и смежных прав. В узком смысле – в котором это выражение используется очень редко – означает только нормы, регулирующие приобретение, осуществление, охрану и обеспечение соблюдения авторского права.

Закон об авторском праве в цифровую эпоху (DMCA)

Закон об авторском праве в цифровую эпоху, вносящий изменения в главу 17 Свода законов Соединенных Штатов Америки (по существу закон об авторском праве), принятый 28 октября 1998 г. Он включает interalia «Закон 1998 года об осуществлении договоров ВОИС по авторскому праву и по исполнениям и фонограммам» и «Закон об ответственности за нарушение авторского права в режиме он-лайн», которые сыграли решающую роль в адаптации закона США об авторском праве к цифровой сетевой среде.

Законная лицензия

Синоним термина «лицензия по закону».

Запись краткосрочного пользования/фиксация

1. Запись или фиксация произведения или объекта смежных прав, сделанная организацией эфирного вещания на ограниченный период для последующего эфирного вещания, осуществляемого той же организацией.

2. Согласно Статье 11bis(3) Бернской конвенции разрешение, предоставленное на эфирное вещание произведения, если не установлено иное, не включает разрешения на запись произведения. Страны-участницы Бернской конвенции, однако, могут разрешить запись краткосрочного пользования при условии, что она осуществляется собственными средствами организации эфирного вещания и при условии, что такая запись краткосрочного пользования используется только для ее собственных передач. Разрешено также хранение таких записей в официальных архивах, ввиду их исключительно документального характера. Статья 15(1)(c) Римской конвенции разрешает запись краткосрочного пользования объектов смежных прав организациями эфирного вещания на аналогичных условиях.

Запись произведения или объекта смежных прав

1. Заключение произведения или объекта смежных прав в какую-либо материальную форму (включая хранение в электронной (компьютерной) памяти) в достаточно стабильной форме, так, чтобы на этой основе можно было осуществить восприятие, воспроизведение или сообщение произведения или объекта смежных прав для всеобщего сведения.

2. Заключение произведения в материальную форму не является условием для охраны авторского права, но Статья 2(2) Бернской Конвенции разрешает национальным законам по авторскому праву устанавливать фиксацию в качестве такого условия.

3. В соответствии с Римской конвенцией (Статья 7.1(b)) исполнители имеют возможность предотвращать запись без их согласия их незаписанных (живых) исполнений. Соглашение ТРИПС (в Статье 14.1) также предписывает предоставление такой возможности исполнителям, но только по отношению к записи их незаписанных исполнений на фонограммы. Наконец, ДИФ (в Статье 6(ii) предусматривает, что исполнители должны пользоваться исключительным правом разрешать «запись своих незаписанных исполнений, но он определяет «запись» (в Статье 2(c)) как «воплощение звуков [то есть без изображений] исполнения либо их отображений, позволяющее осуществить их восприятие, воспроизведение или сообщение с помощью соответствующего устройства».

4. Синоним «фиксации произведения или объекта смежных прав».

Звуковая запись

Звуковая запись звуков исполнения (interalia исполнений произведений) или других звуков. В соответствии с авторским правом звуковая запись (исполнений произведений) подпадает под вариант права на воспроизведение – «механическое право» (Статьи 9 и 13). В отношении исполнений Римская конвенция (Статья 7.1(b)) и Соглашение ТРИПС (Статья 14.1) устанавливают «возможность предотвращать» такое действие, если оно осуществляется без согласия исполнителя, тогда как ДИФ (Статья 6(ii)) предусматривает исключительное право на разрешение в этом отношении.

Знак охраны авторского права

1. Знак, проставляемый в качестве формального условия (формального требования) охраны или в качестве информации на экземплярах опубликованного произведения, на которое заявлено авторское право. Такой знак обычно включает: (i) слово «copyright» или символ ©; (ii) год первой публикации; и (iii) имя автора или обладателя авторского права. Поскольку Статья 5(2) Бернской конвенции запрещает какие бы то ни было формальности в качестве условия для пользования и осуществления прав, знак охраны не может быть потребован в качестве такого условия в отношении произведений, охраняемых согласно Конвенции.

2. Такой знак был введен Всемирной конвенцией об авторском праве, Статья III которой предусматривает следующее: «Любое Договаривающееся Государство, по внутреннему законодательству которого непременным условием охраны авторского права является соблюдение формальностей, как-то: депонирование экземпляров, регистрация, оговорка о сохранении авторского права, нотариальные удостоверения, уплата сборов, изготовление или выпуск в свет экземпляров произведения на территории данного Государства, - должно считать эти требования выполненными в отношении всех охраняемых на основании настоящей Конвенции произведений, которые впервые выпущены в свет вне территории этого Государства и авторы которых не является его гражданами, если, начиная с первого выпуска в свет этих произведений, все их экземпляры, выпущенные с разрешения автора или любого другого обладателя

его прав, будут носить знак © с указанием имени обладателя авторского права и года первого выпуска в свет; этот знак, имя и год выпуска должны быть помещены таким способом и на таком месте, которые ясно показывали бы, что авторское право сохраняется».

Знак охраны фонограммы

Знак, упомянутый и описанный в положениях Статьи 11 Римской конвенции и Статьи 5 Фонограммной конвенции. Согласно этим положениям, если в качестве условия охраны прав производителей фонограмм или исполнителей, или и тех, и других в отношении фонограмм Договаривающееся государство в соответствии со своим национальным законодательством требует выполнения определенных формальностей, эти формальности считаются выполненными, если все находящиеся в продаже экземпляры опубликованной фонограммы или их упаковка имеют знак, состоящий из символа Р в кружке, с указанием года первой публикации, и размещенный таким образом, чтобы обеспечить ясное уведомление о том, что фонограмма охраняется; и, если экземпляры или содержащая их упаковка не определяют изготовителя или лицензиата (путем указания его имени, товарного знака или другого соответствующего обозначения), то уведомление должно также включать имя лица, обладающего правами производителя; и, кроме того, если экземпляры или содержащая их упаковка не определяют основных исполнителей, то знак должен также включать имя лица, обладающего правами таких исполнителей в стране, где осуществлена запись.

Зона обслуживания спутника

Территория, на которой произведения и объекты смежных прав, передаваемые при помощи спутника прямого вещания, могут быть приняты посредством доступного для публики оборудования.

Идентификационный код; SID

Номер (SID номер), который напечатан на изготовленных законным путем компакт- дисках (CD), на основе которого органы по обеспечению соблюдения прав могут установить изготовителя CD, место его нахождения и оборудование, использованное при изготовлении этого CD. Это международная система нумерации, которая упрощает идентификацию нелегальных (пиратских) копий CD.

Извлечение

Термин, используемый в контексте suigeneris охраны типа смежных прав производителей баз данных. Он означает постоянный или временный перенос всего или существенной части содержания базы данных на иной носитель любым способом и в любой форме – вид синонима воспроизведения.

Изготовитель аудиовизуального произведения

Синоним «производителя аудиовизуального произведения».

Изготовитель базы данных

Первоначальный обладатель права типа смежных прав на suigeneris охрану баз данных, который может пользоваться такой охраной, если с его стороны была сделана количественно и/или качественно существенная инвестиция в получение, проверку или представление содержания базы данных.

Изменение

Синоним «переработки». Используется в Статье 6bis Бернской конвенции, которая предусматривает interalia право автора противодействовать всякому извращению, искажению или иному изменению своего произведения, способному нанести ущерб его чести или репутации.

Изменение электронной информации об управлении правами

Термин, использованный в Статье 12 ДАП и в Статье 19 ДИФ. Он означает любое действие, которое приводит к какому-либо существенному изменению в «информации об управлении правами».

Импровизация

Презентация вариации музыкального произведения или музыкального выражения фольклора, или просто музыкальной темы, соответствующих понятию «идеи». Если такая импровизация соответствует требованиям оригинальности, она охраняется авторским правом – в зависимости от того, на чем основана вариация, и от взаимосвязи между импровизацией и возможным ранее существовавшим музыкальным произведением – или как производное произведение или как оригинальное произведение. В таком случае произведение создается одновременно с его исполнением. Импровизации могут охраняться также и в странах, где фиксация произведения является условием охраны авторского права, если их фиксация сделана параллельно во время презентации.

Имущественные права

1. Исключительные права обладателей авторского права и смежных прав давать разрешение на определенные действия в отношении своих произведений или объектов смежных прав (в некоторых случаях – например, в случае прав исполнителей – препятствовать совершению таких действий без согласия обладателей права) или, по меньшей мере, их права на вознаграждение за такие действия.

2. Этот термин в основном используется для того, чтобы отличить эти права от других, особых прав, а именно от личных неимущественных прав. Поэтому его использование обязательно в первую очередь в отношении тех обладателей авторского права и смежных прав – а именно авторов и исполнителей – которые обычно имеют также и личные неимущественные права.

Интеллектуальное творение

См. «литературные и художественные произведения».

Интернет

Всемирная система объединенных компьютерных сетей, построенная на использовании протокола IP и маршрутизации пакетов данных.

«Интернет-договоры»

Имеется в виду ДАП и ДИФ (по той причине, что эти договоры дают свои ответы на проблемы, поставленные цифровыми технологиями и, в частности, Интернет).

Информация об управлении правами; ИУП

Это «информация, которая идентифицирует [произведение, автора произведения, обладателя какого-либо права на произведение] [исполнителя, исполнение исполнителя, производителя фонограммы, фонограмму, обладателя какого-либо права на исполнение или фонограмму] или информацию об

условиях использования [произведения][исполнения или фонограммы] и любые цифры или коды, в которых представлена такая информация, когда любой из этих элементов информации приложен к экземпляру [произведения][записанного исполнения или фонограммы] либо появляется в связи [с сообщением произведения для всеобщего сведения][сообщением или доведением записанного исполнения или фонограммы до всеобщего сведения]».

Исключения и ограничения

1. Бернская конвенция не использует слов «исключения» и «ограничения». Не используются в ней и соответствующие глаголы «исключать» и «ограничивать». Когда в ней разрешается свободное использование, используются глаголы «разрешить» или прилагательное «допустимый»; или используются более сложные выражения типа « определить условия, при которых» действие «может» быть осуществлено, или «определить правила для» «осуществления» действия.В положениях, разрешающих недобровольные лицензии (i) один раз появляется глагол «разрешить», и он понимается как распространяющийся также и на возможность введения недобровольных лицензий, (ii) один раз используется термин «определить условия» с оговоркой о том, что должно быть выплачено справедливое вознаграждение, (iii) один раз с такой же оговоркой применено выражение «установить […] оговорки и условия в отношении исключительного права» и, наконец, (iv) в Приложении предусмотрена возможность «заменить исключительное право […] системой неисключительных и непередаваемых лицензий».

2. В Статье 15 Римской конвенции используются и выражение «исключения из охраны…», и слово «ограничения», и термин «принудительные лицензии». «Исключения» представляются означающими свободное использование, «ограничения» представляются охватывающими и свободное использование, и недобровольные лицензии, а «принудительные лицензии» представляются означающими любые виды недобровольных лицензий. В Фонограммной конвенции также использован общий термин «ограничения» со значением, распространяющимся и на свободное использование, и на недобровольные лицензии, а термин «принудительные лицензии» охватывает все виды недобровольных лицензий; в Спутниковой конвенции – в соответствии с ее особой правовой природой – не применяются выражения типа «исключения» и «ограничения», а просто идентифицированы некоторые элементы программы, которую несут охраняемые несущие программу сигналы, в отношении которых нет обязательств согласно Конвенции.

3. Соглашение ТРИПС в Статье 13 предусматривает возможность и условия «ограничений и исключений», явно подразумевая и свободное использование, и недобровольные лицензии. То же имеет место в ДАП и в ДИФ в Статье 10 и Статье 16 соответственно.

Исключительная лицензия

Лицензия, выдаваемая обладателем авторского права или смежных прав в качестве лицензиара, которая передает лицензиату право на осуществление конкретного действия, подпадающего под имущественное право, и на запрещение другим – включая лицензиара – осуществлять то же действие.

Исключительное право

1. Право, которым пользуется обладатель авторского права или смежных прав, исключая приобретение и пользование тем же правом в отношении того же произведения или объекта смежных прав кем-либо еще, на основе которого обладатель прав – и никто другой – может осуществлять определенное действие и может разрешить или запретить осуществление того же действия другим. Право требовать вознаграждение и определять другие условия в отношении действий, которые могут быть осуществлены, является неотъемлемым следствием такого права (и таким образом в случае исключительного права не обязательно заявлять его отдельно).

2. Следует отметить, что в отношении одного и того же продукта может параллельно существовать несколько исключительных прав. Например, в случае фонограммы, авторы исполненных музыкальных произведений, исполнители этих произведений и производитель фонограмм могут пользоваться исключительными правами (такими, как право на воспроизведение). Это не отменяет исключительности этих параллельных прав, поскольку объекты этих прав не одни и те же (в приведенном примере существуют три отличных друг от друга предмета: произведения, исполнения произведений и фонограмма, воплощающая произведения и их исполнения и, возможно, и другие вложения).

В некоторых особых случаях международные нормы по авторскому праву и смежным правам разрешают, а национальные законы предусматривают исключения и ограничения в отношении исключительных прав.

Искусственный интеллект

Термин, обычно используемый для обозначения таких типов компьютерных систем, которые имеют определенные способности, ассоциируемые с интеллектом человека, такие, как восприятие, понимание, обучение, обоснование и решение проблемы. Обычно искусственный интеллект подразделяют на три категории: экспертные (или базирующиеся на знаниях) системы, системы восприятия и естественно-языковые системы. Две последние категории являются специальными компьютерными программами. Экспертные системы более сложные; они могут считаться компьютерными программами, а также специальными комбинациями компьютерных программ и особых баз данных.

Исполнение; исполнитель

1. Исполнением является то, что исполняет исполнитель. Этот термин в принципе шире, чем термин «исполнение произведения», поскольку обычно он распространяется также на исполнение выражений фольклора и может распространяться, например, на исполнения артистами варьете. Исполнения являются объектами прав исполнителей, категории смежных прав согласно Римской конвенции, Соглашению ТРИПС и ДИФ.

2. Наиболее современное определение «исполнителей» предложено в Статье 2(а) ДИФ, согласно которой это «актеры, певцы, музыканты, танцоры и другие лица, которые поют, читают, декламируют, играют на музыкальном инструменте, интерпретируют или иным образом исполняют литературные или художественные произведения, либо выражения фольклора». Римская конвенция содержит аналогичное определение в Статье 3(а). Хотя оно уже,

поскольку не распространяется на исполнителей выражений фольклора. С другой стороны, понятие «исполнитель» согласно Римской конвенции шире, в том смысле, что Статья 9 Конвенции предусматривает возможность его распространения на артистов варьете и цирковых артистов.

Исполнение произведения; право на публичное исполнение

1. Исполнение произведения означает действие исполнителя в отношении произведения, в результате которого произведение становится слышимым и/или видимым для тех, кто присутствует в месте исполнения. Более того, это также означает обеспечение слышимости или видимости аудиовизуального произведения или произведения, записанного на фонограмму с помощью соответствующего оборудования.

2. Согласно Статье 11(1) Бернской конвенции обладатели авторского права имеют исключительное право разрешать публичное исполнение своих драматических, музыкально-драматических и музыкальных произведений. Положение разъясняет, что понятие такого публичного исполнения распространяется на «публичные исполнения, осуществляемые любыми средствами или способами», что означает, что охватывается также и публичное исполнение таких произведений, фиксированных в аудиовизуальных фиксациях или на фонограммах. В последнем смысле – то есть в смысле исполнения произведений посредством оборудования - термин «публичное исполнение» используется в Статьях 14(ii) и 14bis(1). Статья 14(1)(ii) в отношении кинематографических произведений (которые также относятся к другим аудиовизуальным произведениям) предусматривает следующее: «авторы литературных и художественных произведений имеют исключительное право разрешать …публичное исполнение…переделанных или воспроизведенных таким образом произведений». Статья 14bis(1) добавляет, что «владелец авторского права на кинематографическое произведение [что тоже означает иное аудиовизуальное произведение] пользуется такими же правами, как и автор оригинального произведения, включая права, предусмотренные в предыдущей Статье», то есть также правом на публичное исполнение.

Исполнительские права

1. Общеупотребительный термин, главным образом в контексте коллективного управления авторским правом и смежными правами, для обозначения более или менее всех не связанных с копированием прав: права на публичное исполнение, права на публичное чтение, права на эфирное вещание и права на сообщение для всеобщего сведения по кабелю (проводу).

2. В некоторых странах объем права на публичное исполнение распространяется на все права, упомянутые выше, в пункте 1; то есть оно шире, чем то, что предусмотрено в Статье 11(1)(i) Бернской конвенции. (См. «правовая квалификация (принцип относительной свободы)»).

Использование произведения или объекта смежных прав

Использование произведения или объекта смежных прав любым образом и в любых целях, включая любое использование законным обладателем экземпляра, такое, как чтение книги, прослушивание фонограммы или просмотр аудиовизуального произведения.

Исходный код

Исходный код - это та версия компьютерной программы, которая еще не завершена для того, чтобы она могла быть запущена на компьютере. Она еще может быть прочитана и понята человеком, по меньшей мере, специалистом.

Исчерпание прав

1. Потеря пользования правами (фактически самого права) путем их осуществления определенным образом.

2. В области авторского права и смежных прав принцип исчерпания прав применяется к праву на распространение. Как правило, право на распространение в отношении экземпляра исчерпывается с первой продажей этого экземпляра или с другой первой передачей права собственности на этот экземпляр. Поэтому доктрина, на которой основывается принцип исчерпания прав, называется «доктриной первой продажи». Покупатель экземпляра произведения и/или объекта смежных прав может свободно совершать определенные действия в отношении этого экземпляра, такие, как перепродать его, а в некоторых случаях давать напрокат (но не воспроизводить), потому что право на распространение обладателя авторского права и/или объекта смежных прав в отношении данного экземпляра исчерпано.

3. Принцип исчерпания прав не применяется в тех случаях, когда прокат становится одним из основных средств использования некоторых произведений (таких, как аудиовизуальные произведения или компьютерные программы) или объектов смежных прав (таких, как фонограммы); в таких случаях право на прокат – как подкатегория права на распространение – «переживает» первую продажу.

Кабельная ретрансляция

Передача публике по кабелю (проводу) передачи эфирного вещания, кабельного вещания (или сетевого вещания) другой организации эфирного, кабельного (или сетевого) вещания.

Кабельное вещание

Сообщение для всеобщего сведения программы кабельного происхождения. Передача по кабелю зашифрованных сигналов, несущих программу кабельного происхождения, является «кабельным вещанием», если средства для дешифрования предоставляются публике организацией кабельного вещания или с ее согласия. «Кабельное вещание» не должно пониматься, как включающее доведение до всеобщего сведения посредством передачи интерактивным способом по компьютерным сетям.

Кинематографическая переделка

См. «аудиовизуальная переделка».

Кинематографическое произведение

1. В узком смысле это произведение, созданное путем использования особой технологии, а именно кинематографии, что означает запись ряда связанных между собой изображений с сопровождающим звуком или без него на целлюлоидной ленте (или иной аналогичной среде), которые могут быть сделаны видимыми, и если они сопровождаются звуками, могут быть сделаны слышимыми посредством соответствующего устройства, создавая эффект движения (отсюда выражение «двигающаяся картинка»).

2. При использовании в положениях Бернской конвенции под этим понимаются не только кинематографические произведения в узком смысле, упомянутом в пункте 1, но и более широкая категория, указанная в не исчерпывающем списке литературных и художественных произведений в Статье 2(1) Бернской конвенции как «кинематографические произведения, к которым приравниваются произведения, выраженные способом, аналогичным кинематографии». Это соответствует понятию «аудиовизуальных произведений».

Кинопроизведение

Синоним «кинематографического произведения» и «аудиовизуального произведения».

Кинофильм

Синоним «кинематографического произведения» и «аудиовизуального произведения».

Книга

Непериодическое издание в виде сброшюрованных листов печатного материала (объемом более 48 страниц); средство информации. Термин «книга» как объект авторского права означает не физический объект, а литературные произведения (такие, как роман или короткие рассказы) и/или художественные произведения (такие, как рисунки или фотографии), которые заполняют листы. Согласно некоторым законам об авторском праве, типографское расположение опубликованного издания книги является субъектом отдельной охраны посредством права типа смежных прав, которым пользуются издатели.

Кодирование

См. «шифрование/шифровка».

Коллективное произведение

1. Произведение, созданное путем включения в себя произведений нескольких авторов по инициативе и под ответственность физического или юридического лица, которое публикует это произведение под своим именем (и которое затем становится оригинальным обладателем авторского права), в котором внесенный вклад каждого – из-за их большого числа участников или косвенного характера вклада – объединяется с другими в единое целое произведение так, что невозможно или в высшей степени затруднительно идентифицировать индивидуальные произведения и их авторов.

2. В некоторых национальных законах термин «коллективное произведение» используется как синоним «сборника произведений».

Коллективное управление авторским правом и смежными правами

Синоним « управления авторским правом и смежными правами на коллективной основе».

Компиляция

См. «сборник/компиляция (произведений/данных)»

Компьютерная программа

1. Набор инструкций, выраженных в словах, кодах, схемах или в любой другой форме, который может, будучи выражен в машиночитаемой форме, привести «компьютер» - электронное или аналогичное устройство, имеющее возможность обработки информации – в действие для выполнения

определенной задачи или достижения определенного результата. (Вышеуказанное взято из определения, включенного в Типовые Положения по Охране Компьютерного Программного Обеспечения, принятые в 1978 г. В то время, как Примерные положения сейчас полностью устарели, это определения представляется все еще имеющим силу).

2. Сначала Соглашение ТРИПС разъяснило в Статье 10.1, что «Компьютерные программы, как исходный текст, так и объектный код охраняются как литературные произведения в соответствии с Бернской Конвенцией (1971 г.)»; затем то же самое сделал и ДАП в Статье 4, с некоторыми отличиями в формулировке: «Компьютерные программы охраняются как литературные произведения в смысле Статьи 2 Бернской конвенции. Такая охрана распространяется на компьютерные программы независимо от способа или формы их выражения».

Компьютерное программное обеспечение

Значение этого выражения не достаточно определено и оно не используется единообразно. До начала развития цифровых технологий оно иногда использовалось как разновидность синонима компьютерных программ, а иногда относилось ко всему, что могло быть включено в компьютер в машиночитаемой форме. В то время это означало распространение этого понятия на базы данных и первые простые видеоигры. С новым широко распространившимся использованием цифровых технологий это второе значение стало настолько широким, что потеряло свое значение в качестве технического термина. Это выражение – даже больше, чем раньше – не может считаться достаточно устойчивым и точным термином и вряд ли может считаться релевантным с точки зрения международных норм авторского права.

Компьютерные программы «с открытым исходным кодом»

1. Компьютерные программы, доступные в форме исходного кода в соответствии со сертификационными стандартами, выдаваемыми организацией международного движения разработчиков программного обеспечения с открытым исходным кодом OpenSourceInitiative (OSI, см. http://www.opensource.org). Официальной целью OSI является содействие поэтапной совместной разработке компьютерных программ, исключение ошибок программирования и поощрение создания новых версий и адаптаций таких программ. Предполагается, что программы с открытым исходным кодом будут свободно распространяться, использоваться, воспроизводиться, изменяться и распространяться далее при условии соблюдения некоторых условий, поставленных OSI, включая условия о том, что исходный код программ и их новые варианты и адаптации остаются общедоступными без обязательства по выплате вознаграждения за их дальнейшее использование. Одной из основных форм лицензионных протоколов для использования компьютерных программ с открытым исходным кодом является общедоступная лицензия (GPL).

2. Будет неправильным полагать, что потенциальный лицензиат не должен иметь дела с авторским правом, разрешениями, условиями лицензирования и другими связанными с интеллектуальной собственностью ограничениями их деятельности, если они пользуются компьютерными

программами «с открытым исходным кодом» на основе общих лицензионных протоколов типа GPL. Фактически GPL и аналогичные протоколы с «открытым исходным кодом» являются частными формами лицензирования, основанного на интеллектуальной собственности.

Копирование

Синоним «воспроизведения».

Копия (экземпляр)

Результат воспроизведения произведения или объекта смежных прав. Может быть постоянной или временной/скоротечной; может быть материальной или нематериальной; может восприниматься непосредственно людьми или только при помощи соответствующего оборудования; и в принципе может существовать в любой форме и любым способом.

Копия фонограммы

Термин, используемый в Фонограммной конвенции. В Статье 1(с) Конвенции «копия» определена как «носитель, который содержит звуки, записанные непосредственно или косвенно из фонограммы, и который воплощает все или значительную часть звуков, записанных на этой фонограмме». Это синоним «экземпляра» и «воспроизведения».

Критерии для предоставления охраны

1. Критерии (такие, как страна гражданской принадлежности автора или другого обладателя авторского права или обладателя смежных прав, или страна первого опубликования), существование которых является условием охраны произведения или объекта смежных прав в соответствии с международными конвенциями и/или законами по авторскому праву.

2. Бернская конвенция установила критерии для предоставления охраны произведениям в своих Статьях 3 и 4, Римская конвенция установила критерии для предоставления охраны в отношении прав исполнителей в своей Статье 4; в отношении прав производителей фонограмм в Статьях 5 и 17; и в отношении прав организаций эфирного вещания в своей Статье 6. Соглашение ТРИПС (Статья 1.3), ДАП (Статья 3) и ДИФ (Статья 3) предусматривают посредством ссылки применение критериев для предоставления охраны, установленных в этих положениях Бернской конвенции и Римской конвенции соответственно.

Кэширование

1. Услуга, предоставляемая провайдером услуг, включающая автоматическое промежуточное и временное хранение произведений или объектов смежных прав в электронной (компьютерной) памяти, осуществляемое с единственной целью сделать более эффективным последующую их передачу получателям услуги.

2. Об ответственности провайдеров услуг за кэширование см. «провайдеры услуг, ответственность».

Литературные и художественные произведения

1. Выражение «литературные и художественные произведения» следует понимать как единое юридико-техническое выражение. В принципе для конкретного произведения нет необходимости определять, можно ли его рассматривать как «литературное произведение» или как «художественное произведение». Это выражение означает все оригинальные интеллектуальные

творения, независимо от того, могут ли они считаться относящимися к области литературы, к художественной области или одновременно и к тому, и к другому.

2. Согласно Статье 2 Бернской конвенции и национальным законам это выражение общего характера, которое следует понимать как охватывающее все категории произведений, способных охраняться авторским правом. Статья 2(1) Бернской конвенции предусматривает следующее: «Термин "литературные и художественные произведения" охватывает любую продукцию в области литературы, науки и искусства, вне зависимости от способа и формы ее выражения, включая: книги, брошюры и другие письменные произведения; лекции, обращения, проповеди и другие подобного рода произведения; драматические и музыкально-драматические произведения; хореографические произведения и пантомимы; музыкальные сочинения с текстом или без текста;кинематографические произведения, к которым приравниваются произведения, выраженные способом, аналогичным кинематографии; рисунки, произведения живописи, архитектуры, скульптуры, гравирования и литографии; фотографические произведения, к которым приравниваются произведения, выраженные способом, аналогичным фотографии; произведения прикладного искусства; иллюстрации, карты, планы, эскизы и пластические произведения, относящиеся к географии, топографии, архитектуре или наукам».Содержащийся в этом пункте список не является исчерпывающим, что означает, что и произведения, не упомянутые в этом списке, но соответствующие критериям, позволяющим квалифицировать их как произведения (такие, как компьютерные программы и базы данных, как это разъяснено в Статье 10 Соглашения ТРИПС и в Статьях 4 и 5 ДАП) также должны охраняться как литературные и художественные произведения.

3. Статья 2(3) Бернской конвенции разъясняет, что «переводы, адаптации, музыкальные аранжировки и другие переделки литературного или художественного произведения охраняются наравне с оригинальными произведениями, без ущерба правам автора оригинального произведения», а статья 2(5) содержит аналогичное разъяснение, согласно которому «сборники литературных и художественных произведений, например, энциклопедии и антологии, представляющие собой по подбору и расположению материалов результат интеллектуального творчества, охраняются как таковые, без ущерба правам авторов каждого из произведений, составляющего часть таких сборников».

Лицензия; лицензиар; лицензиат

Разрешение (лицензия), выдаваемое обладателем авторского права или смежных прав (лицензиаром) физическому или юридическому лицу (лицензиату) на осуществление определенного действия в отношении произведения или объекта смежных прав. Обладание авторским правом или смежными правами по лицензии не передается (не переуступается); право на последующее разрешение сохраняется за лицензиаром. Его право, однако, ограничивается в зависимости от формы и объема предоставленной лицензии. Существуют две основные формы лицензий: исключительная и неисключительная лицензии.

Лицензия по закону

См. «исключения и ограничения», «принудительная лицензия» и «недобровольная лицензия».

Лицензирующий орган/организация

В некоторых странах используется как синоним «организации по совместному управлению».

Личное использование

См. «частное использование; частное воспроизведение».

Личные неимущественные права

На уровне международных норм авторского права и смежных прав это (i) права авторов, предусмотренные Статьей 6bis Бернской конвенции, то есть право требовать признания авторства (также называемое «правом на авторство») и право противодействовать всякому извращению, искажению или иному изменению произведения, а также любому другому посягательству на произведение, способному нанести ущерб чести или репутации автора (также упоминается как «право на уважение» или «право на целостность»), и (ii) аналогичные (но не такие же) права исполнителей – в отношении их незаписанных устных исполнений или исполнений, записанных на фонограммы – предусмотренные в Статьей 5 ДИФ: право требовать быть признанным в качестве исполнителя своих исполнений, за исключением тех случаев, когда непредоставление такого права продиктовано характером использования исполнения, и право возражать против всякого извращения, искажения или иного изменения своих исполнений, способного нанести ущерб его репутации.

Материальные права

Синоним термина «имущественные права».

МБТ/МОТ

Аббревиатура Международного Бюро Труда или Международной Организации Труда.

Международная Организация/Бюро труда

Специальный орган Организации Объединенных Наций (с аббревиатурой МОТ) – совместно с Организацией Объединенных Наций, ВОИС и ЮНЕСКО является администратором Римской, Фонограммной и Спутниковой конвенций.

Международное авторское право

Неадекватное выражение и неправильное употребление термина. Нет такого понятия как «международной авторское право», поскольку права на литературные и художественные произведения являются территориальными правами в том смысле, что они существуют только отдельно в каждой стране, в которой национальные законы предусматривают такие права. Тем не менее когда используется такое выражение, оно, скорее всего, относится к международным нормам по авторскому праву – и обычно также и к нормам по смежным правам.

Международные нормы по авторскому праву и смежным правам

Нормы, содержащиеся в договорах по приобретению, охране, осуществлению и обеспечению соблюдения авторского права и смежных прав (в основном нормы, входящие в Бернскую и Римскую конвенции,

Фонограммную и Спутниковую конвенции, ВКАП, Соглашение ТРИПС, ДАП и ДИФ).

Механическое право

1. Право на воспроизведение произведений в фиксациях (фонограммах или аудиовизуальных записях).

2. Статья 13 Бернской конвенции допускает при определенных условиях – а некоторые законы по авторскому праву предусматривают – применение недобровольных лицензий для записи звука музыкальных произведений и любых текстов, относящихся к ним.

Мультимедийная продукция

1. Термин, часто используемый в отличных друг от друга значениях, а иногда в недостаточно ясных значениях. Тем не менее мультимедийная продукция чаще всего понимается как сборник в цифровом формате обычно более или менее всех видов произведений, за исключением объемных произведений (то есть литературных произведений, графических произведений, аудиовизуальных произведений, музыкальных произведений и т.д.). Фонограммы в цифровом формате, также как и просто данные, могут быть и часто являются частью таких сборников. Неотъемлемым признаком любой мультимедийной продукции является то, что она может быть использована интерактивным, нелинейным способом, что становится возможным за счет другого основного элемента мультимедийной продукции – который всегда присутствует в такой продукции – а именно, компьютерной программы.

2. Мультимедийная продукция охраняется в соответствии со Статьей 2(1) и/или (5) Бернской конвенции, независимо от их правовой квалификации (наиболее часто в качестве сборников, аудиовизуальных произведений и/или компьютерных программ) согласно различным национальным законам.

Наземное вещание

Вещание при помощи передатчиков, расположенных на поверхности земли.

Нарушение авторского права или смежных прав

1. Действие, осуществляемое в отношении произведения, охраняемого авторским правом, или объекта смежных прав без разрешения обладателя авторского права или смежных прав, когда такое разрешение требуется. Ответственность за нарушение может существовать не только на основании непосредственной ответственности (за осуществление самого неразрешенного действия), но и на основании «ответственности за содействие» или «субсидиарной ответственности».

2. О последствиях нарушений см. «обеспечение соблюдения авторского права и смежных прав».

Научные произведения

Категория «литературных и художественных произведений» созданные на научные темы и охраняемые не из-за их темы, а из-за того, что они являются статьями и книгами, то есть литературными произведениями.

Национальный режим

1. Основной принцип международных норм по авторскому праву и смежным правам, в соответствии с которым страна должна предоставлять

гражданам других стран-участниц тех же международных правовых актов режим, не менее благоприятный, чем она предоставляет своим гражданам в отношении этих прав. Однако национальный режим обычно зависит от минимального уровня охраны, предписанного данными правовыми актами, который должен предоставляться гражданам других стран-участниц этих правовых актов независимо от того, предоставляет ли данная страна такой уровень охраны своим гражданам.

2. Принципом, противоположным национальному режиму, является принцип взаимности.

3. Бернская конвенция в Статье 5(1) и Римской конвенция в Статье 2 предусматривают полный национальный режим, описанный в пункте 1, допуская исключения только в некоторых оговоренных случаях (см. Бернскую конвенцию, Статья 2(7) об охране произведений прикладного искусства/промышленных образцов, Статью 6(1) об охране «через черный ход», Статью 7(8) о «сравнении сроков» и Статью 14ter(2) о праве на перепродажу; см. Римскую конвенцию, Статья 16.1(a) о «правах по Статье 12» и Статью 16.1(b) о праве организаций эфирного вещания разрешать или запрещать сообщение для всеобщего сведения своих телевизионных передач, если такое сообщение осуществляется в местах, доступных для публики, при определенных условиях).

Недобровольная лицензия

Ссылка на «принудительные лицензии» и «лицензии по закону». См «исключения и ограничения».

Независимость охраны (принцип)

Принцип, изложенный в Статье 5(2) Бернской конвенции, согласно которому «пользование [авторским правом] и [его] осуществление не зависят от существования охраны в стране происхождения произведения», и охрана «регулируется исключительно законодательством страны, в которой испрашивается охрана».

Незначительные исключения/«оговорки»

Термин, относящийся к исключениям из права на публичное выступление, предусмотренными Бернской конвенцией (Статьи 11(1)(i), 11ter(1)(i), 14(1)(ii) и 14bis(1)), которые неявным образом упомянуты в тексте Конвенции, но которые следуют из применения принципа интерпретации юридических положений deminimis. К таким «незначительным исключениям» Общий доклад Брюссельской конференции (1948 г.) по пересмотру отнес в виде некоего согласованного заявления, вследствие которого «ограниченные изъятия….допустимы для религиозных церемоний, военных оркестров, а также для целей образования детей и взрослых. Стокгольмская конференция (1967 г.) подтвердила действенность принципа незначительных исключений. Отчеты конференций по пересмотру говорят о «незначительных оговорках», однако ясно, что на самом деле речь шла о возможных незначительных исключениях. Тем странам, которые желают использовать такие виды ограничения прав, нет необходимости делать какие-либо официальные оговорки.

Неисключительная лицензия

Лицензия, дающая лицензиату право осуществлять любое действие, охватываемое авторским правом или смежными правами, одновременно с аналогичным правом лицензиара (владельца авторского права и смежных прав) и любого другого возможного обладателя неисключительной лицензии (то есть в соответствии с такой лицензией два или более физических или юридических лица могут осуществлять одинаковые действия в одно и то же время по отношению к одному и тому же произведению или объекту смежных прав).

Несущий программу сигнал

Предмет охраны, предоставляемой согласно Спутниковой конвенции: «сигнал», который несет «программу».

Нотная запись музыки

Выражение музыкального произведения посредством нот и других символов, обычно в соответствии с определенными стандартными правилами, или в рукописном виде (что тогда должно считаться рукописью), или в напечатанном виде, с сопровождающим текстом или без него.

Обеспечение соблюдения авторского права и смежных прав

Применение судопроизводства, средств правовой защиты и законных мер для предотвращения и прекращения нарушений авторского права и смежных прав, а также применения санкций и/или назначения наказания за подобные нарушения.

Обладатель авторского права

1. Физическое или юридическое лицо, которому принадлежит авторское право на произведение. За исключением нескольких особых случаев согласно некоторым законам по авторскому праву, первоначальным обладателем авторского права является автор, который по закону наделяется авторским правом после создания произведения. Некоторые законы об авторском праве предоставляют статус первоначального правообладателя физическому или юридическому лицу, отличному от автора (такому, как производитель аудиовизуального произведения, издатель коллективного произведения или работодатель автора).

2. Обладателями авторского права могут также быть наследники авторов или иных лиц, которые были первоначальными обладателями авторского права, в результате наследования или юридические лица, которые стали правопреемниками тех юридических лиц, которые были первоначальными обладателями авторского права.

3. Преобладающее большинство законов по авторскому праву допускает уступку (передачу) авторского права в целом или частично, вследствие чего правопреемник становится обладателем авторского права.

Обладатель смежных прав

1. Физическое или юридическое лицо, которому принадлежат смежные права. Первоначальными обладателями смежных прав являются: в отношении прав исполнителей – соответствующие исполнители; в отношении прав производителей фонограмм – соответствующие производители; в отношении прав организаций эфирного вещания – соответствующие организации; в отношении прав изготовителей баз данных – изготовители соответствующих баз

данных; в отношении прав на типографское оформление опубликованных изданий – соответствующие издатели.

2. Обладателями смежных прав также могут быть наследники физических лиц, которые были первоначальными обладателями смежных прав, и юридические лица, которые стали правопреемниками тех юридических лиц, который были первоначальными обладателями смежных прав.

3. В случае уступки (передачи) смежных прав правопреемник становится обладателем соответствующих смежных прав.

Обнародование; обнародованное произведение; право на обнародование

1. Обнародование – это действие, впервые делающее произведение доступным для публики. Первое опубликование произведений является одной – но не единственно возможной – формой обнародования, поскольку произведения могут быть также обнародованы посредством действий, не связанных с копированием, таких, как публичное исполнение, эфирное вещание или сообщение для всеобщего сведения посредством кабеля (провода).

2. Обнародованные произведения – это произведения, которые были таким образом обнародованы. Исключения и ограничения в отношении авторского права в принципе применимы только в случае правомерно обнародованных произведений.

3. Согласно некоторым национальным законам «право на обнародование» является личным неимущественным правом. Признание такого права не является обязательством согласно международным нормам авторского права.

Образец

См. «промышленный образец»

Обратная сила

В контексте международных норм по авторскому праву и смежным правам это выражение вводит в заблуждение, являясь неправильным употреблением термина, поскольку ни один из соответствующих международных правовых актов (Бернская, Римская, Спутниковая и Фонограммная конвенции, Соглашение ТРИПС, ДАП или ДИФ) не предусматривает наличия обратной силы в отношении своего применения. Правильным термином в отношении содержания соответствующих положений этих правовых актов является «применение во времени».

Обход (технических средств защиты)

Уклонение, обход, устранение, деактивация или иное нарушение технических средств защиты. Об обязательстве Договаривающихся Сторон ДАП и ДИФ предусматривать соответствующую правовую охрану и эффективные средства правовой защиты от проявлений такого обхода см. «технические средства защиты».

Общедоступная лицензия (GPL)

Один из наиболее важных открытых лицензионных протоколов; см. «компьютерные программы с открытым исходным кодом». Часто упоминается в виде аббревиатуры «GPL».

Общественное достояние

Сфера тех произведений и объектов смежных прав, которые могут использоваться и эксплуатироваться всеми без разрешения и без обязанности выплачивать вознаграждение обладателям соответствующего авторского права и смежных прав – как правило, из-за истечения срока охраны или из-за отсутствия международных договоров, обеспечивающих для них охрану в данной стране.

Общественное достояние с выплатой

Французское выражение - также используемое в такой форме в других языках – для произведений или объектов смежных прав, находящихся в общественном достоянии, в отношении которых законы об авторском праве некоторых стран требует от тех, кто осуществляет определенные действия уплаты определенных сумм. Эти суммы в общем случае идут на культурные нужды, на содействие творческой деятельности и/или на социальные нужды авторов.

Объектный код

1. Объектный код представляет собой такую версию компьютерной программы, которая уже скомпилирована из исходного кода программы и таким образом готова к выполнению компьютером. Файл объектного кода содержит последовательность команд, которые «понимает» компьютерный процессор, но которые невозможны или очень трудны для прочтения и понимания человеком. Когда копию компьютерной программы получает пользователь, она обычно находится в форме объектного кода, а исходный код (который может быть прочитан и понят человеком, по меньшей мере, специалистом) не доступен. Из этого возникла необходимость разрешить «декомпиляцию» для создания совместимых программ при определенных условиях.

2. Статья 10.1 Соглашения ТРИПС разъясняет, что «Компьютерные программы, как исходный код, так и объектный код охраняются как литературные произведения в соответствии с Бернской Конвенцией». Ссылка на две основные формы компьютерных программ является своего рода излишеством, поскольку согласно Статье 2(1) Бернской конвенции – которая в силу Статьи 9.1 Соглашения ТРИПС должна соблюдаться членами ВТО – литературные и художественные произведения должны охраняться «независимо от способа или формы их выражения». В соответствии с этим Статья 4 ДАП гласит: «Компьютерные программы охраняются как литературные произведения в смысле Статьи 2 Бернской конвенции. Такая охрана распространяется на компьютерные программы независимо от способа или формы их выражения».

Объекты смежных прав

Объекты, в отношении которых предоставляются смежные права (исполнения, фонограммы, передачи эфирного вещания и т.д.)

Обязательное коллективное управление

Коллективное управление правами в области авторского права или смежных прав, в отношении которых закон устанавливает условие, что они могут быть осуществлены только посредством коллективного управления. В противоположность «расширенному коллективному управлению» в случае обязательного коллективного управления обладатели права не могут

«отказаться» от коллективной системы и выбрать индивидуальное осуществление своих прав.

Ограничения

См. «Исключения и ограничения».

Одновременное опубликование произведения

Произведение считается опубликованным одновременно в нескольких странах, если оно было опубликовано в двух или более странах в течение тридцати дней после его первой публикации. (Статья 3(4) Бернской конвенции)

Он-лайн

Термин «он-лайн» отражает статус произведений или объектов смежных прав, которые содержатся в компьютерной сети и доступны через нее.

Опубликование; опубликованное произведение

1. Бернская конвенция не дает прямого определения понятия «опубликование». Однако она дает его косвенным путем, предусматривая в Статье 3(3) следующее: «Под «опубликованными произведениями» следует понимать произведения, опубликованные с согласия их авторов, вне зависимости от способа изготовления экземпляров, при условии, что количество имеющихся в обращении экземпляров, способно удовлетворить разумные потребности публики, принимая во внимание характер произведения. Не является опубликованием представление драматического, музыкально-драматического или кинематографического произведения, исполнение музыкального произведения, публичное чтение литературного произведения, сообщение по проводам или передача в эфир литературных или художественных произведений, показ произведения искусства и сооружение архитектурного произведения». Из этого определения «опубликованных произведений» следует, что в соответствии с Конвенцией понятие «опубликование» означает «выпуск в обращение (то есть распространение) экземпляров, в таком количестве и таким способом, которые способны удовлетворить разумные потребности публики».

2. Римская конвенция (в Статье 3(d)) дает прямое определение, отражающее более простое понятие, чем то, что следует из Статьи 3(3) Бернской конвенции, поскольку оно гласит: «публикация означает предоставление публике экземпляров фонограммы в достаточном количестве». Соответствующее определение ДИФ (в Статье 2(e) является более широким в том смысле, что оно также распространяется отдельно на опубликование записанного исполнения, но по существу оно аналогично определению в Римской конвенции: «“опубликование” записи исполнения или фонограммы означает предложение экземпляров записи исполнения или фонограммы публике с согласия правообладателя и при условии, что экземпляры предлагаются публике в разумном количестве».

Опубликованное издание

Версия произведения, независимо от того, охраняется оно или нет, или другого материала, опубликованного в печатном формате. Некоторые страны, в основном те, которые следуют традиции общего права, предоставляют suigeneris охрану смежных прав издателям в отношении их «типографского оформления опубликованных изданий».

Организация кабельного вещания

Организация, которая сообщает для всеобщего сведения программы кабельного происхождения. Сюда входит также деятельность, необходимая для такого сообщения; то есть подготовка и планирование программы, которая должна быть сообщена публике. С другой стороны, это понятие не включает такие организации, которые просто передают повторно программу организации эфирного вещания и кабельного вещания, таким образом подготовленную, запланированную и сообщенную публике.

Организация по исполнительским правам

Организация (обычно авторское общество или общество, союз или ассоциация обладателей смежных прав), действующая как организация по управлению на коллективной основе в отношении исполнительских прав.

Организация по правам на воспроизведение

Организация совместного управления, специализирующаяся на управлении правами на воспроизведение в отношении репрографического воспроизведения произведений. Недавно некоторые из этих организаций расширили свою деятельность на управление правами на воспроизведение в отношении воспроизведения посредством компьютерных сетей.

Организация по сбору/общество

1. В широком и наиболее часто понимаемом смысле это синоним «организации управления на коллективной основе» и «авторского общества». Употребление в том смысле является неправильным, поскольку сбор вознаграждения это только одна из задач таких организаций; в частности, распределение вознаграждения и передача его правообладателям, представляемым организацией, является по меньшей мере такой же важной задачей.

2. В более узком смысле, это организация (может быть также правительственной организацией), осуществляющая только задачу сбора вознаграждения, которое затем передается организациям управления на коллективной основе и/или другим организациям совместного управления для распределения между правообладателями.

Организация сетевого вещания

Физическое или юридическое лицо, взявшее на себя инициативу и ответственность за первую передачу публике звуков, изображений или звуков и изображений, или их отображений в форме сетевого вещания.

Организация управления на коллективной основе

Организация, осуществляющая управление авторским правом и смежными правами на коллективной основе.

Организация эфирного вещания

1. Единственная категория из трех групп бенефициариев Римской конвенции (две другие - это исполнители и производители фонограмм), для которой в Конвенции нет определения. Тем не менее, значение термина кажется очевидным; оно может быть выведено из концепции «эфирного вещания»: радио и/или телевизионная организация, которая передает в эфир произведения и объекты смежных прав. Это неявным образом включает и деятельность, необходимую для подготовки передачи эфирного вещания; а именно подготовку

программы, которая будет передаваться в эфир, и ее календарное планирование. С другой стороны, концепция не включает такие организации, которые просто ретранслируют таким образом подготовленную, запланированную и переданную в эфир программу организации эфирного вещания.

Оригинал произведения

Материальный объект, в котором произведение впервые зафиксировано. Не следует путать с понятиями оригинальности и оригинального произведения. Для литературных произведений оригиналом является рукопись.

Оригинальное, оригинальность

В отношении произведения оригинальность означает, что оно является результатом личного интеллектуального творчества автора и что оно не скопировано с другого произведения. (Оригинальность не следует путать с требованием «новизны», предъявляемым к патенту; существование более раннего аналогичного произведения, неизвестного автору – в частности, к которому у него не было доступа – не влияет на оригинальность независимо созданного произведения).

Оригинальное произведение

1. Все произведения по определению являются оригинальными (интеллектуальными творениями); поэтому будет неуместным использовать прилагательное «оригинальное» в качестве указания на оригинальность произведений (поскольку фактически таким образом термин будет иметь следующее значение: «оригинальные произведения»). Термин «оригинальное произведение» используется не в этом смысле, а просто как противопоставление термину «производное произведение», как синоним термина «ранее существовавшее произведение», то есть произведение, которое было преобразовано посредством перевода, переделки или иной переработки в производное произведение. Термин в таком смысле используется в Статье 2(3) Бернской конвенции.

2. Термин «оригинальное произведение» имеет специальное значение в положениях о праве перепродажи (droitdesuite) в выражении «оригинальных произведений искусства». В этом контексте выражение имеет то же значение, что и «оригинал произведения».

Особые случаи (предусматриваемые ограничениями и исключениями)

См. «трехуровневый тест».

Остающееся право

Право – вообще говоря, право на вознаграждение – (обычно неотчуждаемое) авторов и исполнителей, которое сохраняется за ними согласно закону при передаче своих исключительных прав другим лицам. Например, такое право предусмотрено в некоторых странах для авторов и исполнителей, когда они передают свое право на прокат в отношении своих произведений и исполнений, воплощенных в аудиовизуальных произведениях, производителю таких произведений. См. также «доступ (право на ~)».

Осуществление авторского права и смежных прав

1. Выполнение, разрешение или запрещение действий, подпадающих под имущественные права согласно авторскому праву и смежным правам и/или

требование вознаграждения за действия, или осуществление необходимых шагов для соблюдения личных неимущественных прав.

2. Двумя основными формами осуществления имущественных прав являются индивидуальное осуществление (обладателем прав или его агентом или иным представителем) и управление на коллективной основе. Наложение на исключительное право условия, что оно может быть осуществлено только через управление на коллективной основе («обязательное управление на коллективной основе») является ограничением такого права.

Ответственность провайдеров услуг

См. «провайдеры услуг; ответственность ~ »

Отзыв (право на ~)

См. «личные неимущественные права».

Отчисления на культурные и/или социальные нужды

Отчисления организаций по управлению на коллективной основе из вознаграждения, собранного ими от имени представляемых ими обладателей авторского права или смежных прав, на цели, отличные от покрытия фактических затрат на коллективное управление, и в частности, на определенные культурные нужды (такие, как содействие национальной творческой деятельности) и/или социальные нужды (такие, как покрытие затрат на медицинское страхование и/или пенсионное обеспечение своих членов). Поскольку такие отчисления делаются из вознаграждения, причитающегося обладателям прав, они являются правомерными, только если разрешены – непосредственно или через своих представителей – обладателями соответствующих прав.

Офф-лайн

Термин «офф-лайн» относится к статусу произведений или объектов смежных прав, которые не содержатся в компьютерной сети и недоступны через нее.

Охрана, свободная от формальностей (принцип ~)

Принцип, выраженный в Статье 5(2) Бернской конвенции и в Статье 20 ДИФ (см. «формальности»), согласно которому пользование и осуществление прав не должны быть связаны с соблюдением каких-либо формальностей.

Оцифровка/оцифровывание

Преобразование произведений или объектов смежных прав из аналогового формата в цифровой формат. Это является воспроизведением и охватывается правом на воспроизведение.

Первая фиксация фильма; права производителя ~

1. Некоторые директивы Европейского сообщества предусматривают особые права производителей первых фиксаций фильмов, где «фильм» означает кинематографическое или иное аудиовизуальное произведение или движущиеся изображения, сопровождаемые или не сопровождаемые звуком».

2. Указанные директивы квалифицируют такие права как смежные права. Нет сомнений в том, что такая квалификация является полностью адекватной в случае движущихся изображений, не подпадающих под категорию кинематографических или иных аудиовизуальных произведений. Однако того же нельзя сказать о правах производителей «первых фиксаций

кинематографических или иных аудиовизуальных произведений», поскольку первая фиксация такого произведения сама является произведением. Речь идет об одном и том же объекте прав, независимо от параллельного использования для них двух синонимов. Если национальный закон предоставляет права первоначальных обладателей изготовителям (производителям) таких произведений, а не авторам, это не меняет того факта, что эти права подпадают под авторское право. Все это подтверждено Статьей 14bis(2)(a) Бернской конвенции, в соответствии с которой «определение лиц – обладателей авторского права на кинематографическое произведение сохраняется за законодательством страны, в которой испрашивается охрана» (т.е. страна может предоставить первоначальное обладание авторским правом либо авторам, либо изготовителям (производителям), либо – как говорит вышеуказанная директива – и авторам, и изготовителям таких произведений).

Перевод; право на ~

1. В качестве действия, перевод обычно означает преобразование текста, написанного или произнесенного на одном языке, в текст на другом языке. (Иногда это понятие распространяется на преобразование компьютерной программы из одного языка программирования в другой).

2. Согласно Статье 8 Бернской конвенции обладатели авторского права пользуются исключительным правом разрешать переводы своих произведений.

Передача/возможность передачи авторского права и смежных прав

Уступка авторского права или смежных прав обладателем таких прав (лицом, совершающим уступку) физическому или юридическому лицу (правопреемнику) в качестве собственности.

Передача кабельного вещания

Программа, передаваемая посредством «кабельного вещания».

Передача по запросу

Синоним доведения до всеобщего сведения в том смысле, в котором этот термин используется в положениях о праве на доведение до всеобщего сведения (см. Статью 8 ДАП и Статьи 10 и 14 ДИФ).

Передача эфирного вещания

Программа, передаваемая посредством эфирного вещания. Как таковая она является объектом смежных прав, предоставляемых организациям эфирного вещания (см. Статью 13 Римской конвенции).

Переделка; право на ~

1. Действие по переработке ранее существовавшего произведения (охраняемого или находящегося во всеобщем достоянии) или выражения фольклора для целей, отличных от тех, которым оно первоначально служило, таким образом, что возникает новое произведение, в котором элементы ранее существовавшего произведения и новые элементы – добавленные в результате переработки – объединяются. Целью может быть создание произведения в новом жанре (например, роман в форме драматического произведения или в форме аудиовизуального произведения, или народная песня в симфоническом произведении) или его приспособление к использованию в другом контексте (создание более короткого и/или простого варианта для учебных целей). Существуют специальные термины для переработки музыкального

произведения для целей нового способа его исполнения и для выражения литературного произведения на другом языке: «аранжировка» и «перевод».

2. «Право на переделку» - это сокращенная ссылка на право, предусмотренное Статьей 12 Бернской конвенции, согласно которой авторы пользуются исключительным правом разрешать переделки, аранжировки и другие переработки своих произведений.

3. Результат действия по переделке упоминается как переделка. Переделки подпадают под общую категорию производных произведений и охраняются согласно Статье 2(3) Бернской конвенции «наравне с оригинальными произведениями без ущерба правам автора оригинального произведения». В то же время действие по переделке охватывается правом на переделку владельца авторского права на оригинальное произведение.

Переработка произведения;

1. Любое действие по изменению произведения. Общий термин, охватывающий те изменения, которые по своей природе могут пользоваться охраной авторского права (включая также переделки и аранжировки) и те, которые не дотягивают до уровня нового творческого вклада.

2. Существуют возможные переработки, которые не охватываются терминами «переделка» и «аранжировка», но которые все же квалифицируются как оригинальные вклады в переработанные оригинальные произведения. Это следует interalia из Статей 2(3) и 12 Бернской конвенции, которые в дополнение к переделкам и аранжировкам упоминают также и «другие переработки» (карикатуры и пародии иногда рассматриваются как такие «другие переработки»).

3. «Переработка» также означает результат действия по переработке, упомянутого в пунктах 1 и 2. Такие переработки охватываются общим термином «производные произведения» и должны охраняться согласно Статье 2(3) Бернской конвенции «наравне с оригинальными произведениями без ущерба правам автора оригинального произведения». В то же время такая переработка подчиняется праву на переделку владельца авторского права на оригинальное произведение.

4. Переработки, которые обычно нужны для разрешенного использования охраняемых произведений – и которые, поскольку они не носят оригинальный характер, не приводят к созданию производного произведения – не требуют отдельного разрешения обладателя авторского права на такое произведение. Однако согласно Статье 6bis Бернской конвенции авторы имеют право противодействовать всякой переработке (изменению) своих произведений, которая могла бы нанести ущерб их чести или репутации.

Персонажи

Идентифицируемые лица или другие образы беллетристических литературных или художественных произведений, которые, когда они являются существенными элементами такого произведения, при явно идентифицируемой личности и с особыми оригинальными чертами должны охраняться авторским правом как таковые. Некоторые национальные законы содержат разъяснения этого содержания.

Пиратские товары

Товары, содержащие в себе произведения и/или объекты смежных прав, произведенные пиратским путем. Соглашение ТРИПС в примечании к Статье 51 предусматривает специальное определение «пиратских товаров, произведенных с нарушением авторских прав»: «любые товары, которые являются копиями, созданными без согласия правообладателя или лица, надлежащим образом им уполномоченного в стране производства товара, и которые прямо или косвенно изготовлены из какого-либо изделия, в случае, если изготовление упомянутой копии явилось нарушением авторского права или смежных прав в соответствии с законодательством импортирующей страны».

Пиратство

Воспроизведение произведения или объекта смежных прав для распространения, а также для эфирного вещания или передачи по кабелю, без разрешения и обычно в коммерческих целях. Выражение также распространяется на ретрансляцию или распространение передачи эфирного вещания по кабелю без разрешения и обычно в коммерческих целях. «Бутлегерство» - это особый вид пиратской деятельности.

ПИУ (OSP)

Аббревиатура термина «провайдер интерактивных услуг».

Плагиат

Представление в качестве оригинального произведения некоего лица (плагиатора) произведения, в действительности являющегося произведением другого лица (автора), без каких-либо изменений или с переработанной в большей или меньшей степени формой или содержанием. Понятие плагиата не ограничивается случаями формального сходства; опубликование произведения, являющегося переделкой произведения другого лица и представление его в качестве своего оригинального произведения также является плагиатом. В то же время охрана авторского права не распространяется на идеи, процессы, методы работы или математические концепции как таковые; поэтому использование такого неохраняемого материала, выраженного, описанного или каким-либо иным образом содержащегося в произведении, для создания другого произведения, не является плагиатом.

Повторное использование

Термин, используемый в контексте suigeneris охраны типа смежных прав в отношении изготовителей баз данных. Он означает любую форму доведения до всеобщего сведения всего или существенной части содержания базы данных путем распространения копий, проката, передачи он-лайн или в другой форме.

Пограничные меры

Процессуальные нормы, позволяющие обладателям авторского права и смежных прав – имеющим веские основания подозревать, что может иметь место импорт пиратских экземпляров их произведений или объектов смежных прав – подать в таможенные органы заявление о приостановлении выпуска таких экземпляров в свободное обращение. Такие меры являются необходимыми и эффективными мерами в борьбе против пиратства. Часть III,

Раздел IV Соглашения ТРИПС (статьи 51-60) содержит подробные положения в отношении требований, связанных с пограничными мерами.

Показывание/показ; право на публичный показ

1. Демонстрация/выставление/экспонирование оригинала или экземпляра произведения в статичной (непоследовательной) форме, непосредственно или косвенно, то есть при помощи слайда, кадра на экране или любым иным аналогичным способом, или, в случае аудиовизуального произведения, демонстрация отдельных кадров без соблюдения их последовательности.

2. Некоторые национальные законы предоставляют исключительное право на разрешение публичного показа или публичного экспонирования произведений искусства. Международные нормы авторского права не требуют признания таких прав.

Пользование авторским правом и смежными правами

Способность извлекать выгоду из авторского права и смежных прав.

Пользователь (произведения или объекта смежных прав)

Физическое или юридическое лицо, которое совершает действия, на которые распространяются имущественные права в соответствии с авторским правом или смежными правами.

Права авторов

Права, предоставляемые авторам в отношении их произведений. Авторы имеют два вида прав: имущественные права и личные неимущественные права. Выражение «права авторов» часто используется как синоним «авторского права». В некоторых странах, следующих традициям общего права, «авторское право» имеет более узкое значение; оно охватывает только имущественные права (принимая во внимание иную – личные права – природу личных неимущественных прав).

Права, не связанные с копированием

Одна из трех основных категорий имущественных прав в рамках авторского права и смежных прав (наряду с правами, связанными с копированием и правами на преобразование). Термин означает те права, которые относятся к доведению произведений и объектов смежных прав до всеобщего сведения без использования экземпляра (такие, как право на эфирное вещание или иное сообщение для всеобщего сведения и право на публичное исполнение).

Права, связанные с копированием

1. Одна из трех основных категорий имущественных прав в рамках авторского права и смежных прав (наряду с правами, не связанными с копированием, и правами на преобразование). Термин подразумевает такие права, которые относятся к изготовлению и распространению экземпляров, в частности, право на воспроизведение, право на прокат и права предоставлять во временное пользование).

2. О сглаживании границы между правами, связанными с копированием и правами, не связанными с копированием, см. «доведение до всеобщего сведения; право на ~» и «зонтичное решение».

Право на авторство

См. «личные неимущественные права».

Право на вознаграждение

См. «вознаграждение; право на».

Право на воспроизведение

См. «воспроизведение; право на ~».

Право на доведение до всеобщего сведения

См. «доведение до всеобщего сведения; право на ~».

Право на отзыв

См. «личные неимущественные права».

Право на раскрытие

См. «личные неимущественные права».

Право на перевод

См. «перевод; право на ~».

Право на переделку

См. «переделка; право на ~».

Право на преобразование

Одна из трех основных категорий имущественных прав в рамках авторского права и смежных прав (наряду с правами, связанными с копированием и правами, не связанными с копированием). Этот термин означает те права, которые относятся к преобразованию произведения таким образом, что в результате этого преобразования создаются новые производные произведения; в частности, право на перевод и право на переделку.

Право на прокат

См. «прокат; право на ~».

Право на публичное исполнение

См. «исполнение произведения; право на публичное исполнение».

Право на публичное предоставление во временное пользование

Право, предусматриваемое некоторыми национальными законами в отношении предоставления во временное пользование экземпляров произведений (обычно книг и других публикаций) открытыми для публики некоммерческими библиотеками. В международных нормах по авторскому праву и смежным правам такие права не предусмотрены.

Право на публичное чтение

См. «исполнение произведения; право на публичное исполнение».

Право на публичный показ

См. «показ; право на публичный показ».

Право на распространение

См. «распространение; право на ~ ; право на первое ~».

Право на сообщение для всеобщего сведения

См. «сообщение для всеобщего сведения; право на ~».

Право на уважение

См. «личные неимущественные права».

Право на целостность

См. «личные неимущественные права».

Право на экспонирование

См. «показ; право на публичный показ».

Право на эфирное вещание

См. «эфирное вещание; право на ~».

Право перепродажи

1. Неотчуждаемое право автора или, после его смерти, лица или учреждения, управомоченного национальным законодательством, на долевое участие в каждой продаже его оригинального произведения искусства и – гораздо реже – его оригинальных рукописей, следующей за первой его уступкой. Обычно представляет собой определенный процент от продажной цены или разницу между продажной ценой и предыдущей продажной ценой. Применимость этого права обычно ограничивается публичными торгами и продажей через торговцев произведениями искусства. Согласно Статье 14ter Бернской конвенции предоставление такого права является необязательным и может применяться на условии взаимности.

2. Название этого права на всех языках часто приводится во французском варианте – droitdesuite.

Право требовать признания авторства

См. «личные неимущественные права».

Правовая квалификация действий и прав; принцип относительной свободы ~

Широко распространенной практикой в национальном законодательстве является использование терминов, отличных от тех, которые используются в международных нормах по авторскому праву и смежным правам в отношении определенных действий, подпадающих под эти права, и, следовательно, в отношении самих прав; то есть квалификация действий и прав иная, чем правовая квалификация в указанных международных нормах.Например, несколько стран предоставляют «право на публичное исполнение» таким образом, что оно охватывает более или менее все не связанные с копированием права (в частности, также и право на эфирное вещание, и право на сообщение для всеобщего сведения при помощи кабеля (провода), которые в Бернской конвенции толкуются как отдельные права), или довольно часто в национальных законах предусмотрено более широкое право на эфирное вещание, которое также охватывает право на сообщение для всеобщего сведения при помощи кабеля (провода), являющееся отдельным правом согласно Бернской конвенции.

Правообладатель

См. «обладатель авторского права»

Правопреемник

Физическое или юридическое лицо, заменяющее – путем уступки (передачи) прав или путем наследования (в силу закона) – первоначального обладателя авторского права или смежных прав в качестве обладателя соответствующих прав.

Предоставление во временное пользование

Передача экземпляра произведения или объекта смежных прав на ограниченный период времени для некоммерческих целей (например, библиотеками с выдачей книг на дом). В отличие от проката предоставление во временное пользование в общем случае не предусмотрено международными нормами по охране авторского права и смежных прав. А в странах, где

признается любое право в отношении предоставления во временное пользование, такое право в принципе сводится к «праву на публичное предоставление во временное пользование».

Предотвращение (возможность ~ некоторых действий)

Термин, используемый в Римской конвенции (Статья 7.1) и в Соглашении ТРИПС (Статья 14.1). Изначально в Римской конвенции использование этого выражения вместо отсылки на (исключительное) право разрешать или запрещать некоторые действия стало необходимым, поскольку в то время некоторые страны, следовавшие традиции общего права, были не готовы предоставлять права интеллектуальной собственности исполнителям и они могли охранять их только от некоторых действий, осуществляемых без их согласия, на основании других правовых институтов, таких, как охрана прав личности. Все более преобладающей международной тенденцией является предоставление исполнителям полноценных прав интеллектуальной собственности; эта тенденция отражена в соответствующих положениях ДИФ (см. Статьи 6-10).

Прием

Прием программы эфирного или кабельного вещания (сообщенной для всеобщего сведения по кабелю (проводу)), обычно с целью просмотра, прослушивания и/или воспроизведения произведения или объекта смежных прав, включенных в программу. Прием не является ни частью, ни условием завершения действия эфирного или кабельного вещания (сообщения для всеобщего сведения по кабелю (проводу)). Если эфирное или кабельное вещание произведения продолжается и дальше – без записи или переделки – это отдельное действие, охватываемое правами на ретрансляцию или сообщение произведений передачи эфирного вещания для всеобщего сведения по кабелю (проводу). Если произведение, включенное в принятую передачу эфирного или кабельного вещания, записано или переделано, его последующее эфирное или кабельное вещание (сообщение для всеобщего сведения по кабелю (проводу)) охватывается правом на эфирное вещание (как новое действие эфирного вещания)) или кабельное вещание (сообщение для всеобщего сведения по кабелю (проводу) программы кабельного происхождения).

Прием публикой

См. «эфирное вещание; право на ~».

Принудительная лицензия

1. Ограничение прав обладателей авторского права и/или смежных прав, суть которого состоит в том, что от обладателя права не зависит, предоставляется ли разрешение на осуществление действий, предусмотренных этим правом. Как показывает название этой «лицензии», она предоставляется в принудительном порядке правообладателем или вместо него организацией коллективного управления или компетентным ведомством. Она отличается от лицензии по закону, в случае которой пользователи даже не должны подавать испрашивать лицензию; закон прямо разрешает данное использование и за него только должно быть выплачено вознаграждение (в общем случае также установленное законом или компетентным ведомством). Бернская конвенция

предусматривает возможность таких лицензий в Статье 11bis(2) в отношении эфирного вещания и некоторых связанных с ним действий, в Статье 13 в отношении записей музыкальных произведений, а в Дополнительном разделе в отношении перевода и воспроизведения произведений для определенных целей, в основном для использования в школах, университетах или в целях исследований в развивающихся странах.

2. См также «исключения и ограничения».

Приобретение авторского права или смежных прав

1. Возникновение авторского права и смежных прав у первоначального обладателя прав (автора или иного первоначального обладателя авторского права, исполнителя, производителя фонограмм, организации эфирного вещания и т.п.).

2. Авторское право и смежные права приобретаются автоматически на основе закона вследствие создания произведения (хотя запись произведения может быть условием), факта исполнения, записи фонограммы или передачи в эфир соответственно. В силу Статьи 5(2) Бернской конвенции – и таким образом в силу Соглашения ТРИПС и ДИФ, согласно которым существует обязательство соблюдать это положение Бернской конвенции – авторское право приобретается автоматически; оно не должно ставиться в зависимость от выполнения каких-либо формальностей (таких, как регистрация или депонирование). Всемирная конвенция об авторском праве в отношении авторского права, также, как и Римская конвенция и Фонограммная конвенция в отношении прав производителей фонограмм допускают (а небольшое число национальных законодательств применяют) требование соблюдения определенных формальностей, таких, как указание специального уведомления об авторском праве.

Провайдер доступа

См. «провайдер услуг»; ответственность»

Провайдер интерактивных услуг

См. «провайдеры услуг; ответственность».

Провайдер услуг Интернет

См. «провайдер услуг; ответственность ~»

Провайдеры услуг; ответственность ~

1. Провайдеры услуг – включая провайдеров интерактивных услуг и провайдеров доступа – это те организации, которые предоставляют свои компьютерные и телекоммуникационные системы в пользование публике для загрузки на удаленный компьютер, пересылки и копирования с удаленного компьютера (скачивания) interalia произведений и объектов смежных прав, а также такие услуги, как простая передача, кэширование, хостинг и предоставление средств определения местонахождения информации.

2. Если провайдеры услуг в дополнение к услугам, упомянутым в пункте 1, без разрешения осуществляют также действия, на которые распространяется авторское право и смежные права, они отвечают – на основании законодательства в отношении прямой ответственности – за любое нарушение точно так же, как любое другое физическое или юридическое лицо.

Программа (которую несут несущие программу сигналы); ~ организации эфирного вещания

1. Программа определена в Спутниковой конвенции (Статья 1(ii)) следующим образом: «совокупность материалов, получаемых непосредственно или в записи, состоящих из изображений, звуков или того и другого». Таким образом определен один из двух существенных элементов предмета охраны, предлагаемой согласно Спутниковой конвенции – «сигналы, несущие программу».

2. Этот термин несколько отличается от понятия «программы организации эфирного вещания», являющегося синонимом «передачи эфирного вещания», поскольку Спутниковая конвенция не распространяется на спутники прямого вещания – а только на спутники фиксированной службы – и поэтому в этом контексте предполагается, что программа находится в стадии, предшествующей эфирному вещанию.

Программное обеспечение

См. «программа для компьютера».

Программное обеспечение с открытым исходным кодом

Синоним термина «компьютерные программы с открытым исходным кодом».

Продолжительность охраны

Синоним термина «срок охраны».

Произведение архитектуры

Произведение в области искусства сооружения зданий, мостов и аналогичных конструкций. Такие произведения в обычном понимании могут включать планы, чертежи, эскизы и модели, служащие основой для сооружения, а также построенные здания, мосты и аналогичные сооружения. Термин «произведения архитектуры» присутствует в неисчерпывающем списке литературных и художественных произведений в Статье 2(1) Бернской конвенции.

Произведение, выпущенное под псевдонимом

1. Произведение автора, который выпустил произведение и предоставил к нему доступ под псевдонимом.

2. Статья 7(3) Бернской конвенции содержит специальные положения об условиях охраны произведений, выпущенных под псевдонимом. Однако если псевдоним не оставляет сомнений в личности автора, или если автор сам впоследствии раскроет свою личность публике, это положение заменяется соответствующими общими правилами (см., в частности, Статью 7(1) и 7bis Конвенции), применяемыми к произведениям, чьи авторы известны под своими настоящими именами.

Произведение, порожденное компьютером

Синоним «произведения, созданного компьютером».

Произведение, произведенное компьютером

Произведение, произведенное посредством компьютера, если творческий вклад людей настолько косвенный и отдельные вклады настолько слились в единое целое произведения, что трудно или невозможно приписать авторство в отношении таких вкладов. Национальные законодательства, содержащие

специальные положения о произведениях, созданных компьютером, в общем случае предусматривают, что первоначальным обладателем авторского права является физическое или юридическое лицо, которое организовало создание произведения.

Произведение, созданное автором, работающим по найму

Произведения, созданные авторами, работающими по найму в рамках выполнения своих служебных обязанностей, так и определенные произведения, специально заказанные для использования в качестве вклада в коллективное произведение, в качестве части кинофильма или другого аудиовизуального произведения, в качестве перевода, в качестве учебного текста, в качестве теста, в качестве ответа на тест или в качестве атласа, если сторонами специально оговорено в подписанном ими письменном правовом акте, что такое произведение будет считаться произведением, созданным автором, работающим по найму.

Произведение, созданное по заказу

Произведение, создание которого заказано физическим или юридическим лицом в соответствии с договором, заключенным с автором. Согласно некоторым национальным законам владение авторским правом на произведения, созданные по заказу, регулируется аналогично владению авторским правом на произведения, созданные авторами, работающими по найму (см., в частности, «произведение, созданное автором, работающим по найму»).

Произведение, созданное с помощью компьютера

Произведение, для создания которого в качестве помощи автор использует компьютер и соответствующие компьютерные программы (например, в случае музыкального произведения, созданного с помощью компьютера, для создания и подбора вариантов, из которых затем композитор выбирает один или более для своего произведения).

Произведение прикладного искусства

1. Художественное произведение, воплощенное или перенесенное на объект для использования в практических целях, созданное ручным или промышленным способом.

2. Термин «произведение прикладного искусства» присутствует в неисчерпывающем списке произведений в Статье 2(1) Бернской конвенции.».

Произведения

См. «литературные и художественные произведения».

Производитель аудиовизуального произведения

1. Физическое или юридическое лиц, которое берет на себя инициативу и ответственность за изготовление аудиовизуального произведения.

2. В соответствии с некоторыми национальными законами, следующими традиции общего права, производитель аудиовизуального произведения является первоначальным обладателем авторского права, а согласно некоторым из этих законов, он даже признается автором такого произведения. Статья 14bis(2)(a) Бернской конвенции предусматривает, что « определение лиц – обладателей авторского права на кинематографическое [и иное

аудиовизуальное] произведение сохраняется за законодательством страны, в которой испрашивается охрана».

Производитель фонограммы

1. Широкое и наиболее современное определение «производителя фонограммы» приведено в Статье 2(d) ДИФ, согласно которому это «означает физическое или юридическое лицо, которое берет на себя инициативу и ответственность за первую запись звуков исполнения или других звуков, либо отображений звуков». Определение является современным, поскольку оно также распространяется на звуки электронного (цифрового) происхождения. Его широта следует не только из этого, но также –и даже больше – из широты определения «фонограммы» в Статье 2(b) ДИФ (также распространяющегося на аудиовизуальные фиксации, отличные от тех, которые являются оригинальными и поэтому квалифицируемые как аудиовизуальные произведения).

2. Римская конвенция (Статья 3(c)) определяет этот термин как «физическое или юридическое лицо, которое первым записывает звуки исполнения или другие звуки». (Однако согласно Статье 3(b) Римской конвенции «фонограммы» - это исключительно звуковые записи звуков).

Производное произведение

1. Перевод, переделка, аранжировка и аналогичные изменениям ранее существовавших произведений, охраняемым в соответствии со Статьей 2(3) Бернской конвенции как таковые без ущерба авторскому праву на ранее существовавшие произведения.

2. Иногда этот термин используется в более широком значении, распространяясь также на компиляции/сборники произведений, охраняемые в соответствии со Статьей 2(5) Бернской конвенции (также, как и в соответствии со Статьей 10.2 Соглашения ТРИПС и Статьей 4 ДАП).

Прокат; право на ~

1. Прокат - предоставление экземпляра произведения или объекта смежных прав в пользование на ограниченный период времени в целях извлечения прямой или косвенной коммерческой выгоды.

2. Бернская конвенция и Римская конвенция не предусматривают права на прокат, тогда как Соглашение ТРИПС (в статьях 11 и 14.4) предусматривает – при определенных условиях и с некоторыми исключениями – в отношении компьютерных программ, аудиовизуальных произведений и фонограмм. В ДАП (Статья 7) и в ДИФ (Статьи 9 и 13) предусмотрена такая же обязательность предоставления права на прокат, как и в Соглашении ТРИПС.

Промышленный образец

1. Сочетание линий и/или цветов или объемная форма, связанная или не связанная с линиями и/или цветами, при условии, что такое сочетание придает характерный внешний вид промышленному изделию или изделию ручной работы. Форма такого образца более или менее определяется функцией изделия или ранее существовавшими элементами, типичными для данного изделия. По этой причине некоторые законы по авторскому праву вообще не охраняют промышленные образцы, а некоторые охраняют их только в том случае, если они отличаются значительной оригинальностью или «заметным художественным качеством». Во многих странах особая охрана промышленных

образцов предусматривается отдельным законом, согласно которому срок охраны обычно короче, чем в случае охраны авторским правом.

2. Согласно Статье 2(7) Бернской конвенции произведения, охраняемые в стране происхождения исключительно как промышленные образцы, в другой стране имеют право лишь на такой же особый вид охраны; однако если в этой стране не существует особой охраны промышленных образцов и данное изделие квалифицируется как произведение, охраняемое авторским правом, то оно подлежит охране как художественное произведение (обычно как произведение прикладного искусства).

Простая передача

1. Услуга, предоставляемая провайдером услуг, заключающаяся в передаче по сети связи произведений и объектов смежных прав, предоставленных пользователями услуги (иногда называются как «провайдеры содержания»).

2. Об ответственности провайдеров услуги «простая передача» см. «провайдеры услуг; ответственность».

Процедура уведомления и удаления

См. «предоставление услуг; ответственность ~»

Процессуальные меры exparte (при наличии одной стороны)

См. «процессуальные меры inauditaalteraparte» (при наличии одной стороны)

Процессуальные меры inauditaalteraparte

1. Процессуальные меры, предпринимаемые по просьбе только одной из заинтересованных сторон (в соответствии с латинским юридическим выражением exparte) без направления уведомления – и без предоставления возможности дачи показаний (отсюда латинское юридическое выражение: inauditaalteraparte) – противоположной стороне.

2. Выражение «inauditaalteraparte» использовано в Статье 50 Соглашения ТРИПС о временных мерах. (Пункт 1 этой Статьи предусматривает, что «Судебные органы имеют право вынести определение, предписывающее принятие незамедлительных и эффективных временных мер, направленных на: (a) предотвращение возникновения нарушения любого права интеллектуальной собственности и, в частности, предотвращение поступления в находящуюся под их юрисдикцией торговую сеть товаров, в том числе импортируемых товаров непосредственно после таможенной очистки; (b) сохранение соответствующих доказательств, относящихся к предполагаемым нарушениям», а затем в пункте 2 указано: «Судебные органы имеют право, где это уместно, принимать временные меры inauditaalteraparte, в частности, в случаях, когда существует вероятность того, что любая задержка может причинить непоправимый вред правообладателю или очевиден риск того, что улики будут уничтожены». Эта Статья также предусматривает надлежащие гарантии от любого возможного злоупотребления такими мерами).

Публичное; публика

1. «Публика» - это группа, состоящая из значительного числа лиц, не принадлежащих к обычному кругу семьи и ее ближайшему социальному окружению. Не имеет решающего значения, действительно ли эта группа

собралась в одном месте; достаточным является доступность для группы произведений или объектов смежных прав. В случаях сообщения для всеобщего сведения (включая эфирное вещание) и (интерактивного) доведения до всеобщего сведения не имеет значения, могут ли представители публики, способные принимать произведения или объекты смежных прав, принимать их в одном месте или в разных местах, и в одно и то же время или в разное время.

2. Как прилагательное в отношении действия «публичное» (как исполнение или чтение) означает, что действие совершается в присутствии публики или по меньшей мере в месте, открытом для публики.

Публичное исполнение; право на ~

См. «исполнение произведения; право на публичное ~».

Публичное сообщение

1. Термин «публичное сообщение» использован в Статье 11bis(1)(iii) Бернской конвенции, которая предусматривает, что обладатели авторского права пользуются исключительным правом разрешать «публичное сообщение переданного в эфир произведения с помощью громкоговорителя или любого другого аналогичного устройства, передающего знаки, звуки или изображения». Использование этого термина, а не термина «сообщение для всеобщего сведения», является вполне уместным, поскольку такое действие не включает передачу произведения в другое место: это действие, осуществляемое в месте, где присутствует публика или где она может присутствовать, и в этом смысле оно аналогично «публичному исполнению» и «публичному чтению». Оно означает прием передачи эфирного вещания таким образом, что она становится слышна и/или видна тем, кто присутствует и соответствует понятию «публики».

2. Этот термин отличается от выражения «сообщение для всеобщего сведения», поскольку в последнем случае те, кому произведения или объекты смежных прав передаются для приема и кто соответствует понятию «публика», находятся в разных местах.

Публичное чтение; право на ~

См. «исполнение произведения; право на публичное ~».

Публичный показ; право на ~

См. «показ произведения; право на публичный показ».

Разрешение

Разрешение осуществить действие в отношении произведения или объекта смежных прав. Давать (или не давать) разрешение – это исключительное право владельца авторского права или смежных прав.

Ранее существовавшее произведение

Синоним «оригинального произведения».

Распространение; право на ~; право на первое ~ ; ~ несущих программу сигналов; кабельное ~.

1. Согласно первому основному значению термина «распространение» он относится к правам, связанным с копированием. В более широком смысле это доведение до всеобщего сведения оригинала или экземпляра произведения или объекта смежных прав: (i) путем продажи или другой передачи права собственности; или (ii) проката, предоставления во временное пользование или другой передачи права владения.

2. В узком смысле это доведение до всеобщего сведения оригинала или экземпляров произведения или объекта смежных прав путем продажи или иной передачи права собственности.

3. В соответствии со Статьей 14(1)(i) Бернской конвенции «авторы литературных и художественных произведений имеют исключительное право разрешать […] распространение [...] » кинематографических переделок или воспроизведений своих произведений (см. Статью 14(1)(i)). В силу Статьи 14bis(1) Конвенции обладатели авторского права на кинематографические произведения пользуются таким же правом. Понятие «распространение», используемое в этих положениях, означает «выпуск в обращение» экземпляров; то есть первое распространение экземпляров произведений (при котором право на распространение может быть исчерпано). Подразумеваемое право на такое первое распространение может быть выведено как неотделимое следствие из права на воспроизведение, предусмотренное Статьей 9 Конвенции.

4. Римская конвенция не предусматривает права на распространение.

5. Фонограммная конвенция содержит определение «распространения среди публики» в Статье 1(d), которое означает «любой акт, посредством которого копии фонограммы или любой ее части непосредственно или косвенно предлагаются публике». Конвенция не предусматривает права на распространение, но обязывает Договаривающиеся государства «охранять интересы производителей фонограмм, являющихся гражданами других государств-участников, от производства копий фонограмм без согласия производителя и от ввоза таких копий всякий раз, когда упомянутое производство или ввоз осуществляются с целью их распространения среди публики, а также от распространения этих копий среди публики».

6. Соглашение ТРИПС не предусматривает права на распространение, хотя оно предусматривает право на прокат в отношении определенных категорий произведений, право, которое может считаться субправом общего права на распространение (когда широкое значение термина «распространение» используется так, как это упомянуто выше в пункте 1).

Распространитель вторичных сигналов

Согласно Статье 1(vii) Спутниковой конвенции «физическое или юридическое лицо, решающее, должна ли иметь место передача вторичных сигналов широкой публике или любой ее части».

Расширенное коллективное управление

Вид системы управления на коллективной основе, который может быть охарактеризован следующими признаками: (i) такая система применяется, только если организация управления на коллективной основе является представительной по меньшей мере в национальном масштабе; (ii) организация выдает общие лицензии на те права, которыми она управляет, независимо от того, кто является обладателем прав, если только обладатель прав не воспользуется возможностью, упомянутой ниже, в пункте (vi); (iii) такие лицензии также охватывают права тех обладателей права, которые не представлены организацией; (iv) лицензиаты не отвечают перед индивидуальными обладателями прав; (v) те обладатели прав, которые не представлены, имеют право требовать индивидуальное вознаграждение от

организации; (vi) обладатели права могут «отказаться» от системы управления на коллективной основе (то есть они могут заявить, что они не хотят, чтобы организация управления на коллективной основе управляла их правами в будущем), в этом случае общие лицензии, выдаваемые организацией управления на коллективной основе, перестают распространять свое действие на произведения или объекты смежных прав таких обладателей прав (которые теперь обязаны сами осуществлять свои права на индивидуальной основе или через своих агентов или иных представителей).

Режим наибольшего благоприятствования (принцип ~)

Понятие в международном праве, согласно которому любое преимущество, льгота, привилегия или иммунитет, которые предоставлены государством (страной) другому государству (стране), должны быть также предоставлены всем остальным государствам (странам), у которых есть или которые поддерживают статус наибольшего благоприятствования. Это понятие присутствует в Статье 4 Соглашения ТРИПС.

Резервная копия

Машиночитаемая копия компьютерной программы (иногда называемая «архивная копия»), изготовленная для того, чтобы предотвратить утерю программы в случае ее повреждения или непреднамеренного стирания. Согласно ряду законов об авторском праве изготовление резервной копии допустимо как исключение из исключительного права на воспроизведение, если она изготовлена законным владельцем копии. В принципе также предусматривается также, что если для владельца обладание копией перестало быть законным, резервная копия должна быть уничтожена.

Репрографическое воспроизведение

Воспроизведение произведения путем фотокопирования или аналогичной технологии в виде факсимильных копий. Изготовление уменьшенных или увеличенных факсимильных копий также считается репрографическим воспроизведением.

Ретрансляционный спутник

Спутник фиксированной службы, используемый для передачи несущих программу сигналов наземным станциям или кабельным организациям для дальнейшей передачи сигналов публике.

Ретрансляция; право на ~

1. Одновременное и неизмененное эфирное вещание одной организацией эфирного вещания передачи эфирного вещания, кабельного вещания (или Интернет-вещания) другой организации эфирного, кабельного (или Интернет) вещания. (Интернет- вещание приводится в скобках из-за продолжающегося к моменту составления Глоссария обсуждения природы этой категории).

2. Согласно Статье 11bis(1)(ii) Бернской конвенции обладатель авторского права пользуется исключительным правом разрешать ретрансляцию, если она осуществляется иной организацией, нежели первоначальная (но Статья 11bis(2) Конвенции допускает ограничения этого права, такие, как применение недобровольных лицензий или подчинение его осуществления условию коллективного управления).

Родственные права

Синоним термина «смежные права».

Римская конвенция

Международная конвенция об охране прав исполнителей, производителей фонограмм и вещательных организаций, принятая в Риме 26 октября 1961 года. Администрируется Организацией Объединенных Наций в отношении депонирования правовых актов и уведомлений, в остальных отношениях – совместно ВОИС, МОТ и ЮНЕСКО.

Сборник/компиляция (произведений/данных)

1. Эти два термина используются как синонимы в международных нормах по авторскому праву. Сборник или компиляция произведений, данных или других материалов в любой форме охраняются как произведение, если по подбору или расположению содержимого они представляют собой интеллектуальное творение (из этих двух терминов «сборник» представляется относящимся в первую очередь к стадии отбора, тогда как «компиляция» представляется охватывающей как отбор, так и расположение).

2. Безотносительно деталей соответствующих положений, такие сборники/компиляции охраняются Бернской конвенцией, Соглашением ТРИПС и ДАП.

Свободное использование

См. «исключения и ограничения».

Система защиты от копирования

Средство технической защиты, применяемое для того, чтобы предотвратить изготовление копии произведения или объекта смежных прав.

Система управления копиями

Электронная система (устройство, электронный код и т.п.), применяемая для ограничения воспроизведения произведений и/или объектов смежных прав или по меньшей мере для серьезного ухудшения качества копий, изготавливаемых сверх определенного числа (обычно единственная копия), такая, как Система Управления Последовательными копиями (SCMS). Это мера технической защиты.

Система управления последовательными копиями; (SCMS)

Хорошо известна по аббревиатуре «SCMS». Техническая система изготовления цифрового экземпляра цифровой фонограммы, не допускающая изготовления дополнительных («второго поколения») цифровых копий цифрового экземпляра (экземпляр «первого поколения»). Это мера технической защиты.

Смежные права

1. В традиционном узком смысле термин «смежные права» (или его синоним «родственные права») означает права исполнителей в отношении их исполнений, права производителей фонограмм в отношении их фонограмм и права организаций эфирного вещания в отношении их передач эфирного вещания.

2. Широкое значение выражения распространяется также и на права издателей натипографские оформление их опубликованных изданий и на права suigeneris изготовителей баз данных. (В отношении правовой природы «прав

производителей первых записей фильмов» смотри комментарии к этому выражению).

Совместное управление авторским правом и смежными правами

Выражение, охватывающее традиционные системы управления на коллективной основе (в том смысле, что эти системы включают действительные элементы коллективизма: такие, как коллективно установленные, единые тарифные системы, условия лицензирования и правила распределения, часто распространяющиеся также и на использование определенного процента собранного вознаграждения на коллективные - культурные и/или социальные нужды) и системы очистки прав.

Согласие

Синоним «разрешения».

Соглашение ТРИПС

Соглашение по торговым аспектам прав интеллектуальной собственности, включая торговлю контрафактными товарами, принятое в городе Маракеш, Марокко, 15 апреля 1994 года как Приложение к Соглашению, учреждающему Всемирную Торговую Организацию (ВТО). Оно администрируется ВТО.

Содействие в нарушении/ответственность

1. Содействие в нарушении имеет место, когда кто-либо, зная о правонарушающих действиях, склоняет, является причиной или вносит материальный вклад в чьи-либо правонарушающие действия.

2. Ответственность за содействие в нарушении основана на этой связи с правонарушающими действиями.

Содержание; провайдер ~

1. Из множества альтернативных – общих и специальных – значений особо релевантным является такое, которое относится к тому, что содержится на веб-сайтах и в сообщениях через интерактивные компьютерные сети. Проще говоря, это содержание, которое делает носителей содержания, какие-либо веб-сайты, какие-либо сообщения наполненными смыслом. Этот термин имеет недостаток, заключающийся в том, что он еще более расплывчатый, чем выражение «программное обеспечение». Он смешивает вместе вещи, которые не имеют ничего общего; он включает произведения и другие охраняемые объекты в неопределенную и чрезвычайно широкую категорию с многочисленным другим «содержанием» - объектами, которые не охраняются – и вполне правильно – правами интеллектуальной собственности. Это может привести к некоторым не достаточно продуманным идеям и теориям, в соответствии с которыми всем видам «содержания» должен быть предоставлен одинаковый статус и режим, и существует опасность снижения уважения и – в качестве возможного результата – правового статуса произведений и объектов смежных прав. Содержание является абсолютно неуместным термином с точки зрения вопроса о том, что нужно охранять и как, вопроса, на который можно ответить обоснованно, только если сначала разъяснить, какой вид «содержания» и как используется.

2. Термин «провайдер содержания» в контексте того, что содержится на веб-сайтах и в сообщениях через интерактивные компьютерные сети, относится

к тем, кто предоставляет «содержание» в том смысле, который упомянут выше в пункте 1.

Сообщение для всеобщего сведения; право на ~

1. В узком смысле, так, как это применяется в Бернской конвенции, это означает передачу по проводам или средствами беспроволочной связи изображений или звуков, или того и другого, относящихся к произведению или объекту смежных прав, делающую возможным восприятие изображений и/или звуков лицами вне обычного круга семьи и ближайшего социального окружения семьи в месте или местах, расстояние до которых от места, вкотором начинается передача, таково, что без передачи изображения или звуки или и то, и другое не будут восприниматься в указанном месте или местах независимо от того, могут ли указанные лица воспринимать изображения и/или звуки в одном и том же месте и в одно и то же время или в разных местах и в разное время. Фактический прием переданной программы в общем случае не является условием завершения такого действия и не является его частью. Бернская конвенция предусматривает такое право на сообщение для всеобщего сведения в отношении публичного исполнения драматических, музыкально-драматических и музыкальных произведений (Статья 11(1)(ii), публичного чтения литературных произведений (Статья 11ter(1)(ii)) и аудиовизуальных произведений (Статья 14(1)(ii) и 14bis(1)). Концепция «сообщения для всеобщего сведения» согласно Бернской конвенции также распространяется и на эфирное вещание, но в силу Статьи 11bis к нему относится специальное право на эфирное вещание.

2. ДАП принял эту концепцию, но также расширил ее путем упоминания – в Статье 8 – (интерактивного) «доведения до всеобщего сведения» как подпадающего под нее.

3. В отношении смежных прав согласно Римской конвенции понятие «сообщения до всеобщего сведения» является в определенном отношении более узким, а другом отношении более широким, чем в соответствии с Бернской конвенцией. Более узким из-за того, что эфирное вещание рассматривается как отдельная категория (это видно из таких выражений, как «эфирное вещание и сообщение для всеобщего сведения» (см. Статью 7.1(a))(что, однако, не меняет того факта, что эфирное вещание является особой – беспроволочной – формой сообщения для всеобщего сведения). В другом отношении понятие «сообщения для всеобщего сведения» согласно Римской конвенции является более широким, поскольку оно включает в себя не только сообщение для всеобщего сведения в месте, отличном от того, откуда происходит сообщение, но также и сообщение для всеобщего сведения фонограммы или передачи эфирного вещания в присутствии публики или по меньшей мере в месте, открытом для публики. Согласно Статье 7(1)(a) Конвенции охрана исполнителей включает возможность предотвращать сообщение для всеобщего сведения их незаписанных исполнений без их согласия. О праве на вознаграждение исполнителей и/или производителей фонограмм в отношении сообщения для всеобщего сведения фонограмм, опубликованных в коммерческих целях, см. «права по Статье 12». Согласно Статье 13(d) организации эфирного вещания также имеют право разрешать или запрещать «сообщение для всеобщего сведения своих

телевизионных передач, если такое сообщение осуществляется в местах, доступных для публики за входную плату» (однако для осуществления этого права могут быть определены условия и даже может быть сделана оговорка в отношении его применения).

4. ДИФ предлагает точное определение «сообщения для всеобщего сведения» в Статье 2(g), которое гласит: «“сообщение для всеобщего сведения” исполнения или фонограммы означает передачу для публики любым средством, кроме эфирного вещания, звуков исполнения либо звуков или отображений звуков, записанных на фонограмму. Для целей Статьи 15 [которая предоставляет права, аналогичные предусмотренным Статьей 12 Римской конвенции] “сообщение для всеобщего сведения” включает доведение звуков или отображений звуков, записанных на фонограмму, до слухового восприятия публикой». Это показывает, что ДИФ принял ту же концепцию что и Римская конвенция (а также разъясняет, что основная сущность эфирного вещания это тоже сообщение для всеобщего сведения). ДИФ не следует ДАП в расширении понятия «сообщения до всеобщего сведения» на (интерактивное) «доведение до всеобщего сведения»; он предоставляет - в Статьях 10 и 14 – отдельные исключительные права исполнителям и производителям фонограмм разрешать такое «доведение».

Сообщение для всеобщего сведения при помощи кабеля (провода)

См. «кабельное вещание» и «сообщение для всеобщего сведения».

Справедливое вознаграждение

Вознаграждение за некоторые действия, совершенные в отношении произведения или объекта смежных прав, в размере и порядке, согласующихся с тем, что может считаться обычной коммерческой нормой в случае разрешения этого действия обладателем авторского права или смежных прав. Такое вознаграждение обычно выплачивается, когда имущественные права сведены к праву на вознаграждение (и в общем случае применяется на основе не добровольной лицензии).

Спутник прямого вещания

Спутник, способный сообщать произведения и объекты смежных прав для непосредственного приема публикой. Спутниковая конвенция не распространяется на охрану несущих программу сигналов, передаваемых через такие спутники.

Спутниковая конвенция

Конвенция о распространении несущих программы сигналов, передаваемых через спутники, принятая в Брюсселе 21 мая 1974 года. Администрируется Организацией Объединенных Наций в отношении депонирования правовых актов и уведомлений, во всем остальном – совместно ВОИС и ЮНЕСКО.

Спутниковое вещание

См. «эфирное вещание; право на ~», «теория передачи информации» и «теория излучения».

Сравнение сроков

Относится к исключению из обязательства предоставлять национальный режим. Согласно Статье 7(8) Бернской конвенции срок охраны,

предоставляемой страной, в которой испрашивается охрана, не превышает срок охраны, установленный в стране происхождения произведения, если законодательством страны, в которой испрашивается охрана, не предусмотрено иное. «Сравнение сроков» осуществляется на основе этого положения.

Средства определения местонахождения информации (предоставление)

1. Услуга, предоставляемая провайдером услуг, состоящая из отсылки или связывания пользователя с местонахожением (обычно с веб-сайтом) путем использования средств определения (поиска, навигации) местонахождения информации, таких как директория, индекс, ссылка, указатель или гипертекстовая ссылка.

2. Об ответственности провайдеров услуг за предоставление средств определения местонахождения информации см. «провайдеры услуг; ответственность».

Срок охраны

Период времени, в течение которого охраняются авторское право на произведения и смежные права на соответствующие объекты. С истечением срока охраны произведения или объекты смежных прав переходят в общественное достояние.

Страна, в которой испрашивается охрана

Страна, в которой охрана авторского права или смежных прав должна быть обеспечена («lexlociprotectionis» - законом того места, в котором испрашивается охрана) применительно к данному действию в отношении произведения или объекта смежных прав, охраняемого в соответствии с международным договором.

Страна происхождения произведения

1. В соответствии со Статьей 5(4) Бернской конвенции страной происхождения произведения считается: (a) для произведений, впервые опубликованных в какой-либо стране Союза, - эта страна; для произведений, опубликованных одновременно в нескольких странах Союза, предоставляющих различные сроки охраны, - та страна, законодательство которой устанавливает самый короткий срок охраны; (b) для произведений, опубликованных одновременно в какой-либо стране, не входящей в Союз, и в одной из стран Союза, эта последняя страна; (c) для неопубликованных произведений или для произведений, опубликованных впервые в стране, не входящей в Союз, без одновременного опубликования в какой-либо стране Союза, та страна Союза, гражданином которой является автор, при условии, что (i) в отношении кинематографических произведений, изготовитель которых имеет свою штаб-квартиру или обычное местожительство в какой-либо стране Союза, страной происхождения является эта страна и (ii) в отношении произведений архитектуры, сооруженных в какой-либо стране Союза, или других художественных произведений, являющихся частью здания или другого сооружения, расположенного в какой-либо стране Союза, страной происхождения является эта страна. Авторы, не являющиеся гражданами одной из стран Союза, но имеющие свое обычное местожительство в одной из таких

стран, приравниваются для целей настоящей Конвенции к гражданам этой страны (Статья 3(2) Конвенции).

2. В соответствии со Статьей 5(3) Бернской конвенции «охрана в стране происхождения регулируется внутренним законодательством», однако «если автор не является гражданином страны происхождения […] он пользуется в этой стране такими же правами, как и авторы - граждане этой страны». Для произведений, охраняемых согласно Конвенции, в принципе применяется не закон страны происхождения этих произведений, а закон страны, в которой испрашивается охрана, и эта охрана не зависит от существования охраны в стране происхождения. Тем не менее, в некоторых случаях закон страны происхождения должен приниматься во внимание (см. Статью 2(7) об охране произведений прикладного искусства/промышленных образцов; Статью 7(8) о «сравнении сроков»; и Статью 18(1) о применении во времени («ретроактивности») Конвенции).

Существенное сходство

Решающий фактор в правовом споре об инкриминировании нарушения авторского права в форме плагиата в тех случаях, когда нет прямых доказательств. Это означает такую степень сходства между произведением обладателя авторского права и инкриминируемой в нарушении права копией, которая (вместе с правовой составляющей доступа) считается достаточной, чтобы утверждать, что копирование произведения обладателя авторского права имело место в форме плагиата.

Сценическая постановка

Способ, которым драматическое или музыкально-драматическое произведение исполняется и представляется публике обычно в театре. В соответствии с некоторыми национальными законами сценические постановки охраняются как отдельная категория произведений, при условии, что они соответствуют требования оригинальности. Режиссер-постановщик сценического представления признается его автором.

Технические средства защиты

Любые технологии, устройства, компоненты, которые в ходе свое нормальной работы предназначены для того, чтобы препятствовать или ограничивать совершение действий, не разрешенных обладателем прав или по закону, в отношении произведений или объектов смежных прав. Технические средства являются «эффективными», когда использование охраняемого произведения или объекта смежных прав контролируется обладателем прав посредством применения контроля к доступу или способа защиты, такого, как кодирование или иного преобразования произведения или объекта смежных прав, или такого, как механизм контроля над копиями с целью защиты. Такие средства иногда приводятся в виде аббревиатуры ТСЗ.

Типографское оформление печатных изданий

1. То, как страницы книги или аналогичного издания напечатаны (то, как страницы выглядят).

2. Некоторые национальные законы предоставляют suigenerisсмежные права на типографское оформление опубликованных изданий издателям. По существу, это право гарантировать охрану от репрографического

воспроизведения страниц книги или других изданий без разрешения издателя. Срок охраны такого права обычно короче, чем срок охраны авторского права (например, 25 лет с даты первого опубликования).

Точки приложения

См. «синоним критерия для предоставления охраны».

Требование быть признанным в качестве исполнителя исполнения; право на ~

Право требовать быть признанными в качестве исполнителей своих исполнений является личным неимущественным правом исполнителей, признанным Статьей 5 ДИФ аналогично праву требовать признания авторства на произведение. Пункт (1) этой Статьи ясно предусматривает, что это право не распространяется на те случаи, когда «непредоставление такого права продиктовано характером использования исполнения».

Требование признания авторства; право на ~

1. Требование признания авторства на произведение. В общем случае включает в себя требование того, чтобы имя автора было указано на экземплярах или в связи с любым публичным использованием произведения, если только это не является невозможным или неразумным при определенных обстоятельствах.

2. Право требовать признания авторства на произведение является одним из личных неимущественных прав, представляемых в соответствии со Статьей 6bis Бернской конвенции.

Уважение (право на)

См. «личные неимущественные права».

Управление авторским правом и смежными правами на коллективной основе

Способ осуществления авторского права и смежных прав, когда осуществление прав в индивидуальном порядке невозможно или в высшей степени затруднено. Соответствующие правообладатели разрешают организации осуществлять их права от их имени; а именно предоставлять лицензии, контролировать использование, собирать соответствующее вознаграждение и распределять и передавать это вознаграждение тем, кому положено. Традиционное понимание этого термина подразумевает также, что действительный коллектив авторов, исполнителей и правообладателей управляет соответствующими правами посредством созданных ими организаций и административных единиц. В случае такого управления на коллективной основе обычно пользователям предоставляются общие лицензии, устанавливаются единые тарифы и правила распределения, а из собранного вознаграждения делаются отчисления не только на административные расходы, но и на культурные и социальные. Это термин также часто используется для всех совместных форм осуществления прав, когда лицензии можно получить из одного источника (а не в индивидуальном порядке). См. также «совместное управление авторским правом и смежными правами».

Установленные законом убытки

См. «возмещение убытков».

Уступка авторского права и смежных прав

Синоним «передачи/возможности передачи авторского права и смежных прав»

Фольклор

См. «выражения фольклора».

Фонограмма

1. На международном уровне широкое определение «фонограммы» дано в Статье 2(b) ДИФ, согласно которому это означает «запись звуков исполнения или других звуков, либо отображения звуков, кроме звуков в форме записи, включенной в кинематографическое или иное аудиовизуальное произведение».

2. Определение в ДИФ несколько шире, чем определение в Римской конвенции (Статья 3(b)) и в Фонограммной конвенции (Статья 1(a)): «любая исключительно звуковая запись звуков исполнения или других звуков», поскольку оно охватывает также аудиовизуальные фиксации, не являющиеся оригинальными и потому не квалифицируемые как кинематографические или иные аудиовизуальные произведения.

3. В странах, следующих традиции гражданского права, фонограммы считаются объектами смежных прав, и производителям фонограмм предоставляется охрана смежных прав. В некоторых странах, следующих традиции общего права, фонограммы признаются произведениями, и в отношении них предоставляется охрана авторского права. В этих странах в принципе термин «звуковая запись» используется чаще, чем термин «фонограмма».

Фонограммная конвенция

Конвенция об охране интересов производителей фонограмм от незаконного воспроизводства их фонограмм, принятая в Женеве 20 октября 1971 года. Иногда ее называют «Женевской Фонограммной конвенцией». Она администрируется ООН в отношении депонирования правовых актов и уведомлений, ВОИС в отношении обеспечения официальных текстов, а в других случаях – ВОИС, МОТ и ЮНЕСКО вместе.

Формальности

1. Процедурные или административные требования, такие, как простановка знака охраны авторского права, депонирование экземпляров или регистрация, которые должны быть выполнены в качестве условия для приобретения, пользования и осуществления (включая возможности обеспечения соблюдения) авторского права или смежных прав.

2. В соответствии со Статьей 5(2) Бернской конвенции пользование правами и осуществление их не должны быть связаны с выполнением каких бы то ни было формальностей. Это применимо также и в контексте Соглашения ТРИПС и ДАП. Статья 20 ДИФ содержит такое же положение в отношении пользования и осуществления предоставляемых им прав.

Фотокопирование

См. «репрографическое воспроизведение».

Хореографическое произведение

1. Категория произведений, упомянутых в неисчерпывающем списке литературных и художественных произведений в Статье 2(1) Бернской

конвенции, состоящих из ряда шагов и движений, в общем случае в форме танцев в балете и обычно, но не обязательно, включающих в себя выражения драматических элементов и сопровождаемых музыкой.

2. Некоторые национальные законы охраняют хореографические произведения, только если они были записаны в некоторой материальной форме посредством особой техники нотации (такой, как нотация Лабана) или путем аудиовизуальной записи (условие охраны авторского права, применение которого разрешено Статьей 2(2) Бернской конвенции).

Хостинг

1. Услуга, предоставляемая провайдером услуг, состоящая из хранения произведений или объектов смежных прав, предоставленных пользователями услуги (иногда называемыми «провайдерами содержания»).

2. Об ответственности провайдеров услуг за хостинг см. «провайдеры услуг; ответственность».

Хранение произведений и объектов смежных прав в электронной (компьютерной) памяти

См. «воспроизведение; право на».

Художественные произведения

Согласно Бернской конвенции, это все произведения, которые не считаются литературными произведениями. Однако преобладающее большинство положений Конвенции распространяется на «литературные и художественные произведения» в целом. Очень редко положение охватывает только литературные или только художественные произведения, или заданную категорию или подкатегорию произведений, и хотя некоторые произведения могут рассматриваться как исключительно литературные произведения (такие, как, например, короткие рассказы, стихи или научные исследования) или исключительно художественные произведения (такие, как картины или скульптуры), это необязательно так. (Энциклопедии и мультимедийные произведения являются очевидными примерами «смешанных произведений» и, например, иллюстрированная книга, описывающая творческий период художника, также содержит и литературные, и художественные произведения).

Целостность (право на)

См. «личные неимущественные права».

Централизованное управление/централизованное лицензирование авторского права и смежных прав

Иногда используются как синонимы «совместного управления авторского права и смежных прав», «агентство/центр по очистке прав» и/или «одно окно».

Цифровая передача/доставка

Действие, охватываемое понятием (интерактивного) «доведения до всеобщего сведения».

Цифровой формат/технология

1. Цифровой формат произведения или объекта смежных прав, где прилагательное «цифровой» образовано из слова «цифра», означает, что произведение или объект смежных прав существует (записан и/или передан) в форме абстрактных численных значений (цифр), на сегодняшний день обычно

нулей и единиц, в так называемом «бинарном коде» (а не в форме непрерывно изменяющихся физических величин; то есть в аналоговом формате).

2. Цифровая технология - это технология, применяема для записи, воспроизведения, распространения и передачи произведений и объектов смежных прав в цифровом формате.

3. Термин «цифровой формат» и «цифровая технология» используются в противоположность терминам «аналоговый формат» и «аналоговая технология».

Частное использование; частное воспроизведение

1. Использование произведений и объектов смежных прав (такое, как воспроизведение, перевод, переделка, аранжировка или другое преобразование) в частных, личных и некоммерческих целях, таких, как исследование, обучение или развлечение. Как правило, оно считается свободным использованием. Однако в некоторых случаях частного использования затрагиваемое исключительное право (такое, как право на воспроизведение в отношении компьютерных программ) не должно быть ограничено, поскольку это противоречит нормальному использованию произведения. В других случаях частного использования следует принять во внимание то, что частное воспроизведение также контролируется «трехуровневым тестом», предусмотренным Статьей 9(2) Бернской конвенции, Статьей 13 Соглашения ТРИПС, Статьей 10 ДАП и Статьей 16 ДИФ. Это означает, что в случае такого воспроизведения любое исключение и ограничение могут быть установлены только в особых случаях и они не должны противоречить нормальному использованию соответствующих произведений и объектов смежных прав и не должны необоснованно ущемлять законные интересы правообладателей.

2. Частное копирование через глобальную компьютерную сеть (Интернет) приводит к особой ситуации. Из-за наличия огромного числа людей, соединенных с сетью, которые могут осуществлять «частное» воспроизведение – например, с помощью систем обмена файлами (из которых первой известной был Напстер) – разрешение свободного копирования будет серьезно противоречить нормальному использованию прав на соответствующие произведения и объекты смежных прав. Решением может быть применение технических мер защиты с эффективной защитой и эффективными правовыми средствами защиты от их обхода, не разрешенного обладателями прав или не допускаемого законом (одновременно ограничивая любые разрешения по закону действительно оправданными особыми случаями, такими, как дистанционное обучение и научное исследование, и с соответствующими гарантиями).

Шифровка; шифрование

Перевод произведения или объекта смежных прав в цифровом формате в секретный код (кодирование), в результате его нельзя воспринять или, по меньшей мере, он становится нечитаемым или непонятным без ключа к коду, необходимого для его дешифровки (декодирования). Шифрование является технической мерой защиты.

Экспонирование; право на ~

См. «показ произведений/право на публичный показ».

Электронная база данных

См. «база данных».

Электронная торговля

1. Обычно понимается как означающая коммерческую деятельность, осуществляемую через глобальную компьютерную сеть – Интернет. Она подразделяется на различные категории– такие, как B2B (бизнес-бизнес), B2C (бизнес-потребитель), P2P (потребитель-потребитель) – но две самые основные категории - это опосредованная (или частичная) электронная торговля и прямые (или полные) формы электронной торговли.

2. В случае опосредованной электронной торговли большое количество различных видов деятельности осуществляется через компьютерную сеть – такие, как реклама, маркетинг, предложение продукции, переговоры и связанная с ней переписка, заключение контрактов и перевод денег – но сами продукты не пересылаются через четь; они доставляются «традиционным» способом. Прямая электронная торговля означает все это, а также включает в себя качественно новый элемент, а именно то, что сама продукция также доставляется через сеть. Для этого продукция должна существовать или должна быть переведена в цифровой формат. Поскольку подавляющее большинство произведений и объектов смежных прав существует в цифровом формате или может быть переведено в него, они могут быть предметами электронной торговли.

Эфирное вещание; право на ~

1. Эфирное вещание – это сообщение произведения или объекта смежных прав для всеобщего сведения посредством беспроволочной передачи. Охватывает и наземное, и спутниковое эфирное вещание. «Эфирное вещание» не должно пониматься как включающее интерактивное доведение до сведения произведений и объектов смежных прав через компьютерные сети (где время и место приема могут индивидуально выбираться представителями публики).

2. Бернская конвенция не содержит явного определения «эфирного вещания», но понятие эфирного вещания может быть выведено из пункта (1)(i) Статьи 11bis Конвенции как сообщение произведений для всеобщего сведения средствами беспроволочной связи. Согласно этому положению право на эфирное вещание является исключительным правом на разрешение. Однако в силу пункта (2) той же Статьи могут быть определены условия для осуществления этого права, условия, которые считаются разрешающими применение недобровольных лицензий или обязательного коллективного управления.

3. Статья 3(f) Римской конвенции содержит определение, которое гласит: «"эфирное вещание" означает передачу средствами беспроволочной связи звуков или изображений и звуков для приема публикой». Следует отметить, что выражение «передача […] для приема публикой» является неточным. Для того, чтобы квалифицировать передачу как «эфирное вещание» не обязательно, чтобы ее прием был «публичным» - то есть, чтобы он происходил в присутствии группы людей, соответствующей понятию «публика», или по меньшей мере в открытом для публики месте. Она должна просто соответствовать концепции «сообщения для всеобщего сведения» в том значении, которое применяется в Бернской конвенции и ДАП; то есть она должна быть передана публике для

приема (для приема публикой). Эфирное вещание завершается сообщением публике для такого приема; фактический прием не является условием для его завершения. В силу Статьи 7(1)(а) Римской конвенции охрана, предоставляемая исполнителям, включает «возможность предотвращать» эфирное вещание их живых исполнений без их согласия. О праве на вознаграждение исполнителей и/или производителей фонограмм в отношении эфирного вещания фонограмм, опубликованных в коммерческих целях, см. «права по Статье 12».

ЮНЕСКО

Организация объединенных наций по вопросам образования, науки и культуры, базирующаяся в Париже. Она администрирует ВКАП, а совместно с ООН, ВОИС И МОТ – Римскую, Фонограммную и Спутниковую конвенции.

DMCA

Аббревиатура Закона об авторском праве в цифровую эпоху.

ISP

Аббревиатура выражения «провайдер услуг Интернет».

Petit – droits (Малыеправа)

Французское выражение (часто используемое в оригинальной французской версии и на других языках), означающее так называемые исполнительские права на недраматические музыкальные произведения с соответствующим текстом или без, которые в принципе управляются на коллективной основе. Английский термин «малые права» - «smallrights» - также используется в этом контексте.

“Post mortem auctoris”; p.m.a.

Латинское выражение, означающее «после смерти автора». Этот термин часто используется в латинской версии – иногда в сокращенной форме “p.m.a.” - в отношении срока охраны, продолжающейся во время жизни автора и в течение определенного периода после его смерти. Так, срок охраны, предусмотренный в Статье 7(1) Бернской конвенции в качестве основного правила, составляет 50 лет после смерти автора.

5. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

5.1.Список вопросов к зачету

1. Понятие авторских и смежных прав ОК-1, ОПК-6
2. Основные международные соглашения в области авторского права ОК-4, ОПК-7
3. Основные международные соглашения в области смежных прав ОК-7, ОПК-7
4. Основные принципы Бернской конвенции об охране литературных и художественных произведений 1886 года (национальный режим, не зависящая от соблюдения каких-либо формальностей защита, минимальные стандарты охраны авторских прав) ОК-1, ОПК-1
5. Основные принципы Всемирной (Женевской) конвенции об авторском праве 1952 (1971) года (национальный режим, помещение на произведениях знака охраны авторского права, право на перевод) ОК-1, ОПК-1
6. Источники авторского права ОК-1, ОК-4
7. Принципы авторского права (свободы творчества, сочетания интересов автора и общества, моральной и материальной заинтересованности автора, всемерной охраны прав автора) ОК-6, ПК-4
8. Принцип неотчуждаемости личных неимущественных прав автора и непередаваемости их иным способом ОК-7, ОПК-2
9. Принцип свободы авторского договора ОК-1, ОПК-2
10. Возникновение авторского права, презумпция авторства ОК-1, ОПК-2
11. Сущность и содержание знака охраны авторского права ОК-1, ОПК-6
12. Объекты авторского права, понятие произведения, сущность творческой деятельности ОК-1,ОПК-6
13. Распространяется ли действие авторского права на какие-либо из следующих объектов: идеи, методы, процессы, системы, способы, концепции, принципы, открытия, факты? ОК-1, ОК-3
14. Виды произведений, охраняемых авторским правом ОК-7, ОПК-2
15. Произведения, не охраняемые авторским правом ОК-1, ОПК-2
16. Самостоятельные и несамостоятельные произведения (переводы, обработки, сборники и т.д.) ОК-4, ОПК-7
17. Субъекты авторского права (авторы, наследники и иные правопреемники) ОК-1, ОПК-2
18. Составители и переводчики как субъекты авторского права, зависимость осуществления их прав от соблюдения ими прав авторов использованных ими произведений ОК-4, ПК-2
19. Понятие и признаки соавторства, раздельное и нераздельное

соавторство ОК-1, ОПК-3

20. Осуществление авторских прав на созданное совместным творческим трудом произведение при раздельном и нераздельном соавторстве ОК-4, ОПК-3
21. Понятие служебного произведения ОК-1, ОПК-3
22. Особенности использования служебных произведений ОК-7, ПК-2
23. Личные неимущественные права автора (право авторства, право на имя, право на обнародование произведения и его отзыв, право на защиту репутации автора) ОК-1, ПК-4
24. Сущность права на обнародование произведения и на его отзыв ОК-1, ОПК-3
25. Содержание права на опубликование и его отличие от права на обнародование ОК-1, ОПК-6
26. Имущественные права авторов (на воспроизведение, на распространение, на исполнение, на передачу в эфир и т.д.) ОК-3, ОПК-6
27. Право автора на вознаграждение, минимальные ставки авторского вознаграждения ОК-6, ОПК-1
28. Сущность права на воспроизведение ОПК-1, ОПК-6
29. Содержание права на распространение и права на импорт ОК-1, ОПК-1
30. Содержание права на перевод и права на переработку произведения ОК-1, ОПК-7
31. Сущность права доступа и права следования, принадлежащих авторам произведений изобразительного искусства ОК-7,ПК-4
32. Охрана авторским правом программ для ЭВМ как литературных произведений, охрана баз данных как сборников ОПК-3,ОК-4
33. Случаи свободного использования произведений без получения согласия автора и без выплаты автору вознаграждения ОК-1, ОПК-6
34. Случаи использования произведений без получения согласия автора, но с выплатой автору вознаграждения ОПК-3, ОПК-6
35. Сроки действия авторских прав ОК-1, ОПК-7
36. Переход произведений в общественное достояние ОК-6,ОК-4
37. Понятие лицензионного договора ОК-1, ОПК-6
38. Понятие договора отчуждения ОК-1, ОПК-6
39. Классификация лицензионных договоров ОК-1, ОПК-3
40. Условия лицензионного договора (стороны, предмет, срок, территория, размер вознаграждения) ОК-1, ОПК-2
41. Условия лицензионного договора, являющиеся недействительными ОК-1, ОПК-1
42. Форма лицензионного договора ОК-1, ОПК-3
43. Ограничение ответственности автора по лицензионному договору заказа ОК-4, ОПК-3
44. Законодательство Российской Федерации о смежных правах, субъекты смежных прав ОК-1, ОПК-1
45. Возникновение смежных прав ОК-1, ОПК-6
46. Сроки действия смежных прав ОК-1, ОПК-3

47. Права исполнителей ОК-1, ОПК-1
48. Права производителей фонограмм ОК-1, ОПК-1
49. Права организации эфирного и кабельного вещания ОК-1, ОПК-1
50. Права создателей баз данных ОК-4, ОПК-3
51. Права публикаторов ОК-4, ОПК-6
52. Случаи свободного использования объектов смежных прав ОК-1, ОПК-6
53. Цели коллективного управления имущественными авторскими и смежными правами ОК-6, ОПК-6
54. Невозможность или затруднительность осуществления авторских или смежных прав в индивидуальном порядке как основное условие коллективного управления такими правами ОК-7, ОПК-2
55. Порядок создания организаций, управляющих имущественными авторскими или смежными правами на коллективной основе ОК-7, ПК-2
56. Функции организаций, управляющих имущественными авторскими или смежными правами на коллективной основе ОК-7, ОПК-2
57. Обязанности организаций, управляющих имущественными правами на коллективной основе ОК-7, ОПК-6
58. Нарушители авторских и смежных прав, понятие контрафактных экземпляров произведений и фонограмм ОК-1, ОПК-1
59. Меры, направленные на обеспечение исков по делам о нарушении авторских и смежных прав ОК-1, ПК-4
60. Основные способы гражданско-правовой защиты авторских и смежных прав ОК-1, ОПК-1
61. Административная ответственность за продажу, сдачу в прокат и иное незаконное использование экземпляров произведений или фонограмм ОК-4, ОПК-1
62. Уголовная ответственность за нарушение авторских и смежных прав ОК-1, ОПК-1

5.2. Список тем рефератов

1. Кодификация положений об авторском праве и смежных правах в Российской Федерации. ОК-1
2. Развитие международной системы охраны прав на произведения науки, литературы и искусства ОПК-7
3. Развитие международных систем охраны смежных прав ОК-4
4. Основные международные соглашения в области авторского права и смежных прав ОПК-7
5. Принципы современного авторского права ОК-6
6. Понятие и признаки объекта авторского права ОК-1
7. Роль критериев субъективной и объективной новизны при определении понятия "произведения" ОК-4
8. Особенности обеспечения охраны прав на произведения, создаваемые в порядке выполнения служебных обязанностей ОК-1

9. Развитие охраны личных неимущественных прав авторов и исполнителей ОПК-1

10. Обеспечение доказательств авторства на произведения литературы, науки и искусства ОПК-2

11. Реализация прав авторов на получение вознаграждения за различные виды использования произведений ОПК-3

12. Особенности охраны прав и законных интересов авторов произведений изобразительного искусства ОК-1

13. Особенности охраны и реализации прав авторов музыкальных произведений ПК-4

14. Охрана авторских прав при создании и использовании аудиовизуальных произведений ОПК-1

15. Проблемы охраны программ для ЭВМ ОК-4

16. Охрана прав авторов произведений архитектуры ОПК-2

17. Обеспечение охраны авторских прав при создании произведений дизайна ОПК-6

18. Анализ основных случаев, в которых допускается свободное использование произведений ОК-7

19. Проблемы классификации имущественных авторских прав ОК-1

20. Особенности правового регулирования охраны произведений при их использовании в образовательных целях ОПК-6

21. Особенности правового регулирования вопросов использования произведений образовательными и библиотечными учреждениями ОПК-7

22. Лицензионный договор о предоставлении права использования произведения как один из видов гражданско-правовых договоров ОПК-1

23. Проблемы классификации лицензионных договоров о предоставлении права использования произведений и определения их основных условий ОПК-2

24. Особенности издательского лицензионного договора ОК-7

25. Определение сроков охраны авторских прав в Российской Федерации ОПК-6

26. Проблемы правового регулирования вопросов наследования имущественных авторских прав ПК-2

27. Проблемы обеспечения охраны и реализации смежных прав исполнителей ОПК-6

28. Охрана прав российских авторов при использовании их произведений за рубежом ОПК-7

29. Охрана прав российских и иностранных производителей фонограмм в Российской Федерации и за рубежом ОПК-7

30. Обеспечение охраны прав и законных интересов организаций эфирного и кабельного вещания в Российской Федерации ОК-4

31. Соблюдение авторских и смежных прав при использовании произведений, исполнений и фонограмм в сети Интернет ОК-4

32. Охрана прав публикатора: российский и зарубежный опыт ОПК-7

33. Смежные права изготовителя базы данных ОК-4

34. Развитие систем реализации имущественных авторских и смежных прав на коллективной основе ОК-6

35. Ответственность за нарушения авторских и смежных прав ОПК-2

36. Основные способы гражданско-правовой защиты авторских и смежных прав ОПК-3

37. Совершенствование законодательства Российской Федерации по вопросам борьбы с нарушениями авторских и смежных прав ОПК-1

6. ПЕРЕЧЕНЬ ОСНОВНОЙ И ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ УЧЕБНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

6.1.Основная и дополнительная учебная литература

Основная учебная литература

1. Право интеллектуальной собственности : учебник / под общ. ред. Л.А. Новоселовой. - Москва : Статут, 2017. - Т. 1. Общие положения. - 512 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-8354-1326-3. - ISBN 978-5-8354-1327-0 (т. 1) (в пер.) // [Электронный ресурс] URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=486602

2. Право интеллектуальной собственности : учебник / под общ. ред. Л.А. Новоселовой. - Москва : Статут, 2017. - Т. 2. Авторское право. - 367 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-8354-1326-3. - ISBN 978-5-8354-1350-8 (т. 2) (в пер.) // [Электронный ресурс] URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=486603

Дополнительная учебная литература

1. Российское гражданское право: учебник : в 2 т. / отв. ред. Е.А. Суханов ; Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова, Юридический факультет, Кафедра гражданского права. - 4-е изд., стереотип. - Москва : Статут, 2015. - Т. 1. Общая часть. Вещное право. Наследственное право. Интеллектуальные права. Личные неимущественные права. - 958 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-8354-0592-3. - ISBN 978-5-8354-1000-2 (т. I) // [Электронный ресурс] URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=452474

2. Право интеллектуальной собственности: учебное пособие / Н.М. Коршунов, Н.Д. Эриашвили, В.И. Липунов и др.; ред. Н.Д. Эриашвили ; под ред. Н.М. Коршунова. - Москва : Юнити-Дана, 2015. - 327 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-238-02119-5 // [Электронный ресурс]. - URL: : http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=116633

Каждому студенту обеспечен доступ к комплектам библиотечного фонда:

— Биржа интеллектуальной собственности;

— Вестник гражданского права;

— Государство и право;

— Интеллектуальная собственность. Авторское право и смежные права;

— Копирайт;

— Хозяйства и право.

7. ПЕРЕЧЕНЬ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ, ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, ИНФОРМАЦИОННО-СПРАВОЧНЫХ СИСТЕМ И РЕСУРСОВ СЕТИ «ИНТЕРНЕТ», НЕОБХОДИМЫХ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

7.1.Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

Для обучающихся обеспечен доступ к современным профессиональным базам данных, информационным справочным и поисковым системам:

— Сайт http://www.copyright.ru/ - крупнейший центр по авторскому праву, смежным правам, защите интеллектуальной собственности и патентованию в Рунете.

— Сайт Российского авторского общества http://rao.ru

— Сайт Всероссийской организации интеллектуальной собственности http://rosvois.ru/

— Сайт http://bibliorossica.com/ - электронно-библиотечная система, содержащая полнотекстовые учебники, учебные пособия, монографии и журналы

— Сайт Федеральной службы государственной статистики http://www.gks.ru

— Сайт http://www.pravo.gov.ru/ - официальный интернет портал правовой информации.

7.2.Перечень информационных технологий, программного обеспечения и информационных справочных систем

Учебные аудитории оснащены компьютерами, мультимедиа-проекторами. Все компьютеры РГАИС оснащены лицензионным программным обеспечением (операционной системой Microsoft Windows, офисным пакетом Microsoft Office, антивирусной системой Касперского). Для обучающихся обеспечена возможность оперативного обмена информацией через Интернет с компьютеров, установленных в учебных аудиториях. Также студенты через внутреннюю локальную вычислительную сеть могут работать с общедоступной папкой «Студентам», доступной преподавателям для редактирования, и обращаться к справочно-правовым системам «Консультант плюс», «Гарант» в компьютерном классе, в зале Научной библиотеки, где на рабочем столе размещены соответствующие ссылки к общесетевой папке и указанным системам. Каждому студенту обеспечен доступ к электронно-библиотечной системе с любой точки доступа по паролю и логину.

Также студенты имеют доступ к источникам Научной электронной библиотеки «Киберленинка» https://cyberleninka.ru/.

Электронные версии учебно-методических материалов размещаются на сайте ФГБОУ ВО РГАИС и к ним обеспечен свободный доступ всех студентов и преподавателей Академии.

8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКАЯ БАЗА, НЕОБХОДИМАЯ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

Подготовка бакалавров по направлению подготовки 40.03.01 «Юриспруденция» обеспечена современной учебной базой.

Материально-техническая база Академии для ведения образовательной деятельности по направлению подготовки 40.03.01 «Юриспруденция» является достаточной.

Для организации ведения учебного процесса Академия располагает зданием общей площадью 5936,2 кв.м. учебная и учебно-лабораторная площадь составляет 1249,6 кв.м.

Аудиторные занятия проводятся в специальных помещениях, представляющих собой учебные аудитории для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, а также в помещениях для самостоятельной работы. Имеются помещения для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования. Специальные помещения укомплектованы специализированной мебелью и техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории.

Для проведения занятий лекционного типа имеются наборы демонстрационного оборудования и учебно-наглядных пособий, обеспечивающие тематические иллюстрации, соответствующие примерным программам дисциплин (модулей), рабочим учебным программам дисциплин (модулей).

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации.

9. ОСОБЕННОСТИ ОБУЧЕНИЯ ЛИЦ С ОРГАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ

Организация образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья осуществляется в соответствии с «Методическими рекомендациями по организации образовательного процесса для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья в образовательных организациях высшего образования, в том числе оснащенности образовательного процесса» Министерства образования и науки РФ от 08.04.2014г. № АК-44/05вн.

Подбор и разработка учебных материалов для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья производится с учетом их индивидуальных особенностей.

Предусмотрена возможность обучения по индивидуальному графику.